standart

make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA /
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

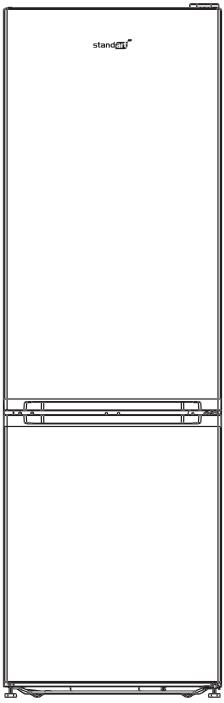
# FRIDGE – FREEZER
## RFB170EW, RFB170EI

EE KÜLMIK – SÜGAVKÜLMIK

LV LEDUSSKAPIS-SALDĒTAVA

LT ŠALDYTUVAS SU ŠALDIKLIU

RU ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК




PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

standart
make your life easier

EN

**Thank you for choosing this product.**
This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.
Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.

| Icon | Type | Meaning |
|---|---|---|
|  | WARNING | Serious injury or death risk. |
|  | RISK OF ELECTRIC SHOCK | Dangerous voltage risk. |
|  | FIRE | Warning! Risk of fire / flammable materials. |
|  | CAUTION | Injury or property damage risk. |
|  | IMPORTANT | Operating the system correctly. |

## SAFETY INSTRUCTIONS

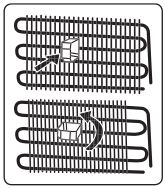
**1.1. General Safety Warnings**
**Read this user manual carefully.**
⚠ **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
⚠ **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
⚠ **WARNING!** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
⚠ **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
⚠ **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
⚠ **WARNING!** Do not locate multiple portable socket- outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
⚠ **WARNING!** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
⚠ If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
• While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
• Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

• This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
– staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
– farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
– bed and breakfast type environments;
– catering and similar non-retail applications.
• If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
• Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0–3 years old) are not expected to use appliances, young children (3–8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8–14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
• This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**
• Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
• Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
• Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
• Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
• One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
• If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**1.2. Installation warnings**
Before using your fridge freezer for the first time, please pay attention to the following points:
• The operating voltage for your fridge freezer is 220–240 V at 50 Hz.
• The plug must be accessible after installation.
• Your fridge freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge freezer starts to cool.
• Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
• Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no

ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
• The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
• We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
• Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
• Your fridge freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
• Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
• If your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
• Do not cover the body or top of fridge freezer with lace. This will affect the performance of your fridge freezer.
• Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
• Do not place heavy items on the appliance.
• Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
• Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge freezer after cleaning.
• Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.



• Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
• The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.

**1.3. During Usage**
• Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
• Do not use damaged, torn or old plugs.
• Do not pull, bend or damage the cord.
• Do not use plug adapter.
• This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
• Never touch the power cord / plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
• Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.
• Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.
• When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
• Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
• Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.

**Old and Out-of-order Fridges**

• If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.

• Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

**CE Declaration of conformity**

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

**Disposal of your old appliance**



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Packaging and the Environment**



Packaging materials protect your refrigerator from damage that may occur during transportation.

The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

**Notes**

• Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.

• Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.

• This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.

• This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food.

Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.

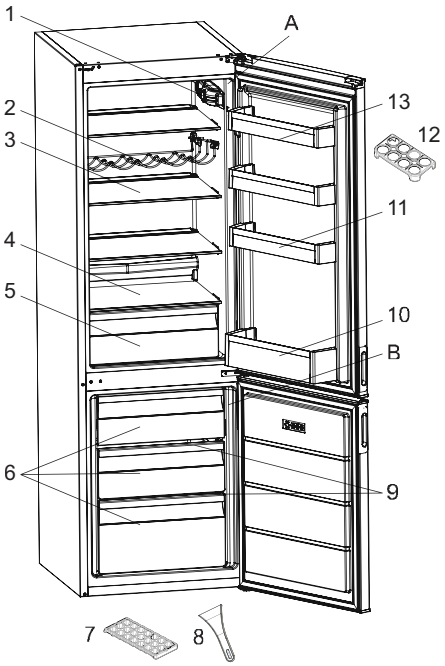
## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

A) Refrigerator compartment
B) Freezer compartment
1) Thermostat box
2) Wine rack*
3) Refrigerator shelves
4) Crisper cover
5) Crisper

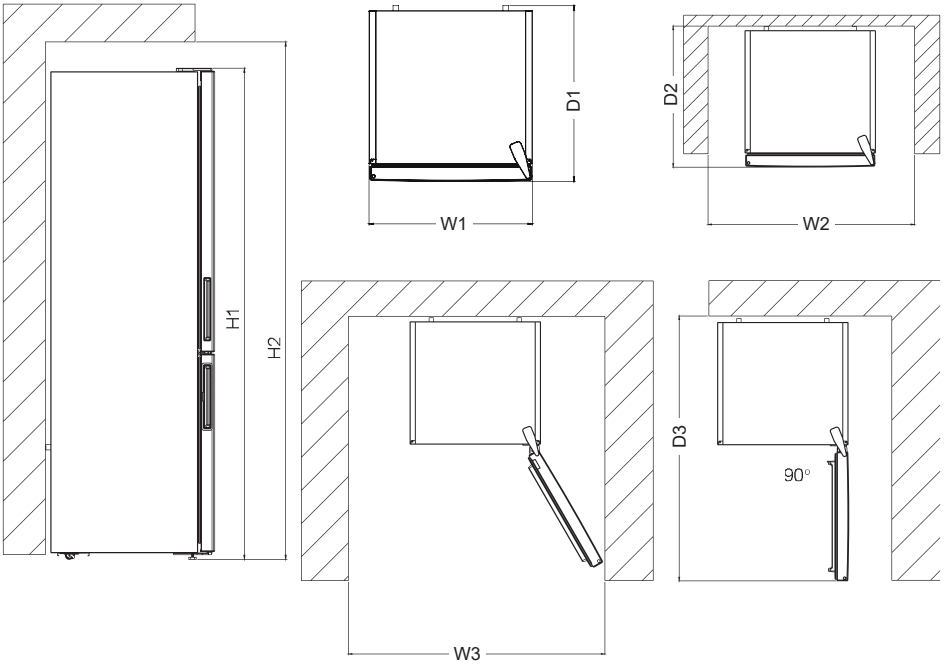
6) Freezer drawers
7) Ice box tray
8) Plastic ice scraper*
9) Freezer glass shelves*
10) Bottle shelf
11) Adjustable door shelf* / door shelf
12) Egg holder
13) Door shelf
**In some models*




**General notes:**
**Fresh Food Compartment (Fridge):**
Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

**Freezer Compartment (Freezer):**
Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

## 2.1. Dimensions



| Overall dimensions[1] | | | Space required in use[2] | | | Overall space required in use[3] | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H1 | mm | 1700,0 | H2 | mm | 1850,0 | W3 | mm | 650,2 |
| W1 | mm | 540,0 | W2 | mm | 640,0 | D3 | mm | 1137,9 |
| D1 | mm | 595,0 | D2 | mm | 692,8 | [3] The height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment. | | |
| [1] The height, width and depth of the appliance without the handle. | | | [2] The height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air. | | | | | |

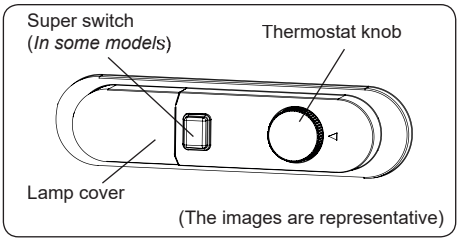
## USING THE APPLIANCE

### 3.1. Information on Less Frost Technology

Thanks to the wrap around evaporator. Less Frost technology offers more efficient cooling, less manual defrost requirement, and more flexible storage room.

### 3.2. Thermostat Setting

The thermostat automatically regulates the temperature inside the cooler and freezer compartments. Refrigerator temperatures can be obtained by rotating the knob to higher numbers: 1 to 3, 1 to 5 or SF (Maximum numbers on the thermostat depends on your product.)




**Thermostat settings**

**1–2:** for short-term storage of food.
**3–4**: for long-term storage of food.
***5*:** maximum cooling position. The appliance will work longer.If required, change the temperature setting.

**If device has SF position:**

• Turn the knob to SF to freeze fresh food quickly. In this position, the freezer compartment will operate at lower temperatures. After your food freezes, turn the thermostat knob to its normal use position. If you do not change the SF position, your appliance work will automatically return to its last used thermostat position according to the time indicated in the note. Return the thermostat switch to the SF position and return it to normal use according to the time indicated in the note. If the thermostat switch is in the SF position when your appliance is first started, your appliance work will automatically return to the operation in the thermostat-3 position according to the time indicated in the note.

The super mode will be cancel automatically after max 48 hours.

### 3.3. Temperature Settings Warnings

• Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
• Temperature adjustments should be made according to the frequency of door

openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your appliance.
• When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
• A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.

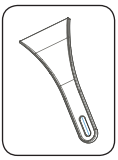
**Climate class and meaning:**
**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 to 43 °C.
**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 to 38 °C.
**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 to 32 °C.
**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 to 32 °C.

### 3.4. Accessories
**Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.**

#### 3.4.1. Ice Tray (in some models)
• Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
• After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.

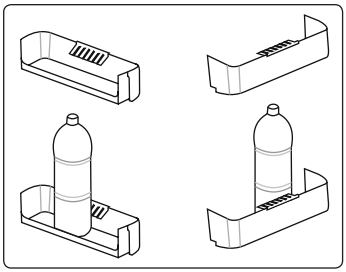


#### 3.4.2. The Plastic Scraper (in some models)
After some time, frost will build up in certain areas of the freezer. The frost accumulated in the freezer should be removed regularly. Use the plastic scraper provided, if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.

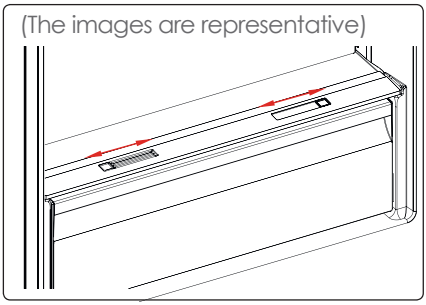


#### 3.4.3. The Bottle Holder (in some models)
Use the bottle holder to prevent bottles from slipping or falling over.

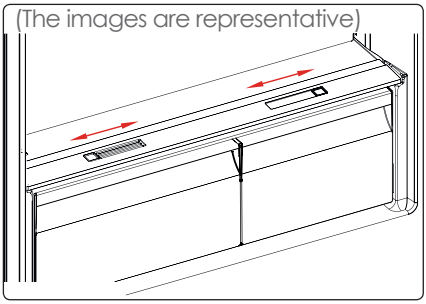




#### 3.4.4. The Fresh Dial (in some models)
(The images are representative)



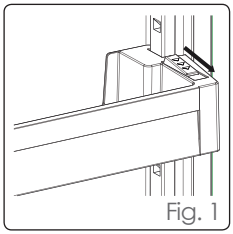
or

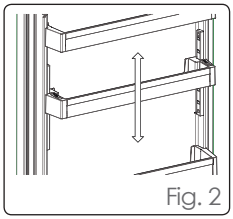



If the crisper is full, the fresh dial located in front of the crisper should be opened. This allows the air in the crisper and the humidity rate to be controlled, to increase the life of food within.
The dial, located behind the shelf, must be opened if any condensation is seen on the glass shelf.

**3.4.5. Adjustable Door Shelf (In some models)**
Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.
To change the position of adjustable door shelf.
Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow (Fig.1).
Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2). Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.

**Note.** Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.


Fig. 1


Fig. 2

## FOOD STORAGE

**4.1. Refrigerator Compartment**

• To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
• Cooked dishes must remain covered when they are kept in the fridge. Do not place warm foods in fridge. Place them when they are cool, otherwise the temperature / humidity inside the fridge will increases, reducing the fridge's efficiency.
• Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
• We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
• Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
• Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
• Do not put wet vegetables into the refrigerator.
• Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
• Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
• Do not put food in front of the air flow passage.
• Consume packaged foods before the recommended expiry date.

Do not allow food to come into contact with the temperature sensor, which is located in the refrigerator compartment, in order to keep the refrigerator compartment at optimum temperature.
• For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
• The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0–8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
• Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
• Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
• To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
• Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

| Food | Maximum storage time | How and where to store |
|---|---|---|
| Vegetables and fruits | 1 week | Vegetable bin. |
| Meat and fish | 2–3 days | Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf. |
| Fresh cheese | 3–4 days | On the designated door shelf. |
| Butter and margarine | 1 week | On the designated door shelf. |
| Bottled products e.g. milk and yoghurt | Until the expiry date recommended by the producer | On the designated door shelf. |
| Eggs | 1 month | On the designated egg shelf. |
| Cooked food | 2 days | All shelves. |

**Note**
Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

**4.2. Freezer Compartment**
• The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
• Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags. For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
• Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
• Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
• Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
• Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
• When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
• Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.

• Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
• The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
• If the freezer door has been left open for a long time or not closed properly, frost will form and can prevent efficient air circulation. To resolve this, unplug the freezer and wait for it to defrost. Clean the freezer once it has fully defrosted.
• The freezer volume stated on the label is the volume without baskets, covers, and so on.
• Do not refreeze thawed food. It may pose a danger to your health and cause problems such as food poisoning.
**Note.** If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.
• Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelf is the bottom drawer of the freezer compartment.



The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

| Meat and fish | Preparation | Maximum storage time (months) |
|---|---|---|
| Steak | Wrap in foil. | 6–8 |
| Lamb meat | Wrap in foil. | 6–8 |
| Veal roast | Wrap in foil. | 6–8 |
| Veal cubes | In small pieces. | 6–8 |
| Lamb cubes | In pieces. | 4–8 |
| Minced meat | In packaging without using spices. | 1–3 |
| Giblets (pieces) | In pieces. | 1–3 |
| Bologna sausage/ salami | Should be kept packaged even if it has a membrane. | 1–3 |
| Chicken and turkey | Wrap in foil. | 4–6 |
| Goose and duck | Wrap in foil. | 4–6 |
| Deer, rabbit, wild boar | In 2.5 kg portions or as fillets. | 6–8 |
| Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish) | After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head. | 2 |
| Lean fish (Bass, Turbot, Flounder) | | 4 |
| Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy) | | 2–4 |
| Shellfish | Clean and in a bag. | 4–6 |

| | | |
|---|---|---|
| Caviar | In its packaging, or in an aluminium or plastic container. | 2–3 |
| Snails | In salty water, or in an aluminium or plastic container. | 3 |

**Note.** Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

| Vegetables and Fruits | Preparation | Maximum storage time (months) |
|---|---|---|
| String beans and beans | Wash, cut into small pieces and boil in water. | 10–13 |
| Beans | Hull, wash and boil in water. | 12 |
| Cabbage | Clean and boil in water. | 6–8 |
| Carrot | Clean, cut into slices and boil in water. | 12 |
| Pepper | Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water. | 8–10 |
| Spinach | Wash and boil in water. | 6–9 |
| Cauliflower | Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while. | 10–12 |
| Eggplant | Cut into pieces of 2 cm after washing. | 10–12 |
| Corn | Clean and pack with its stem or as sweet corn. | 12 |
| Apple and pear | Peel and slice. | 8–10 |
| Apricot and Peach | Cut into two pieces and remove the stone. | 4–6 |
| Strawberry and Blackberry | Wash and hull. | 8–12 |
| Cooked fruits | Add 10 % of sugar to the container. | 12 |
| Plum, cherry, sourberry | Wash and hull the stems. | 8–12 |

| | Maximum storage time (months) | Thawing time at room temperature (hours) | Thawing time in oven (minutes) |
|---|---|---|---|
| Bread | 4–6 | 2–3 | 4–5 (220–225 °C) |
| Biscuits | 3–6 | 1–1.5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Pastry | 1–3 | 2–3 | 5–10 (200–225 °C) |
| Pie | 1–1.5 | 3–4 | 5–8 (190–200 °C) |
| Phyllo dough | 2–3 | 1–1.5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Pizza | 2–3 | 2–4 | 15–20 (200 °C) |

| Dairy products | Preparation | Maximum storage time (months) | Storage conditions |
|---|---|---|---|
| Packet (Homogenized) Milk | In its own packet | 2–3 | Pure Milk – in its own packet. |
| Cheese – excluding white cheese | In slices | 6–8 | Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods. |
| Butter, margarine | In its packaging | 6 | |

## CLEANING AND MAINTENANCE

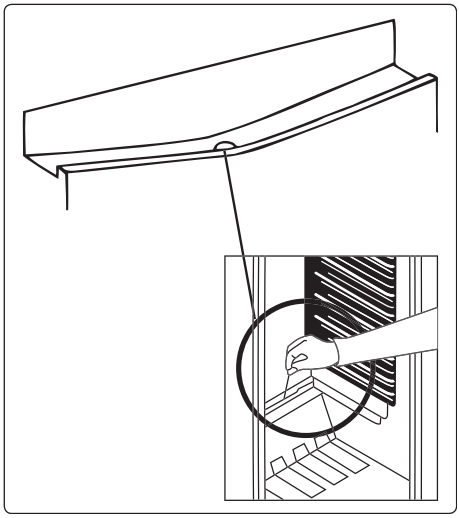
⚠ Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
⚠ Do not wash your appliance by pouring water on it.
⚠ Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
• Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
• The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
• Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
• Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

**The power supply must be disconnected during cleaning.**

**5.1. Defrosting**

**Defrosting the Refrigerator Compartment**

• Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation. The water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
• The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
• You can also clean the drain hole by pouring half a glass of water down it.



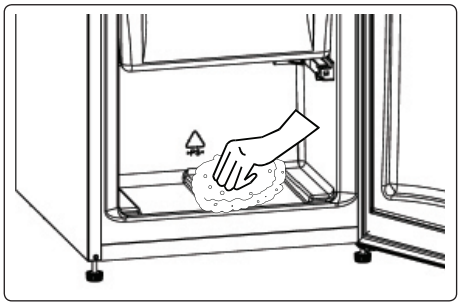
**Freezer defrosting process**

• Small amounts of frost will accumulate inside the freezer, depending on the length of time the door may be left open or the amount of moisture introduced.
It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form in places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be

removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. It is not necessary to switch off the appliance for the removal of thin frost.

• For the removal of heavy ice deposits, disconnect the appliance from the mains supply, empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep cool.

Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is nearly empty and should be carried out as quickly as possible to prevent an unnecessary increase in the temperature of the contents.



• Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food during defrosting will shorten the storage life. Keep contents well wrapped and cool while defrosting is taking place.

• Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.

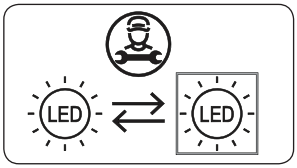
• To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.

• Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the packages have thawed out, they should be eaten within 24 hours, or be cooked and re-frozen.

• After defrosting is complete, clean the inside of the appliance with a solution of warm water and a little bicarbonate of soda, then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting number MAX before introducing the food back into the freezer.

**Replacing LED Lighting**

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.




**Note.** The numbers and location of the LED strips may change according to the model.

**If product equipped with LED lamp**

This product contains a light source of energy efficiency class <E>.

**If product equipped with LED Strip(s) or LED card(s)**

This product contains a light source of energy efficiency class <F>.

## SHIPMENT AND REPOSITIONING

**6.1. Transportation and Changing Positioning**

• The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).

• Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.

• Remove all movable parts or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.

⚠ Always carry your appliance in the upright position.

**6.2. Repositioning the Door**

• It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.

• It is possible to change the opening direction of the door on models with handle on the side of the door or without handles.
• If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

## BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

If you are experiencing a problem with your **appliance**, please check the following before contacting the after-sales service.

**Your appliance is not operating.**
**Check if:**
• there is power;
• the plug is correctly placed in the socket;
• the plug fuse or the mains fuse has blown;
• the socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

**The appliance performs poorly.**
**Check if:**
• the appliance is overloaded;
• the appliance door is closed properly;
• there is any dust on the condenser;
• there is enough space near the rear and side walls.

**Your appliance is operating noisily.**
**Normal noises**
**Cracking noise occurs:**
• during automatic defrosting;
• when the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking noise occurs:**
• when the thermostat switches the compressor on / off.

**Motor noise:**
• indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

**Bubbling noise and splash occurs:**
• due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flowing noise occurs:**
• due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

**Air blowing noise occurs:**
• in some models during normal operation of the system due to the circulation of air.

**The edges of the appliance in contact with the door joint are warm:**
• especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

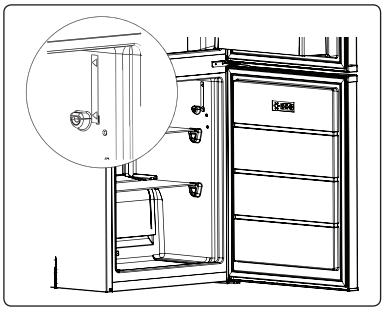
**There is a build-up of humidity inside the appliance.**
**Check if:**
• all food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the appliance;
• the appliance door is opened frequently. Humidity of the room enters the appliance when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

**The door does not open or close properly.**
**Check if:**
• there is food or packaging preventing the door from closing;
• the door joints are broken or torn;
• your appliance is on a level surface.
The compressor can run loudly or the noise of the compressor / refrigerator may increase in some models during operating in some conditions such that the product is plugged in for the first time, depending on change in the ambient temperature or change of usage. That is normal; when the refrigerator reaches the required temperature, the noise decreases automatically.

**Recommendations**
• If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
• If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your appliance according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
• If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
• The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

## TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well- ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.
8. Energy consumption of your appliance is declared without drawers and fully loaded in freezer compartment.
9. For saving energy, do not use volume between the load limit and the door, along the load limit line. Load limit line is also used in energy consumption declaration.



## TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.
The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.
Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.
It is also possible to find the same information in EPREL using the link https:// eprel.ec.europa.eu and the model name and product number that you find on the rating plate , the appliance.
See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

## INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.
Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.
When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.
The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side.
The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to: http://emtoservis.lt/ https://www.senukai.lt/.

# WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

36-month warranty is provided to STANDART domestic appliances

These appliances are designed for use in household for personal, non-commercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.

2. Warranty is not applied in the following cases:

• for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;

• for failures, occurring due to the action of chemical materials;

• for discoloration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);

• for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, telecommunications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);

• if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service center;

• if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);

• if noticing mechanical damages;

• if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;

• if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;

• if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;

• if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;

• in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;

• for operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators.

3. Warranty can be terminated, if:

• appliance was repaired by the person or company not duly authorised by seller's service center;

• appliance was evidently knowingly damaged.

4. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.

5. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

**Täname, et valisite selle toote.**
See kasutusjuhend sisaldab olulist ohutusteavet ja juhiseid, mis aitavad teil oma seadet käitada ja hooldada.
Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit ja hoidke see raamat hilisemaks kasutamiseks alles.

| Ikoon | Tüüp | Tähendus |
|---|---|---|
|  | HOIATUS | Tõsise vigastuse või surma oht. |
|  | ELEKTRILÖÖGI OHT | Elektripingest lähtuv oht. |
|  | TULEKAHJU | Hoiatus! Tuleohtlik / süttivad materjalid. |
|  | ETTEVAATUST | Vigastuse või varakahjustuse oht. |
|  | TÄHTIS | Süsteemi õige kasutamine. |

## OHUTUSJUHISED

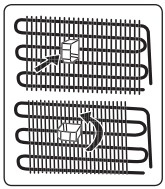
**1.1. Üldised ohutusjuhised**
**Lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt.**
⚠ **HOIATUS!** Hoidke seadme korpuse või sisseehitatud konstruktsiooni ventilatsiooniavad takistustest vabad.
⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid peale nende, mida tootja on soovitanud.
⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, välja arvatud neid, mis on sama tüüpi nagu tootja poolt soovitatud.
⚠ **HOIATUS!** Ärge kahjustage külmutusaine kontuuri.
⚠ **HOIATUS!** Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe ei jääks kuskile kinni ega saaks kahjustada.
⚠ **HOIATUS!** Ärge pange erinevaid kaasaskantavaid pikendusjuhtmeid ega muid kaasaskantavaid toiteallikaid seadme taha.
⚠ **HOIATUS!** Igasuguste seadme ebastabiilsusest tulenevate ohtude vältimiseks tuleb see paigaldada vastavalt juhistele.
⚠ Kui seade kasutab külmutusainet R600a (teavet selle kohta leiate külmiku andmesildilt), olge transportimisel ja paigaldamisel ettevaatlik, et kaitsta seadme jahutuselemente kahjustuste eest. Kuigi R600a on keskkonnasõbralik ja looduslik gaas, on see plahvatusohtlik. Kui külmutuselemendid saavad kahjustada ja tekib leke, viige külmik lahtisest leegist ja soojusallikatest eemale ning õhutage paar minutit ruumi, milles külmik asub.
• Vältige külmiku transportimisel ja liigutamisel külmutusgaasi kontuuri kahjustamist.
• Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid (nt tuleohtlikku propellanti sisaldavaid aerosoolpakendeid).

• Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja muudes sarnastes kohtadeks, näiteks:
– kaupluste, kontorite ja muude töökeskkondade personaliköökides;
– taludes ning hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt;
– kodumajutusasutustes;
– toitlustus- jms äriasutustes, mis ei tegele toidu jaemüügiga.
• Kui pistikupesa ei sobitu külmiku pistikuga, peab ohtude vältimiseks selle välja vahetama tootja, volitatud teenindus või teised asjakohase kvalifikatsiooniga isikud.
• Külmiku toitejuhtmega on ühendatud spetsiaalse maandusega pistik. Pistik tuleb ühendada spetsiaalsesse 16-amprisesse maandusega pistikupessa. Kui selline pistikupesa puudub, siis laske see paigaldada volitatud elektrikul.
• Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud teovõimega inimestele (k.a alla 8 a lapsed) või isikutele, kellel puuduvad selleks vajalikud oskused ja teadmised. Seadet võivad nad kasutada vastutava isiku juuresolekul või juhul, kui neid on ohutuks kasutamiseks piisavalt instrueeritud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi omapead seadet puhastada ega hooldada.
• 3–8-aastased lapsed tohivad toiduaineid seadmesse panna ja neid sealt välja võtta. Lapsed ei tohiks seadet puhastada ega hooldada. Hoidke 0–3 aastased lapsed seadmest eemal. 3–8 aastased lapsed tohivad seadet kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all. 8–14 aastased lapsed ja puudega isikud tohivad seadet kasutada ainult juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel. Sügava puudega isikud ei tohiks seadet ilma järelevalveta kasutada.
• Juhul kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle turvalisuse huvides välja vahetama tootja, volitatud teenindus või asjakohase kvalifikatsiooniga isik.
• See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks kõrgusel üle 2000 m.

**Toidu riknemise vältimiseks järgige järgmiseid juhiseid:**
• Seadme ukse pikemaks ajaks lahti jätmisel võib temperatuur selle sees oluliselt tõusta.
• Puhastage regulaarselt toiduainetega kokkupuutuvaid pindu ja äravooluavasid.
• Hoidke toorest liha ja kala sobivates anumates, nii et need ei puutuks muude toiduainetega kokku ning et nende vedelik ei tilguks teistele toiduainetele.
• Kahetärni sügavkülmutatud toiduainete sahtlid sobivad eelnevalt sügavkülmutatud toiduainete hoidmiseks, jäätise hoidmiseks või valmistamiseks ja jääkuubikute tegemiseks.
• Ühe-, kahe- ja kolmetärni sahtlid ei sobi värskete toiduainete sügavkülmutamiseks.
• Kui seadmesse pikemat aega toiduaineid ei panda, lülitage see välja, sulatage, puhastage, laske kuivada ja jätke seadme uks lahti, et seadmesse ei tekiks hallitust.

**1.2. Paigaldamise hoiatused**
Enne oma külmiku / sügavkülmiku esmakordset kasutamist pöörake tähelepanu järgmistele punktidele:
• Teie külmiku / sügavkülmiku tööpinge on 220–240 V, 50 Hz.
• Pärast paigaldamist peab pistik jääma ligipääsetavaks.
• Külmikul/sügavkülmikul võib olla spetsiifiline lõhn, kui seda esmakordselt kasutatakse. See on normaalne ja lõhn kaob, kui külmik/sügavkülmik hakkab jahtuma.
• Enne külmiku/sügavkülmiku ühendamist veenduge, et andmed külmiku andmesildil (pinge ja koormus) vastavad elektrivarustuse parameetritele. Kahtluse korral küsige kvalifitseeritud elektrikult.
• Sisestage pistik maandatud pistikupesasse. Kui pistikupesal pole maandamiskontakti või pistik ei sobi, soovitame küsida abi kvalifitseeritud elektrikult.
• Seade peab olema ühendatud õigesti paigaldatud kaitsmega pistikupesa kaudu. Elektritoide (AC) ja -pinge kasutuskohal peab vastama seadme andmeplaadil toodud andmetele (andmeplaat asub vasakul seadme sees).

• Me ei vastuta maandamata seadme kasutamisel tekkinud kahju eest.
• Pange külmik / sügavkülmik kohta, kus see ei oleks otsese päikesevalguse käes.
• Teie külmikut / sügavkülmikut ei tohi kunagi kasutada õues ega vihma käes.
• Seade peab olema vähemalt 50 cm kaugusel pliitidest, gaasipliitidest ja kütteseadmetest ning vähemalt 5 cm kaugusel elektriahjudest.
• Kui teie külmik / sügavkülmik on paigaldatud sügavkülmiku kõrvale, peab nendevaheline kaugus olema vähemalt 2 cm, et vältida niiskuse teket välispinnale.
• Ärge katke külmiku / sügavkülmiku kere ega ülaosa pitsiga. See mõjutab külmiku / sügavkülmiku toimimist.
• Seadme kohal peab olema vähemalt 150 mm vaba ruumi. Ärge pange midagi seadme peale.
• Ärge hoidke seadmel raskeid esemeid.
• Enne kasutamist puhastage seadet hoolikalt (vt Puhastamine ja hooldus).
• Enne külmiku / sügavkülmiku kasutamist peske kõiki osasid sooja vee ja teelusikatäie söögisooda lahusega. Seejärel loputage ja laske neil kuivada. Peale puhastamist pange kõik osad tagasi külmikusse / sügavkülmikusse.
• Kasutage reguleeritavaid esijalgu, et seade oleks loodis ja stabiilne.
Reguleerimiseks keerake jalgu paremale või vasakule. Seda tuleb teha enne toidu asetamist seadmesse.



• Paigaldage kaks plastist kaugusjuhikut (osad mustadel tiivikutel kondensaatori taga),
pöörates seda 90° (nagu joonisel näidatud), et kondensaator ei puutuks seinaga kokku.
• Seadme ja tagaseina vaheline kaugus peab olema maksimaalselt 75 mm.

**1.3. Kasutamise ajal**
• Ärge ühendage oma külmikut elektritoiteallikaga, kasutades pikendusjuhet.
• Ärge kasutage kahjustatud, rebenenud ega vanu pistikuid.
• Ärge sikutage, painutage ega kahjustage juhet.
• Ärge kasutage pistikuadapterit.
• Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega ukse küljes rippuda.
• Ärge kunagi puudutage toitejuhet / pistikut märgade kätega. See võib tekitada lühise või elektrilöögi.
• Ärge pange jääkuubikuvalmistajasse klaaspudeleid ega purke, kuna need purunevad, kui sisu jäätub.
• Ärge pange külmikusse plahvatusohtlikku või kergestisüttivat materjali. Pange kõrge alkoholisisaldusega joogid külmutuskambrisse vertikaalselt ja veenduge, et nende korgid on tugevalt kinni.
• Kui võtatate jääd jääkuubikuvalmistajast, ärge katsuge jääd paljaste kätega. Jää võib põhjustada külmakahjustusi ja / või lõikevigastusi.
• Ärge puudutage külmutatud toiduaineid märgade kätega. Ärge sööge jäätist või jääkuubikuid kohe pärast jäävalmistamiskambrist väljavõtmist.
• Ärge külmutage sulatatud toitu uuesti. See võib põhjustada terviseprobleeme, nt toidumürgituse.

**Vanad ja rikkis külmikud**
• Kui teie vanal külmikul on lukk, siis lõhkuge või eemaldage see enne seadme kõrvaldamist, sest lapsed võivad külmiku sisse kinni jääda ja see võib põhjustada õnnetuse.
• Vanad külmikud ja sügavkülmikud sisaldavad isolatsioonimaterjali ja CFC- ga külmutusagensi. Sellepärast vanu külmikuid kasutuselt kõrvaldades hoiduge kahjustamast keskkonda.

**CE-vastavusdeklaratsioon**
Kinnitame, et meie tooted vastavad kohaldatavatele Euroopa direktiividele, otsustele ja määrustele ning viidatud standardites loetletud nõuetele.

**Vana seadme kõrvaldamine**



Sümbol tootel või pakendil näitab, et toodet ei või käidelda olmejäätmena. Seade tuleb viia vastavasse kogumispunkti, mis tegeleb elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutusega. Selle toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida toote väära kõrvaldamisega kaasneda võivat kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Toote taaskasutuse kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse, majapidamistele jäätmekäitlusteenust osutava ettevõtte või selle toote müünud kaupluse poole.

**Pakendamine ja keskkond**



Pakkematerjalid kaitsevad teie külmkapp transpordi käigus tekkida võivate kahjustuste eest. Pakkematerjalid on keskkonnasõbralikud, kuna neid saab taaskasutada. Taaskasutatud materjali kasutamine vähendab tooraine tarbimist ja seeläbi väheneb ka jäätmete teke.

**Märkused**

• Lugege kasutusjuhend enne seadme paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Me ei vastuta ebaõigest kasutamisest tuleneva kahju eest.
• Järgige kõiki seadmel ja kasutusjuhendis toodud juhiseid ja hoidke seda juhendit kindlas kohas, et selle abil lahendada tulevikus ilmneda võivaid probleeme.
• Seade on valmistatud kasutamiseks kodudes ja seda tohib kasutada ainult siseruumides ja ettenähtud otstarbel. Seade ei sobi äriliseks ega avalikuks kasutuseks. Seadme kasutamisel nimetatud otstarbel kaotab garantii kehtivuse ja meie ettevõte ei vastuta sellest tuleneva kahju eest.
• Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides ja üksnes toiduainete jahutamiseks või säilitamiseks. Seade ei sobi äriliseks ega avalikuks kasutamiseks ega millegi muu kui toiduainete hoiustamiseks. Meie ettevõte ei vastuta mistahes kahjude eest, mis tulenevad seadme ebaõigest kasutamisest.

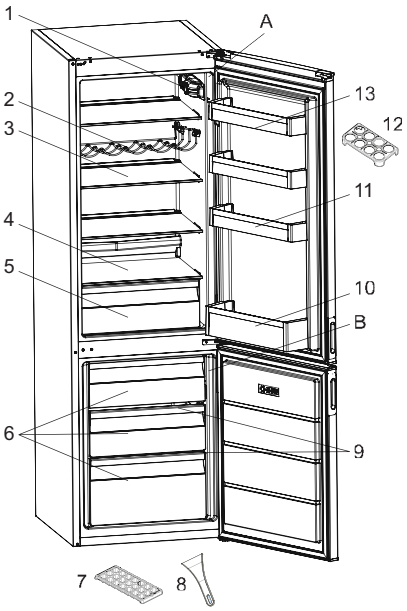
## SEADME KIRJELDUS

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks sisseehitatud seadmena.

See seadme osade ülevaade on üksnes informatiivne. Seadme osad võivad sõltuvalt mudelist varieeruda.

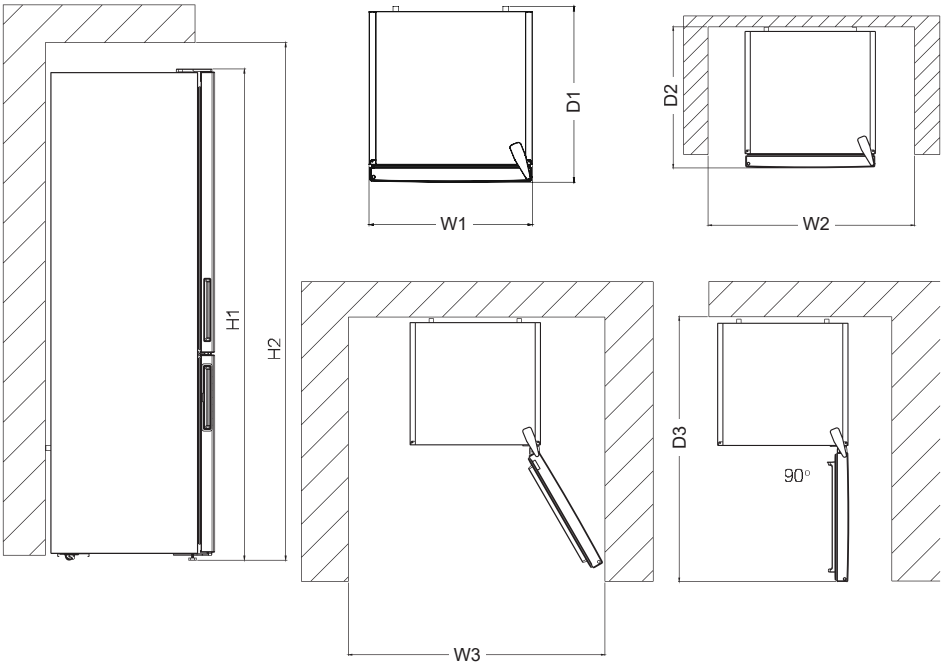
A) Külmkamber
B) Külmutuskamber
1) Termostaadi karp
2) Veiniriiul*
3) Külmikuriiulid
4) Köögiviljasahtli kaas
5) Köögiviljasahtel
6) Sügavkülmiku sahtlid
7) Jääkarbi alus
8) Plastist jääkaabits*
9) Sügavkülmiku klaasriiulid*
10) Pudeliriiul
11) Reguleeritav ukseriiul* / ukseriiul
12) Munarest
13) Ukseriiul

**Mõnedel mudelitel*



**Üldised märkused:**
**Värske toidu kamber (külmik):**
energiakasutus on kõige tõhusam siis, kui sahtlid paigutatakse seadme alumisesse osasse ja riiulid jaotatakse ühtlaselt. Seevastu uksekorvide asukoht ei mõjuta energiakulu.
**Sügavkülmkamber (sügavkülmik):**
energiakasutus on kõige tõhusam siis, kui sahtlite ja korvide asetus jääb selliseks nagu see algselt oli.

### 2.1. Mõõtmed




| **Üldmõõtmed**[1] | | | **Kasutamiseks vajalik ruum**[2] | | | **Üldine kasutamiseks vajalik ruum**[3] | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H1 | mm | 1700,0 | H2 | mm | 1850,0 | W3 | mm | 650,2 |
| W1 | mm | 540,0 | W2 | mm | 640,0 | D3 | mm | 1137,9 |
| D1 | mm | 595,0 | D2 | mm | 692,8 | [3] Seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepidemega, lisaks jahutusõhu vabaks ringlemiseks vajalik ruum, lisaks ukse miinimumnurga all avamiseks vajalik ruum, mis võimaldab kogu sisseseade välja võtta. | | |
| [1] Seadme kõrgus, laius ja sügavus ilma käepideme ja jalgadeta. | | | [2] Seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepidemega, lisaks jahutusõhu vabaks ringlemiseks vajalik ruum. | | | | | |

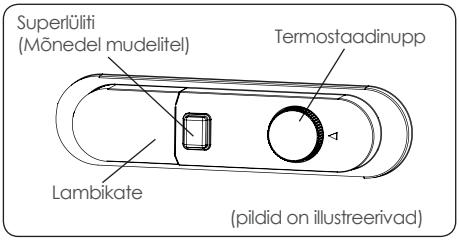
## SEADME KASUTAMINE

### 3.1. Teave jäätumisvastase tehnoloogia kohta

Tänu seadet ümbritsevale aurustile pakub jäätumisvastane tehnoloogia tõhusamat jahutust, paindlikumat säilitusruumi ja nõuab vähem käsitsi sulatamist.

### 3.2. Termostaadi seadistus

Termostaat reguleerib automaatselt jahutuskambri ja külmutuskambri temperatuuri. Külmikus saab temperatuuri muuta, keerates nuppu kõrgemate väärtuste poole: 1–3, 1–5 või SF (maksimaalsed numbrid termostaadil sõltuvad teie tootest).




**Termostaadi seadistused**

**1–2:** toidu lühiajaliseks säilitamiseks.

**3–4:** toidu pikaajaliseks säilitamiseks.

**5:** maksimaalne jahutusasend. Seade töötab kauem. Vajadusel muutke temperatuuri seadistust.

**Kui seadmel on SF asend:**

• Keerake nupp SF asendisse, et külmutada värsket toitu kiiresti. Selles asendis töötab külmutuskamber kõige madalamatel temperatuuridel. Pärast toidu külmumist keerake termostaadinupp tavakasutuse asendisse. Kui te ei muuda SF asendit, pöördub teie seade automaatselt tagasi viimasena kasutatud termostaadi asendisse, vastavalt märkuses näidatud ajale. Seadke termostaadi lüliti tagasi SF asendisse ning see jätkab tavapärast tööd, vastavalt märkuses näidatud ajale. Kui termostaadi lüliti on SF asendis ajal, mil seadet esmakordselt käivitatakse, jätkab teie seade automaatselt tavapärast tööd termostaadi 3. asendis, vastavalt märkuses näidatud ajale.

Superrežiim tühistatakse automaatselt maksimaalselt 48 tunni pärast.

### 3.3. Temperatuuriseadistuste hoiatused

• Teie seade on ette nähtud kasutamiseks standardites määratud õhutemperatuuride vahemikus, vastavalt andmesildil esitatud kliimaklassile. Pole soovitatav, et teie külmikut kasutatakse keskkondades, mis on väljaspool esitatud temperatuurivahemikke. See vähendab teie seadme jahutussüsteemi tõhusust.

• Temperatuuri valimisel tuleb lähtuda ukse avamise sagedusest, seadmes säilitatavate toiduainete kogusest ja teie seadme asukohas mõõdetud õhutemperatuurist.

• Kui seade esmakordselt sisse lülitatakse, siis laske sel 24 tundi seista, et see saavutaks töötemperatuuri. Ärge selle aja jooksul ust avage ning ärge hoidke seal suurt toidukogust.

• Et ära hoida teie seadme kompressorile tekkivat kahju, rakendatakse 5-minutilist viivitust elektrivõrku ühendamisel ja sellest lahti ühendamisel või voolukatkestuse tekkimisel. Teie seade hakkab tavapäraselt tööle 5 minuti pärast.

**Kliimaklass ja tähendus:**

**T (troopiline):** See külmutusseade on mõeldud kasutamiseks õhutemperatuuridel vahemikus 16 kuni 43 °C.

**ST (lähistroopiline):** See külmutusseade on mõeldud kasutamiseks õhutemperatuuridel vahemikus 16 kuni 38 °C.

**N (mõõdukas):** See külmutusseade on mõeldud kasutamiseks õhutemperatuuridel vahemikus 16 kuni 32 °C.

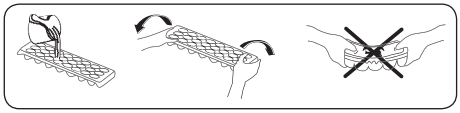
**SN (laiendatud mõõdukas):** See külmutusseade on mõeldud kasutamiseks õhutemperatuuridel vahemikus 10 kuni 32 °C.

### 3.4. Lisaseadmed

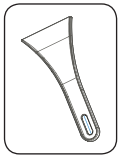
Visuaalsed ja tekstilised kirjeldused tarvikute jaotis võib vastavalt erineda teie seadme mudeli järgi.

#### 3.4.1. Jääkuubikuvorm (teatud mudelitel)

• Täitke jääkuubikuvorm veega ja asetage külmutuskambrisse.
• Pärast vee täielikku jäätumist võib jääkuubikute eemaldamiseks vormi painutada, nii nagu allpool näidatud.



#### 3.4.2. Plastkaabits (teatud mudelitel)

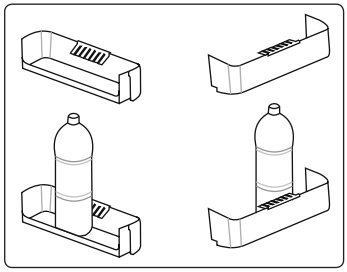


Aja jooksul koguneb sügavkülmiku teatud aladesse härmatis.
Sügavkülmikusse kogunenud härmatist tuleks pidevalt eemaldada. Vajadusel kasutage kaasasolevat plastkaabitsat.
Ärge kasutage selleks toiminguks teravaid metallesemeid. Need võivad külmiku vooluringi läbi torgata ning tekitada tootele parandamatut kahju.

#### 3.4.3. Pudelihoidja (teatud mudelitel))

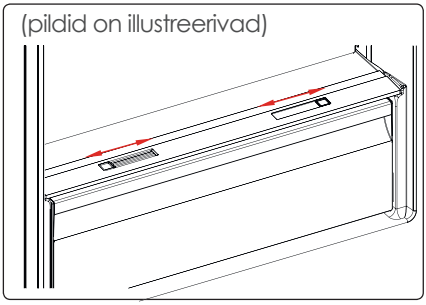
Kasutage pudelihoidjat, et pudelid ei libiseks ega kukuks ümber.





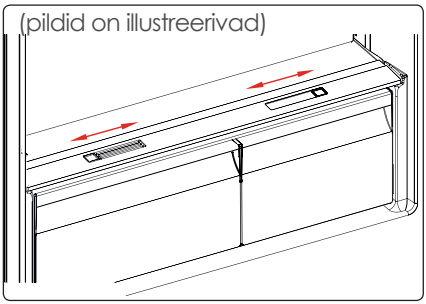
#### 3.4.4. Värskuse näidik (mõnedel mudelitel)

(pildid on illustreerivad)



või

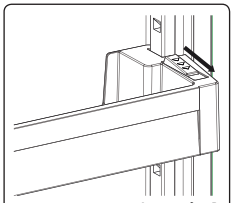
(pildid on illustreerivad)



Kui köögiviljasahtel on täis, siis tuleks köögiviljasahtli ees olev värskuse näidik avada. Nii pääseb õhk köögiviljasahtlisse ning niiskusesisaldust saab kontrollida, et toidu säilivust pikendada.
Riiuli taga asuv näidik tuleb avada siis, kui klaasriiulil on näha kondenseerumist.

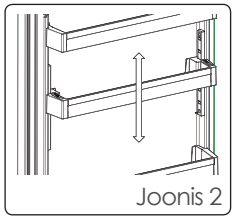
#### 3.4.5. Reguleeritav ukseriiul (teatud mudelitel)

Reguleeritav ukseriiul võimaldab kuut erinevat kõrguse reguleerimist teile vajalike hoiualade loomiseks.
Reguleeritava ukseriiuli asendi muutmiseks tehke järgmist:
Hoidke riiuli alumist osa ja tõmmake ukseriiuli küljel olevaid nuppe noolega näidatud suunas (Joonis 1).



Joonis 1

Asetage ukseriiul vajalikule kõrgusele, liigutades seda üles ja alla. Kui olete soovitud ukseriiuli asendi saavutanud, vabastage selle küljel olevad nupud (Joonis 2). Enne ukseriiuli vabastamist liigutage seda üles ja alla ning veenduge, et see on fikseeritud.


Joonis 2

**Märkus.** Enne liikuvale ukseriiulile raskuste asetamist peate riiulit põhja toetades hoidma. Vastasel juhul võib ukseriiul raskuse mõjul siinidelt maha kukkuda. See võib kahjustada ukseriiulit või siine.

## TOIDUAINETE SÄILITAMINE

**4.1. Külmikuosa**

• Niiskuse vähendamiseks ja härmatise tekke vältimiseks säilitage vedelikke külmikus alati suletud mahutites. Härmatis kipub kogunema aurustuva vedeliku kõige külmemates kohtades ja hiljem tuleb teie seadet sagedamini sulatada.
• Küpsetatud road peavad külmikus hoides olema kaetud. Ärge pange sooje toite külmikusse. Pange need sinna, kui need on jahtunud. Vastaselt juhul tõuseb külmiku temperatuur / niiskuse tase, mis vähendab külmiku tõhusust.
• Veenduge, et ükski ese ei puutuks vahetult kokku seadme tagaosaga, kuna nii tekib härmatis ja pakend jääb selle külge kinni. Ärge avage sageli külmiku ust.
• Soovitame liha ja puhastatud kala lõdvalt pakkida ja säilitada klaasriiulil, mis asub köögiviljasahtli peal, kus õhk on jahedam. Kuna see tagab parimad säilitustingimused.
• Hoidke lahtiseid puu- ja köögivilju värske toidu mahutites.
• Puu- ja köögiviljade eraldi säilitamine aitab hoida etüleenitundlikke köögivilju (rohelised lehed, spargelkapsas, porgandid jne) etüleeni eritavate puuviljade (banaanid, virsikud, aprikoosid, viigimarjad jne) eest.
• Ärge pange külmikusse märgi köögivilju.
• Kõigi toiduainete säilitusaeg oleneb toidu algkvaliteedist ja pidevast külmutustsüklist enne nende paigutamist külmikusse.
• Lihast nõrguv vesi võib saastada teisi külmikus hoitavaid tooteid. Lihatooted tuleb pakkida ja riiulid lekkinud vedelikest puhastada.
• Ärge paigutage toitu õhuvoolukäikude ette.
• Tarbige pakitud toidud ära enne säilitusaja lõppu.
Ärge laske toidul kokku puutuda külmikuosas asuva temperatuurianduriga, selleks et hoida külmikuosas optimaalset temperatuuri.
• Normaalsete töötingimuste tagamiseks piisab, kui reguleerida teie külmiku temperatuuriseadistus +4 °C peale.
• Külmkambri temperatuur peaks olema vahemikus 0–8 °C, temperatuuril alla 0 °C hoitavad värsked toidud lähevad jäässe ja mädanevad, temperatuuril üle 8 °C tõuseb bakterisisaldus ning toidud riknevad.
• Ärge pange kuuma toitu kohe külmkappi, oodake kuni see maha jahtub. Kuumad toidud tõstavad teie külmiku temperatuuri ning põhjustavad toidumürgitust ja toidu tarbetut riknemist.
• Liha, kala, jms tuleks säilitada toidu jahutuskambris ning köögiviljade hoidmiseks peaks kasutama köögiviljasahtlit (kui see on olemas).
• Ristsaastumise vältimiseks ärge säilitage lihatooteid puuviljade juures.
• Toidud tuleks külmikusse panna suletud anumates või kaetuna, et vältida niiskuse ja lõhnade tekkimist.
Allolev tabel on kiirjuhend, mis näitab teile kõige tõhusamat viisi peamiste toidurühmade säilitamiseks teie külmikuosas.

| Toiduaine | Maksimaalne säilitusaeg | Kuidas ja kus säilitada |
|---|---|---|
| Juurviljad ja puuviljad | 1 nädal | Köögiviljakorv. |
| Liha ja kala | 2–3 päeva | Pakkige fooliumisse, kottidesse või lihakonteinerisse ja säilitage klaasriiulil. |
| Värske juust | 3–4 päeva | Ettenähtud ukseriiulil. |
| Või ja margariin | 1 nädal | Ettenähtud ukseriiulil. |
| Pudelis tooted, nt piim ja jogurt | Kuni tootele märgitud säilivusajani | Ettenähtud ukseriiulil. |
| Munad | 1 kuu | Ettenähtud munariiulil. |
| Küpsetatud toit | 2 päeva | Kõigil riiulitel. |

**Märkus**
Kartuleid, sibulaid ja küüslauku ei tohiks säilitada külmikus.

**4.2. Külmutuskamber**

• Sügavkülmikut kasutatakse külmutatud toidu säilitamiseks, värske toidu külmutamiseks ja jääkuubikute tegemiseks.
• Vedel toit tuleks külmutada plasttopsides ja muu toit külmutada plastfooliumis või kottides. Värske toidu külmutamiseks pakkige ja sulgege värske toit õigesti — see tähendab, et pakend peab olema õhukindel ega tohi lekkida. Ideaalsed on sügavkülmakotid, alumiiniumfooliumist polüetüleenkotid ja plastmahutid.
• Ärge säilitage värsket toitu külmutatud toidu kõrval, kuna nii võib külmutatud toit sulada.
• Enne värske toidu külmutamist jagage see portsjoniteks, mida saab ühekordselt tarbida.
• Pärast sulatamist tarbige jahutatud toit lühikese aja jooksul ära.
• Külmutatud toidu säilitamisel järgige toidu pakendamisel alati tootja juhiseid. Kui teavet pole antud, siis ei tohiks toiduaineid säilitada kauem kui 3 kuud alates ostukuupäevast.
• Kui ostate külmutatud toitu, siis veenduge, et seda on säilitatud sobivates tingimustes ja et pakend pole kahjustatud.
• Külmutatud toitu tuleks transportida sobivates mahutites ning asetada niipea kui võimalik sügavkülmikusse.
• Ärge ostke külmutatud toitu, kui pakendil on näha niiskuse jälgi ja ebatavalist paisumist. On võimalik, et neid on säilitatud ebasobival temperatuuril ning nende sisu on hävinud.
• Külmutatud toidu säilivusaeg sõltub ruumi temperatuurist, termostaadi seadistusest, külmiku ukse avamise sagedusest, toidutüübist ja ajavahemikust, mis teil kulub toodete poest koju toomisele. Järgige alati pakendil olevaid juhiseid ja ärge ületage maksimaalset säilivusaega.
• Kui sügavkülmiku uks on jäetud pikemaks ajaks lahti või pole korralikult suletud, moodustub härmatis ja õhuringlus võib olla takistatud. Selle lahendamiseks ühendage sügavkülmik vooluvõrgust lahti ja sulatage. Puhastage sügavkülmikut siis, kui see on täielikult üles sulanud.
• Sügavkülmiku etiketil nimetatud maht on maht ilma korvide, kaante ja muu selliseta.
• Ärge külmutage sulanud toitu uuesti. See võib ohustada teie tervist ning põhjustada probleeme, nt toidumürgituse.

**Märkus.** Kui proovite sügavkülmiku ust kohe pärast sulgemist avada, siis ei avane see

kergelt. See on tavapärane. Kui tasakaal on saavutatud, avaneb uks kergelt.
• Kodus valmistatud toidu (ja muu toidu, mis vajab kiiret külmutamist) kiiremaks külmutamiseks kasutage kiirkülmutusriiulit, kuna sügavkülmutusriiul on suurema külmutusvõimega. Kiirkülmutusriiul on külmutuskambri alumine sahtel.

Allolev tabel on kiirjuhend, mis näitab teile kõige tõhusamat viisi peamiste toidugruppide säilitamiseks külmutuskambris.

| Liha ja kala | Ettevalmistamine | Maksimaalne säilitusaeg (kuudes) |
|---|---|---|
| Lihalõik | Fooliumis. | 6–8 |
| Lambaliha | Fooliumis. | 6–8 |
| Vasikaliha | Fooliumis. | 6–8 |
| Vasikaliha kuubikud | Väikeste tükkidena. | 6–8 |
| Lambaliha kuubikud | Tükkidena. | 4–8 |
| Hakkliha | Pakendatult, vürtse lisamata. | 1–3 |
| Rupskid (tükid) | Tükkidena. | 1–3 |
| Bologna vorst/salaami | Pakendis, isegi kui vorst on nahaga. | 1–3 |
| Kana ja kalkun | Fooliumis. | 4–6 |
| Hani ja part | Fooliumis. | 4–6 |
| Hirv, jänes, metssiga | 2,5 kg portsjonitena või fileena. | 6–8 |
| Mageveekala (lõhe, karpkala, koger, säga) | Pärast kala soolte ja soomuste puhastamist peske ja kuivatage seda. Vajadusel eemaldage saba ja pea. | 2 |
| Valge kala (meriahven, kammeljas, lest) | | 4 |
| Rasvane kala (tuunikala, makrell, sinikala, anšoovis) | | 2–4 |
| Koorikloomad | Puhastage ja säilitage kotis. | 4–6 |
| Kalamari | Originaalpakendis, alumiinium- või plastkonteineris. | 2–3 |
| Teod | Soolvees, alumiinium- või plastkonteineris. | 3 |

**Märkus.** Sulatatud liha tuleb küpsetada samamoodi nagu värsket liha. Kui liha pärast sulatamist ei küpsetada, ei tohi seda uuesti külmutada.

| Puu- ja köögiviljad | Ettevalmistamine | Maksimaalne säilitusaeg (kuudes) |
|---|---|---|
| Türgi oad ja herned | Peske, lõigake tükkideks ja keetke vees. | 10–13 |
| Oad | Koorige, peske ja keetke vees. | 12 |
| Kapsas | Puhastage ja keetke vees. | 6–8 |
| Porgand | Puhastage, lõigake viiludeks ja keetke vees. | 12 |

| | | |
|---|---|---|
| Paprika/tšilli | Lõigake vars ära, poolitage, eemaldage südamik ja keetke vees. | 8–10 |
| Spinat | Peske ja keetke vees. | 6–9 |
| Lillkapsas | Eemaldage lehed, lõigake südamik tükkideks ja jätke natukeseks ajaks sidrunimahlaga vette. | 10–12 |
| Baklažaan | Lõigake pärast pesemist 2 cm tükkideks. | 10–12 |
| Mais | Puhastage ja pakkige koos varrega või nagu magusat maisi. | 12 |
| Õun ja pirn | Koorige ja viilutage. | 8–10 |
| Aprikoos ja virsik | Lõigake pooleks ja eemaldage kivi. | 4–6 |
| Maasikas ja põldmari | Peske ja puhastage. | 8–12 |
| Keedetud puuvili | Lisage konteinerisse 10 % su hkrut. | 12 |
| Ploom, kirss, punane sõstar | Peske ja eemaldage varred. | 8–12 |

| | **Maksimaalne säilitusaeg (kuudes)** | **Sulatamisaeg toatemperatuuril (tundides)** | **Sulatamisaeg ahjus (minutites)** |
|---|---|---|---|
| Leib | 4–6 | 2–3 | 4–5 (220–225 °C) |
| Küpsised | 3–6 | 1–1,5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Kondiitritooted | 1–3 | 2–3 | 5–10 (200–225 °C) |
| Pirukas | 1–1,5 | 3 – 4 | 5–8 (190–200 °C) |
| Filotainas | 2–3 | 1–1,5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Pitsa | 2–3 | 2–4 | 15–20 (200 °C) |

| **Piimatooted** | **Ettevalmistamine** | **Maksimaalne säilitusaeg (kuudes)** | **Säilitustingimused** |
|---|---|---|---|
| Pakendatud (homogeniseeritud) piim | Originaalpakendis | 2–3 | Täispiim – originaalpakendis. |
| Juust (v.a valge juust) | Lõikudena | 6–8 | Originaalpakendit võib kasutada lühiajalisel säilitamisel. Pikematel perioodidel hoidke fooliumisse pakendatult. |
| Või, margariin | Omas pakendis | 6 | |

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

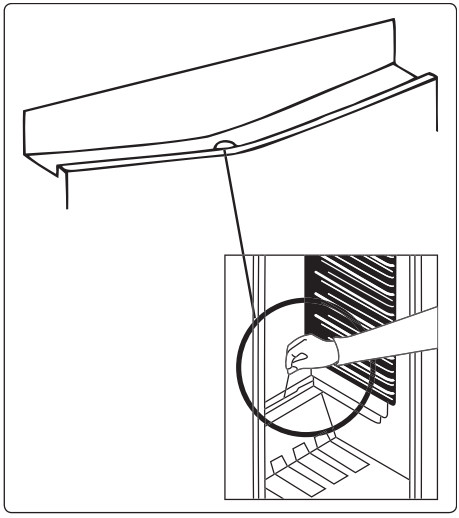
⚠ Eemaldage toode enne puhastamist vooluvõrgust.
⚠ Pesemise ajal ärge valage seadmele vett.
⚠ Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid tooteid, pesuaineid ega seepe. Pärast pesemist loputage puhta veega ja kuivatage hoolikalt. Kui olete puhasta-

mise lõpetanud, ühendage kuivade kätega pistik uuesti vooluvõrku.
• Veenduge, et vett ei satu lambikorpusesse ega muudesse elektrikomponentidesse.
• Seadet tuleb regulaarselt puhastada leige vee ja söögisooda lahusega.
• Puhastage lisaseadmeid eraldi käsitsi seebi ja veega. Ärge peske lisaseadmeid nõudepesumasinas.
• Puhastage kondensaatorit harjaga vähemalt kaks korda aastas. See aitab säästa energiat ja suurendab jõudlust.

**Puhastamise ajal peab toode olema elektrivõrgust eemaldatud.**

### 5.1. Sulatamine

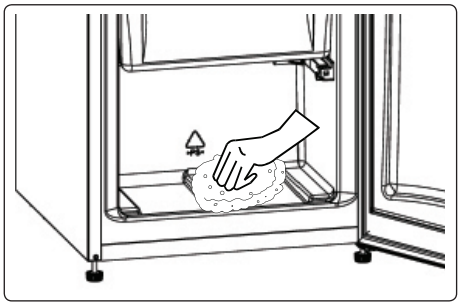
**Külmikuosa sulatamine**



• Sulatamine toimub automaatselt töötamise ajal külmikuosas. Vesi kogutakse aurutusalusesse ning see aurustub automaatselt.
• Aurutusalust ja vee väljavooluava tuleb perioodiliselt puhastada koos sulatusava korgiga, et vältida vee väljavoolamise asemel selle kogunemist külmiku põhja.
• Väljavooluava saate puhastada nii, et valate pool klaasi vett sealt alla.

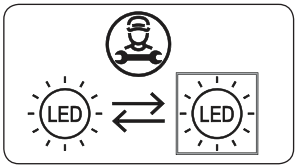
**Sügavkülmiku sulatamisprotsess**

• Sügavkülmikusse koguneb väike kogus jääd olenevalt sellest, kui pikaks ajaks on seadme ust lahti jäetud või niiskuse kogusest, mis on sisse pääsenud. Oluline on tagada, et härmatis ega jää ei tekiks kohtadesse, kus need võivad takistada uksetihendi sulgumist. Sel moel võib õhk vabalt seadmesse siseneda ja panna kompressorit pidevalt töötama.
Õhuke härmatis on pehme ja selle saab eemaldada harja või plastkaabitsaga. Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks metallist või teravaid kaabitsaid, mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid. Puhastage seadme põhi lahtikaabitud härmatisest. Õhukese härmatise eemaldamiseks ei pea seadet välja lülitama.
• Suurema jääkoguse eemaldamiseks ühendage seade vooluvõrgust lahti, tõstke külmiku sisu pappkastidesse ja pakkige paksu teki või paberikihtide sisse, et hoida neid jahedana. Sulatamine on kõige tõhusam siis, kui sügavkülmik on peaaegu tühi ja seda tuleks teha nii kiiresti kui võimalik, et vältida külmikus hoitavate toiduainete temperatuuri soovimatut tõusu.



• Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks metallist või teravaid kaabitsaid, mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid. Külmutatud toidu temperatuuri tõus sulamise ajal lühendab nende säilivusaega. Sulatamise ajal hoidke toiduaineid korralikult pakituna ja jahedas.
• Kuivatage kambri sisemus pesukäsna või puhta lapiga.
• Sulatusprotsessi kiirendamiseks võite asetada külmutuskambrisse mõned sooja veega täidetud anumaid.

• Vaadake sisu sügavkülmikusse asetamisel üle ja kui mõned pakendid on üles soojenenud, tuleks need 24 tunni jooksul ära tarbida või küpsetada ning uuesti külmutada.
• Pärast sulatamist puhastage seadme sisemus sooja vee ja söögisooda lahusega, seejärel kuivatage põhjalikult. Puhastage kõik eemaldatavad osad samal moel ja pange need tagasi. Ühendage seade uuesti vooluvõrku ja laske sel enne toidu sügavkülmikusse panemist 2–3 tundi töötada maksimaalsel seadistusel.




**LED-valgustuse vahetamine**
LED-tulede vahetamiseks pöörduge lähima volitatud teeninduskeskuse poole.

**Märkus.** Sõltuvalt mudelist võib LED-ribade arv ja asukoht olla erinev.

**Kui toode on varustatud LED -lambiga**
See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassis <E>.

**Kui toode on varustatud LED -riba (te) või LED -kaardi (te) ga**
See toode sisaldab valgusallika energiatõhususe klassi <F>.

## TRANSPORT JA ÜMBERPAIGUTUS

**6.1. Transport ja ümberpaigutamine**
• Soovi korral võib originaalpakendi ja pakkevahu hilisemaks transpordiks alles jätta.
• Kinnitage seade tugeva pakkematerjali, rihmade või köite abil ning järgige pakendil olevaid transpordijuhiseid.
• Ümberpaigutamise ja transpordi ajaks eemaldage kõik liikuvad osad või kinnitage need põrutuskindlalt seadme külge.
⚠ Kandke oma seadet alati püstises asendis.

**6.2. Ukse ümberpaigutamine**
• Teie seadme ukse avanemissuunda ei ole võimalik muuta, juhul kui uksekäepidemed on paigaldatud seadme ukse esipinnale.
• Ukse avanemissuunda on võimalik muuta uksekäepidemeteta mudelitel.
• Kui teie seadme ukse avanemissuunda saab muuta, siis pöörduge selleks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.

## ENNE MÜÜGIJÄRGSESSE TEENINDUSSE HELISTAMIST

Kui teil tekib **seadmega** probleeme, siis kontrollige enne müügijärgse teenindusega ühendust võtmist järgnevat.

**Teie seade ei tööta.**
**Kontrollige, kas:**
• elekter on olemas;
• pistik on õigesti kontakti sisestatud;
• pistikukaitse või peakaitse on läbi põlenud;
• pistikupesa on defektne. Et seda kontrollida, ühendage teine töötav seade samasse kontakti.

**Seade toimib halvasti.**
**Kontrollige, kas:**
• seade on ülekoormatud;
• seadme uks on korralikult suletud;
• kondensaatori peal on tolmu;
• tagaosa ja külgseinte läheduses on piisavalt ruumi.

**Teie seade töötab lärmakalt.**

**Tavamüra**
**Pragunemismüra tekib:**
• automaatse sulatamise ajal;
• kui seade jahtub või soojeneb (materjali paisumise tõttu).

**Lühiajaline pragunemismüra tekib:**
• kui termostaat lülitab kompressori sisse või välja.

**Mootorimüra:**
• näitab, et kompressor töötab tavapäraselt. Esmakordsel aktiveerimisel võib kompressorimüra olla lühikest aega valjem.

**Mulksuv heli ja plärtsatus tekib:**
• külmutusagensi voolamisel süsteemi torudes.

**Veevoolu müra tekib:**
• vee voolamisel aurutusmahutis. See müra on sulatamise ajal tavapärane.

**Õhupuhumise müra tekib:**
• mõnedes mudelites süsteemi tavapärase töö ajal õhuringluse tõttu.

**Ukse liitekohtadega kokkupuutuvad seadme servad on soojad:**
• eriti suvel (soojadel aastaaegadel) võivad ukse liitekohtadega kokkupuutuvad pinnad muutuda kompressori töötamise ajal soojemaks, see on tavapärane.

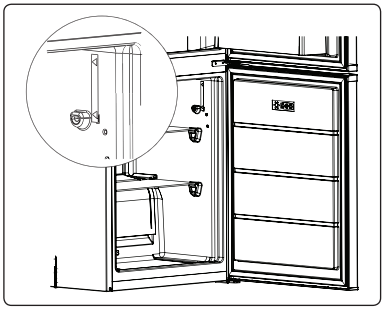
**Seadme sisse koguneb niiskust.**
**Kontrollige, kas:**
• kõik toidud on korralikult pakitud. Konteinerid peavad enne seadmesse asetamist olema kuivad;
• seadme ust avatakse sageli. Uste avamisel pääseb toas olev niiskus seadmesse. Mida sagedamini uksi avatakse, seda kiiremini suureneb niiskus, eriti kui toas on kõrge õhuniiskus.

**Uks ei avane või ei sulgu korralikul.t**
**Kontrollige, kas:**
• mõni toit või pakend takistab ukse sulgumist;
• ukse liitekohad on katki või rebenenud;
• teie seade on tasasel pinnal. Kompressor võib töötada valjult ning mõnedel mudelitel võib kompressori / külmiku müra suureneda teatud tingimustes töötamisel, näiteks seadme esimest korda sisselülitamisel, sõltuvalt õhutemperatuuri või kasutusviisi muutumisest. See on tavapärane. Kui külmik jõuab nõutud temperatuurini, siis väheneb müra automaatselt.

**Soovitused**
• Kui seade on välja lülitatud või elektrivõrgust eemaldatud, oodake enne elektrivõrku ühendamist või seadme sisse lülitamist vähemalt 5 minutit, et kompressorit mitte kahjustada.
• Kui te ei kasuta seadet pikemat aega (nt suvepuhkuse ajal), eemaldage see elektrivõrgust. Puhastage seadet vastavalt puhastamise jaotisele ja jätke uks lahti, et vältida niiskust ja ebameeldivat lõhna.
• Kui probleem ei kao pärast ülalkirjeldatud juhiste järgimist, pöörduge lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.
• Teie ostetud seade on mõeldud ainult koduseks kasutuseks. See ei sobi äriliseks ega avalikuks kasutuseks. Kui tarbija kasutab seadet viisil, mis on eelnevaga vastuolus, siis rõhutame, et tootja ja edasimüüja ei vastuta garantiiperioodi jooksul mis tahes remonditööde ning tekkivate tõrgete eest.

## NÕUANDED ENERGIA SÄÄSTMISEKS

1. Paigutage seade jahedasse hästiõhutatud ruumi, otsese päikesevalguse eest kaitstud kohta ja soojusallikatest (näiteks radiaatorid või pliidid) eemale.
2. Laske soojal toidul ja joogil enne seadmesse asetamist maha jahtuda.
3. Asetage sulav toit võimaluse korral külmikuosasse. Sulades aitab külmutatud toidu madal temperatuur jahutada külmikuosa toidu jahtumise ajal. Nii säästate energiat. Külmutatud toit, mis on jäetud seadmest välja jahtuma, toob kaasa energia raiskamise.
4. Joogid või muud vedelikud peaksid seadmes olema kaetult. Kui need on katmata, suureneb seadmes olev niiskus ja seade kasutab rohkem energiat. Jookide ja muude vedelike katmine aitab säilitada nende lõhna ja maitset.
5. Proovige vältida uste pikemaajalist lahtihoidmist või uste liiga sagedast avamist, kuna nii pääseb soe õhk külmikusse ja põhjustab kompressori ebavajalikult tihti sisselülitumise.
6. Hoidke erinevate temperatuuridega osade katted (nagu köögiviljasahtel ja jahuti, kui saadaval) suletuna.
7. Ukse tihend peab olema puhas ja elastne. Kulumise korral asendage tihend.
8. Teie seadme energiatarbimine on määratud ilma sahtliteta ning täielikult täidetud külmutuskambriga.
9. Energia säästmiseks ärge kasutage mahupiiri ja ukse vahelist ala, mis jookseb mööda mahupiiri. Mahupiiri kasutatakse ka energiatarbimise määramisel.



## TEHNILISED ANDMED

Tehniline teave on toodud seadme siseküljel asuval andmeplaadil ja energiaetiketil.
Seadme energiaetiketil asuv QR-kood viib teid veebilehele, millelt saate teavet seadme jõudluse kohta ELi EPRELi andmebaasis.
Hoidke energiaetikett, see kasutusjuhend ja muud seadmega kaasas olevad dokumendid alles.
EPRELis olevat teavet leiate ka veebilehelt https://eprel.ec.europa.eu ning mudeli nime ja tootenumbri leiate seadme andmeplaadilt.
Täpsemat teavet energiaetiketi kohta vt lingil www.theenergylabel.eu.

## TEAVE KATSEASUTUSTELE

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.
Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## KLIENDITEENINDUS

Kasutage alati originaalvaruosi.
Enne meie volitatud teeninduskeskusesse pöördumist veenduge, et teil on käepärast järgmised andmed: mudel, PNC, seerianumber.
Selle teabe leiate andmeplaadilt. Energiamärgise leiate külmiku tsoonist vasakult alumisest küljest.
Mõne erikomponendi varuosad on saadavalt vähemalt 7 või 10 aastat (olenevalt komponendi tüübist), alates mudeli viimase tooteühiku turule laskmisest.

Külastage meie veebilehte: http://emtoservis.lt/ https://www.senukai.lt/.

# GARANTII TINGIMUSED

STANDART kodutehnikale kehtib 36-kuuline garantii

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.

1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.

2. Garantii ei kehti:

• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;

• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;

• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);

• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevasta- vasse elektrivõrku, telekommunikatsiooni- või kaablivõrku, seoses väliskahjustus- tega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);

• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;

• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);

• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;

• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;

• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatatsioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;

• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;

• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmis- ja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;

• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;

• tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele.

3. Garantii võib katkeda, kui:

• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;

• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.

4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.

5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutus- juhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

**Paldies, ka izvēlējāties šo produktu.**
Šajā lietotāja rokasgrāmatā ir svarīga informācija par drošību un instrukcijas, kas paredzētas, lai palīdzētu jums ierīces izmantošanā un kopšanā.
Izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu pirms ierīces izmantošanas un saglabājiet šo grāmatu turpmākai izmantošanai.

| Ikona | Veids | Nozīme |
|---|---|---|
|  | BRĪDINĀJUMS | Smagu miesas bojājumu vai nāves gadījuma risks. |
|  | ELEKTROŠOKA RISKS | Bīstama sprieguma risks. |
|  | UGUNSGRĒKS | Brīdinājums. Ugunsgrēka risks / uzliesmojoši materiāli. |
|  | UZMANĪBU | Miesas bojājumu vai īpašuma bojāšanas risks. |
|  | SVARĪGI | Pareizi darbināt sistēmu. |

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

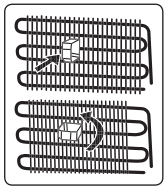
**1.1. Vispārējie drošības brīdinājumi**
**Rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.**
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Neaizsprostojiet iekārtas korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres.
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, ja vien tos nav ieteicis ražotājs.
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet pārtikas glabāšanai paredzētajos iekārtas nodalījumos elektriskās ierīces, ja vien šāda veida elektrisko ierīču izmantošanu nav ieteicis ražotājs.
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Nesabojājiet dzesēšanas kontūru.
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, pārliecinieties, vai elektrības vads nav iesprostots vai bojāts.
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Nenovietojiet vairākas portatīvās kontaktligzdas vai portatīvos barošanas blokus ierīces aizmugurē.
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Lai nepieļautu bojājumus, kas varētu rasties ierīces nestabilitātes dēļ, nostipriniet iekārtu atbilstoši norādījumiem.
⚠ Ja jūsu ierīce kā dzesētāju izmanto R600a (šī informācija tiks sniegta uz dzesētāja etiķetes), transportēšanas un uzstādīšanas laikā jums vajadzētu būt uzmanīgiem, lai novērstu dzesētāja elementu bojājumus. R600a ir videi draudzīga dabasgāze, taču tā ir sprādzienbīstama. Ja rodas noplūde dzesētāja elementu bojājumu dēļ, pārvietojiet ledusskapi tālāk no atklātas liesmas vai siltuma avotiem un dažas minūtes vēdiniet telpu, kurā atrodas ierīce.
• Pārvietošanas un novietošanas laikā nesabojājiet dzesēšanas gāzes sistēmu.
• Neglabājiet šajā iekārtā sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola flakonus ar viegli uzliesmojošu saturu.

• Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā un sadzīvē, piemēram:
– darbinieku virtuvju zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
– lauku mājās un klientu ņīcībā viesnīcu un moteļu numuros un citu veidu dzīvojamās telpās;
– gultas un brokastu tipa viesu mājās;
– ēdināšanas uzņēmumos, kā arī līdzīgās vietās, bet ne mazumtirdzniecības nolūkiem.
• Ja kontaktligzda neatbilst saldētavas kontaktdakšai, lai nepieļautu bīstamas situācijas, nomaiņa ir jāveic ražotājam, tā pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgi kvalificētām personām.
• Saldētavas elektrības kabeļa kontaktdakša ir īpaši zemēta. Šī kontaktdakša ir jāizmanto ar 16 ampēru zemētu kontaktligzdu. Ja jūsu mājās šādas kontaktligzdas nav, pajautājiet, lai to uzstāda pilnvarots elektriķis.
• Šo iekārtu ir atļauts izmantot bērniem, kuri ir sasnieguši 8 gadu vecumu, kā arī personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien šīs personas tiek uzraudzītas vai saņem norādījumus par drošu iekārtas izmantošanu, kā arī pilnībā tiek apzināti iespējamie riski. Bērni nedrīkst ar iekārtu spēlēties. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas netiek uzraudzīti.
• Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ievietot un izņemt produktus no dzesēšanas ierīcēm. Nav paredzēts, ka bērni veic ierīces tīrīšanu vai apkopi. Nav paredzēts, ka ļoti mazi bērni (0–3 gadu vecumā) lieto ierīces. Uzskatāms, ka mazibērni (3–8 gadu vecumā) ierīci nevar lietot droši, ja netiek pastāvīgi uzraudzīti. Vecāki bērni (8–14 gadu vecumā) un mazāk aizsargātas personas ierīci var droši lietot ierīci tad, ja viņiem nodrošināta atbilstoša uzraudzība vai viņi ir apmācīti šo ierīci lietot.
Uzskatāms, ka stipri mazāk aizsargātas personas nevar lietot ierīces droši, ja vien netiek nepārtraukti uzraudzītas.
• Lai nepieļautu bīstamas situācijas, elektrības vada bojājuma gadījumā tā nomaiņa jāuztic ražotājam, tā pilnvarotam pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgi kvalificētām personām.
• Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai augstumā, kas pārsniedz 2000 m.

**Lai izvairītos no ēdiena sabojāšanās, lūdzu, ņemiet vērā šos norādījumus:**
• Atverot durvis uz ilgu laiku, ierīces nodalījumos var ievērojami paaugstināties temperatūra.
• Regulāri notīriet virsmas, kuras saskaras ar ēdienu, un aizsniedzamās notekas sistēmas daļas.
• Jēlu gaļu un zivis glabājiet ledusskapī piemērotos traukos, lai tie nesaskartos ar citiem ēdieniem un nekas uz tiem neuzpilētu.
• Saldētā ēdiena nodalījumi ar divām zvaigznītēm ir piemēroti iepriekš sasaldēta ēdiena glabāšanai, saldējuma glabāšanai vai pagatavošanai un ledus gabaliņu pagatavošanai.
• Nodalījumi ar vienu, divām vai trīs zvaigznītēm nav piemēroti svaiga ēdiena sasaldēšanai.
• Ja dzesēšanas iekārtu ilgu laiku atstāj tukšu, tā jāizslēdz, jāatlaidina, jāiztīra, jāizžāvē, un jāatstāj tās durvis vaļā, lai ierīcē neveidotos pelējums.

**1.2. Uzstādīšanas brīdinājumi**
Pirms ledusskapja-saldētavas pirmās lietošanas reizes, lūdzu, pievērsiet uzmanību šādiem punktiem:
• Ledusskapja-saldētavas darba spriegums ir 220–240 V/50 Hz.
• Pēc instalēšanas jābūt pieejamai kontaktdakšai.
• Jūsu ledusskapim-saldētavai var būt smaka, kad to pirmo reizi lieto. Tas ir normāli, un smarža izzudīs, kad ledusskapis-saldētava sāks atdzist.

• Pirms ledusskapja-saldētavas pieslēgšanas pārliecinieties, ka informācija uz datu plāksnītes (spriegums un pieslēgtā slodze) atbilst elektrotīkla informācijai. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.
• Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā ar efektīvu zemējuma savienojumu. Ja kontaktligzdai nav kontakta ar zemi vai kontaktdakša nesakrīt, palīdzības saņemšanai iesakām konsultēties ar kvalificētu elektriķi.
• Ierīcei jābūt savienotai ar pareizi uzstādītu drošinātāju kontaktligzdu. Strāvas padevei (maiņstrāvai) un spriegumam darba vietā jāatbilst informācijai, kas norādīta ierīces nosaukuma plāksnītē (nosaukuma plāksnīte atrodas ierīces iekšpusē pa kreisi).
• Mēs neatzīstām atbildību par jebkuriem bojājumiem, kas radušies, izmantojot iekārtu bez zemēšanas.
• Novietojiet ledusskapi-saldētavu vietā, kur to neapspīd tieši saules stari.
• Jūsu ledusskapi-saldētavu nekad nedrīkst izmantot ārpus telpām vai pakļaut lietus iedarbībai.
• Ierīcei būtu jāatrodas vismaz 50 cm attālumā no plītīm, gāzes plītīm un sildītājiem un 5 cm attālumā no elektriskajām plītīm.
• Ja ledusskapis-saldētava ir novietota blakus saldēšanas kamerai, tai vajadzētu būt vismaz 2 cm attālumā no tās, lai nepieļautu mitruma veidošanos uz ārējās virsmas.
• Nepārsedziet ledusskapja-saldētavas korpusu vai augšpusi ar mežģīnēm. Tas ietekmē jūsu ledusskapja-saldētavas darbības efektivitāti.
• Ierīces augšpusē ir nepieciešama brīva vieta vismaz 150 mm. Nenovietojiet uz ierīces virsmas nekādus priekšmetus.
• Nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus.
• Pirms lietošanas rūpīgi notīriet ierīci (skatiet sadaļu Tīrīšana un apkope).
• Pirms ledusskapja-saldētavas lietošanas visas detaļas noslaukiet ar silta ūdens šķīdumu ar tējkaroti nātrija bikarbonāta. Pēc tam noskalojiet ar tīru ūdeni un nosusiniet. Pēc tīrīšanas visas detaļas ievietojiet ledusskapī-saldētavā.
• Izmantojiet regulējamās priekšējās kājiņas, lai pārliecinātos, ka jūsu ierīce ir līdzena un stabila. Kājiņas var noregulēt, pagriežot tās jebkurā virzienā. Tas ir jāizdara pirms pārtikas ievietošanas ierīcē.



• Uzstādiet abas plastmasas attāluma vadotnes (detaļas aizmugurē uz melnā lāpstiņu kondensatora), pagriežot to par 90 ° (kā parādīts attēlā), lai kondensators nepieskartos sienai.
• Attālumam starp ierīci un aizmugurējo sienu jābūt ne vairāk par 75 mm.

**1.3. Lietošanas laikā**
• Nepieslēdziet ledusskapja saldētavu elektrības padevei no elektrotīkla, izmantojot pagarinātāju.
• Neizmantojiet bojātas, saplīsušas vai vecas kontaktdakšas.
• Nevelciet, nelokiet un nebojājiet vadu.
• Neizmantojiet kontaktdakšas adapteri.
• Šī ierīce ir paredzēta lietošanai pieaugušajiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci vai karāties pie durvīm.
• Nekad nepieskarieties strāvas vadam / kontaktdakšai ar mitrām rokām. Tas var izraisīt īssavienojumu vai elektrostrāvas triecienu.
• Nenovietojiet stikla pudeles vai bundžas ledus veidošanas nodalījumā, jo tās pārsprāgs, kad saturs sasalst.
• Neievietojiet ledusskapī sprādzienbīstamus vai viegli uzliesmojošus materiālus. Novietojiet dzērienus ar augstu alkohola saturu vertikāli ledusskapja nodalījumā un pārliecinieties, ka to augšdaļas ir cieši aizvērtas.
• Izņemot ledu no ledus veidošanas nodalījuma, neaiztieciet to. Ledus var izraisīt sala

apdegumus un / vai iegriezumus.
• Nepieskarieties sasaldētiem izstrādājumiem ar mitrām rokām. Neēdiet saldējumu vai ledus gabaliņus uzreiz pēc izņemšanas no ledus veidošanas nodalījuma.
• Nesaldējiet atkārtoti atkausētu saldēto pārtiku. Tas var radīt apdraudējumu veselībai, piemēram, saindēšanos ar pārtiku.

**Veci ledusskapji un ledusskapji, kas nedarbojas**
• Ja vecajam ledusskapim vai saldētavai ir slēdzene, salauziet vai noņemiet to pirms atbrīvošanās no iekārtas, jo iekārtā var būt nejauši iesprostoti bērni, un tas var izraisīt nelaimes gadījumu.
• Vecie ledusskapji un saldētavas satur izolācijas materiālu un aukstumaģentu ar CFC. Tādēļ, izmetot vecos ledusskapjus, ņemiet vērā, lai nekaitētu videi.

**EK atbilstības deklarācija**
Mēs paziņojam, ka mūsu produkti atbilst piemērojamajām Eiropas direktīvām, lēmumiem un regulām un prasībām, kas uzskaitītas standartos, uz kuriem ir atsauce.

**Vecās ierīces iznīcināšana**



Simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst uzskatīt par sadzīves atkritumiem. Tā vietā to nododiet attiecīgajam savākšanas. punktam elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējai pārstrādei. Nodrošinot, ka šis produkts tiek pareizi iznīcināts, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, ko citādi varētu izraisīt šī produkta neatbilstoša atkritumu apstrāde. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pilsētas biroju, sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

**Iepakojums un vide**



Iepakojuma materiāli pasargā jūsu ledusskapis no bojājumiem, kas var rasties transportēšanas laikā. Iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi, jo tie ir pārstrādājami. Pārstrādātu materiālu izmantošana samazina izejvielu patēriņu un tādējādi samazina atkritumu rašanos.

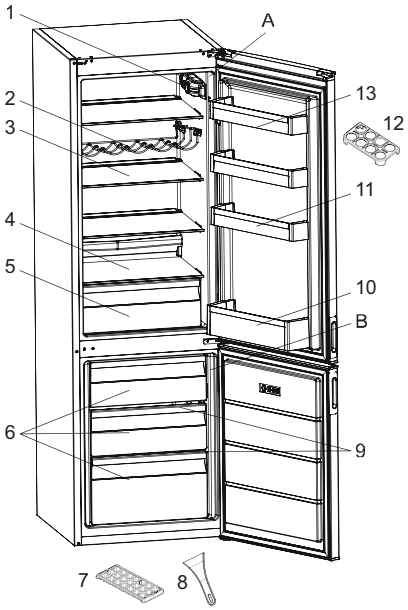
**Piezīmes**
• Pirms iekārtas uzstādīšanas un izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.
• Ievērojiet visus uz jūsu iekārtas un lietošanas rokasgrāmatā atrodamos norādījumus un glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai atrisinātu problēmas, ja tādas vēlāk radīsies.
• Šī iekārta ir ražota lietošanai mājās, un to var izmantot tikai mājās vidē un īpašiem mērķiem. Tā nav piemērota komerciālai lietošanai vai koplietošanai. Šādas izmantošanas gadījumā iekārtas garantija tiek atcelta, un mūsu uzņēmums nebūs atbildīgs par zaudējumiem, ja tādi radīsies.
• Iekārta ir ražota lietošanai mājās, un tā ir piemērota tikai pārtikas dzesēšanai / glabāšanai. Tā nav piemērota komerciālai lietošanai vai koplietošanai un / vai citu vielu, izņemot pārtiku, glabāšanai. Mūsu uzņēmums nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies, neatbilstoši izmantojot ierīci.

## IERĪCES APRAKSTS
Šī ierīce nav paredzēta iebūvēšanai.

Šis materiāls paredzēts tikai informācijas sniegšanai par ierīces detaļām. Detaļas var atšķirties atkarībā no iekārtas modeļa.

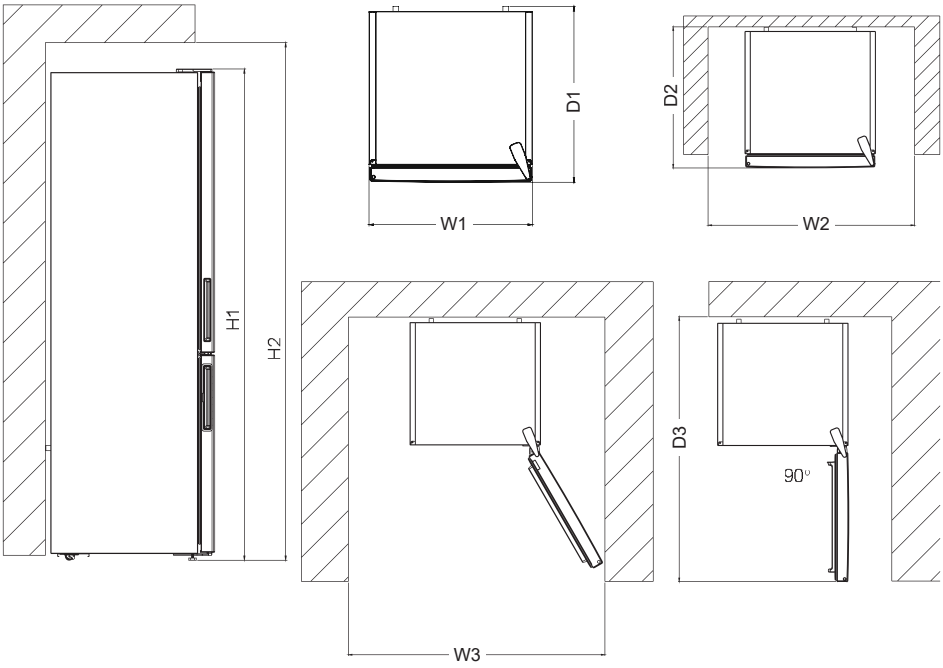
A) Ledusskapja nodalījums
B) Saldētavas nodalījums
1) Termostata kārba
2) Vīna pudeļu plaukts*

3) Ledusskapja plaukti
4) Dārzeņu nodalījuma pārsegs
5) Dārzeņu nodalījums
6) Saldētavas atvilktnes
7) Ledus kastes paplāte
8) Plastmasas ledus lāpstiņa*
9) Saldētavas stikla plaukti*
10) Pudeļu plaukts
11) Regulējams durvju plaukts* / durvju plaukts
12) Olu turētājs
13) Durvju plaukts
**Atsevišķiem modeļiem*




**Vispārīgas piezīmes:**
**Svaigās pārtikas nodalījums (ledusskapis):**
visefektīvāko enerģijas patēriņu nodrošina ierīces konfigurācija ar atvilktnēm ierīces apakšējā daļā un vienmērīgu plauktu izvietojumu, savukārt durvju tvertņu novietojums enerģijas patēriņu neietekmē.
**Saldētavas nodalījums (saldētava):**
visefektīvāko enerģijas patēriņu nodrošina ierīces konfigurācija ar atvilktnēm un tvertnēm piepildītā stāvoklī.

**2.1. Izmēri**



| Vispārējie izmēri[1] | | | Lietojumā nepieciešamā telpa[2] | | | Lietojumā nepieciešamā kopējā telpa[3] | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H1 | mm | 1700,0 | H2 | mm | 1850,0 | W3 | mm | 650,2 |
| W1 | mm | 540,0 | W2 | mm | 640,0 | D3 | mm | 1137,9 |
| D1 | mm | 595,0 | D2 | mm | 692,8 | [3] Ierīces augstums, platums un dziļums ar rokturi plus dzesējošā gaisa brīvai cirkulācijai nepieciešamā telpa, plus telpa, kāda nepieciešama durtiņu atvēršanai minimālajā leņķī, lai būtu iespējams izņemt visu iekšējo aprīkojumu. | | |
| [1] Ierīces augstums, platums un dziļums bez roktura un kājiņām. | | | [2] Ierīces augstums, platums un dziļums ar rokturi plus dzesējošā gaisa brīvai cirkulācijai nepieciešamā telpa. | | | | | |

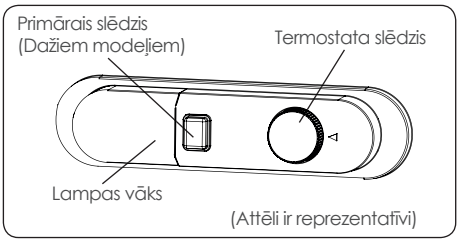
## IERĪCES LIETOŠANA

### 3.1. Informācija par Mazāk sarmas tehnoloģiju

Pateicoties aptinamajam iztvaicētājam. Mazāk sarmas tehnoloģija nodrošina efektīvāku dzesēšanu, mazāku nepieciešamību veikt manuālu atkausēšanu un elastīgākas glabāšanas iespējas.

### 3.2. Termostata iestatījumi

Termostats automātiski regulē dzesētāja un saldētavas nodalījuma iekšējo temperatūru. Ledusskapja temperatūru var iegūt, pagriežot pogu līdz lielākiem skaitļiem: 1 līdz 3, 1 līdz 5 vai SF (Maksimālais skaits uz termostata atkarīgs no jūsu produkta.)



(Attēli ir reprezentatīvi)

**Termostata iestatījumi**
**1–2:** īslaicīgai pārtikas uzglabāšanai
**3–4:** ilglaicīgai pārtikas uzglabāšanai
**5:** maksimālas atdzesēšanas stāvoklis. Ierīce darbosies ilgāk. Ja nepieciešams, mainiet temperatūras iestatījumu.
**Ja ierīcei ir SF pozīcija:**
• Lai ātri sasaldētu svaigu pārtiku, pagrieziet slēdzi uz „SF". Šajā režīmā saldētavas nodalījumā būs zemāka temperatūra. Kad pārtika ir sasalusi, pagrieziet termostata slēdzi normālas lietošanas pozīcijā. Ja „SF" pozīcija netiks mainīta, jūsu ierīce pēc 48 stundām automātiski pārslēgsies uz pēdējo iestatīto termostata pozīciju atbilstoši piezīmē norādītajam laikam. Atgrieziet termostata slēdzi SF stāvoklī un atgrieziet to normālā lietošanas režīmā atbilstoši piezīmē norādītajam laikam. Ja termostata slēdzis ir SF stāvoklī, kad ierīce tiek iedarbināta pirmo reizi, jūsu ierīces darbs automātiski atgriežas darbībā termostata 3. stāvoklī atbilstoši piezīmē norādītajam laikam.

Īpašais režīms tiks automātiski atcelts pēc maks. 48 stundām.

### 3.3. Temperatūras iestatījumu brīdinājumi

• Ledusskapi paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūras diapazonā, kas noteikts normatīvos saskaņā ar informatīvajā uzlīmē norādīto klimata klasi. Lai nodrošinātu atdzesēšanas efektivitāti, saldētavu nav ieteicams lietot vidē, kuras temperatūra ir ārpus norādītā temperatūru diapazona. Tas samazinās ierīces dzesēšanas efektivitāti.
• Temperatūra jānoregulē atbilstoši durvju atvēršanas biežumam, saldētavā glabātā

ēdiena daudzumam un apkārtējās vides temperatūrai telpā, kur atrodas jūsu ierīce.
• Pirmoreiz ieslēdzot ierīci, ļaujiet tai darboties 24 stundas, lai sasniegtu darba temperatūru. Šajā laikā neatveriet durvis un neturiet iekšā lielu daudzumu pārtikas.
• Tiek izmantota 5 minūšu aizkavēšanas funkcija, lai novērstu ierīces kompresora bojājumus, pieslēdzoties vai atvienojot no elektrotīkla vai kad notiek enerģijas sadalīšanās. Ierīce sāks darboties parastajā režīmā pēc 5 minūtēm.

**Klimata klase un nozīme:**
**T (tropiskā):** šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 16 līdz 43 °C.

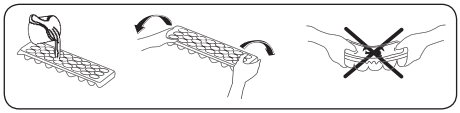
**ST (subtropiskā):** šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 16 līdz 38 °C.

**N (mērenā):** šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 16 līdz 32 °C.

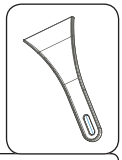
**SN (paplašināti mērenā):** šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 10 līdz 32 °C.

### 3.4. Piederumi
Vizuālie un teksta apraksti piederumu sadaļā var atšķirties atkarībā no ierīces modeļa.

#### 3.4.1. Ledus paplāte (atsevišķiem modeļiem)
• Piepildiet ledus paplāti ar ūdeni un ievietojiet saldētavas nodalījumā.
• Pēc tam, kad ūdens ir pilnīgi sasalis, jūs varat pagriezt paplāti, kā parādīts zemāk, lai izņemtu ledus kubiņus.

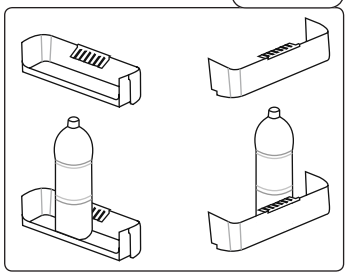


#### 3.4.2. Plastmasas skrāpis (atsevišķos modeļos)
Pēc kāda laika, sarma veidosies dažās saldētavas vietās. Saldētavā uzkrātā sarma regulāri jānoņem. Ja nepieciešams, izmantojiet plastmasas skrāpi. Šai operācijai nelietojiet asus metāla priekšmetus. Tie var pārdurt ledusskapja ķēdi un izraisīt neatgriezeniskus ierīces bojājumus.



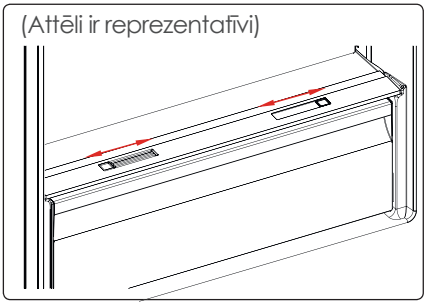
#### 3.4.3. Pudeļu turētājs (atsevišķiem modeļiem)
Izmantojiet pudeles turētāju, lai novērstu pudeļu slīdēšanu vai apgāšanos.



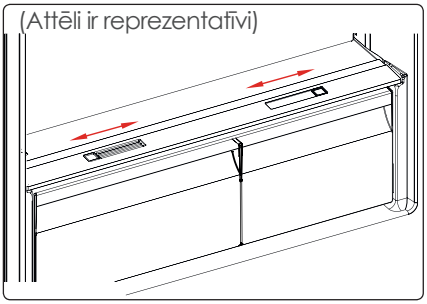


#### 3.4.4. Svaigu produktu skala (atsevišķiem modeļiem)

(Attēli ir reprezentatīvi)

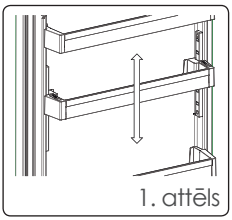


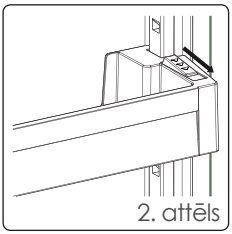
vai




Ja dārzeņu nodalījums ir pilns, jāatver svaigu produktu skala, kas atrodas dārzeņu nodalījuma priekšpusē. Tas ļauj kontrolēt gaisu un mitruma līmeni dārzeņu nodalījumā, lai pailadzinātu ēdiena derīguma laiku.
Skala, kas atrodas aiz plaukta, jāatver, ja uz stikla plaukta redzams kondensāts.

**3.4.5. Regulējams durvju plaukts (atsevišķiem modeļiem)**
Lai nodrošinātu regulējamajam durvju plauktam nepieciešamās uzglabāšanas vietas, var veikt sešus dažādus augstuma iestatījumus.
Regulējamā durvju plaukta stāvokļa maiņa. Pieturiet plaukta apakšpusi un velciet durvju plaukta sānos esošās pogas bultiņas virzienā. (1. attēls) Lai durvju plauktu novietotu vajadzīgajā augstumā, pārvietojiet to uz augšu vai uz leju. Kad esat panācis stāvokli, kurā vēlaties ievietot durvju plauktu, atlaidiet pogas durvju plaukta sānos (2. att.). Pirms durvju plaukta atbrīvošanas virziet uz augšu uz leju un pārliecinieties, ka durvju plaukts ir nostiprināts.


1. attēls


2. attēls

**Piezīme.** Pirms vienumu ievietošanas durvju plauktā pieturiet plaukta apakšpusi. Pretējā gadījumā plaukts svara dēļ var nokrist no vadotnēm. Tā var sabojāt gan durvju plauktu, gan vadotnes.

## PĀRTIKAS PRODUKTU UZGLABĀŠANA

**4.1. Ledusskapja nodalījums**
• Lai samazinātu mitrumu un izvairītos no sekojošas sarmas veidošanās, vienmēr uzglabājiet šķidrumus noslēgtos konteineros ledusskapī. Sarma mēdz koncentrēties aukstākajās iztvaikojošā šķidruma daļās, un laika gaitā jūsu ierīcei būs nepieciešama biežāka atkausēšana.
• Sagatavotiem ēdieniem jāpaliek pārsegtiem, kad tos tur ledusskapī. Nenovietojiet siltu pārtiku ledusskapī. Novietojiet to, kad tas atdzisis, pretējā gadījumā temperatūra / mitrums ledusskapja iekšpusē palielinās, samazinot ledusskapja efektivitāti.
• Pārliecinieties, ka neviens no priekšmetiem nav tiešā saskarē ar ierīces aizmugurējo sienu, jo sarma izplatīsies un iepakojums pielips pie tās. Neveriet ledusskapja durvis bieži.
• Mēs iesakām, lai gaļa un tīras zivis tiktu brīvi iesaiņotas un uzglabātas stikla plauktā tieši virs dārzeņu tvertnes, kur gaiss ir vēsāks, jo tas nodrošina vislabākos uzglabāšanas apstākļus.
• Neiesaiņotus augļus un dārzeņus uzglabājiet d;arzeņu nodalījumos.
• Atsevišķi uzglabājot augļus un dārzeņus, tiek novērsta etilēna jutīgu dārzeņu (zaļo lapu, brokoļu, burkānu u. c.) saskare ar etilēnu atbrīvotājiem augļiem (banāniem, persikiem, aprikozēm, vīģēm u.c.).
• Nelieciet mitrus dārzeņus ledusskapī.
• Visu pārtikas produktu uzglabāšanas laiks ir atkarīgs no pārtikas sākotnējās kvalitātes un nepārtraukta saldēšanas cikla pirms uzglabāšanas ledusskapī.
• Ūdens, kas iztek no gaļas, var piesārņot citus produktus ledusskapī. Jums vajadzētu iepakot gaļas produktus un notīrīt noplūdes uz plauktiem.

• Nelieciet pārtiku priekšā gaisa plūsmas ceļam.
• Patērējiet iepakotu pārtiku pirms ieteicamā derīguma termiņa beigām.
Neļaujiet pārtikai nonākt saskarē ar temperatūras sensoru, kas atrodas ledusskapja nodalījumā, lai ledusskapja nodalījumā saglabātu optimālu temperatūru.
• Normāliem darba apstākļiem ir pietiekami, ja ledusskapja temperatūras iestatījums tiek noregulēts uz +4 ° C.
• Ledusskapja nodalījuma temperatūrai jābūt no 0 līdz 8 °C: svaigi pārtikas produkti temperatūrā zem 0 °C apledo un sapūst, bet temperatūrā virs 8 °C baktēriju daudzums palielinās un produkti sabojājas.
• Nelieciet ledusskapī karstu ēdienu, pagaidiet, kamēr ēdiena temperatūra pazeminās. Karsts ēdiens paaugstina ledusskapja temperatūru, izraisot nevajadzīgu pārtikas bojāšanos un radot risku saindēties ar pārtiku.
• Gaļa, zivis u.tml. produkti jāglabā pārtikas dzesēšanas nodalījumā, bet dārzeņu nodalījumā priekšroka jādod dārzeņiem (ja tāds pieejams).
• Lai novērstu savstarpēju piesārņojuma izplatīšanos, gaļas produkti un augļi / dārzeņi jāuzglabā atsevišķi.
• Pārtika ledusskapī jāievieto slēgtos traukos vai iepakojumā, lai novērstu mitruma un aromātu izplatīšanos.
Tabulā zemāk ir ātra pamācība, lai parādītu jums iedarbīgāko veidu, kā uzglabāt galvenās pārtikas grupas savā ledusskapja nodalījumā.

| Pārtika | Maksimālais uzglabāšanas laiks | Kā un kur uzglabāt |
|---|---|---|
| Dārzeņi un augļi | 1 nedēļa | Dārzeņu tvertne. |
| Gaļa un zivis | 2–3 dienas | Iesaiņošana plastmasas folijā, maisiņos vai gaļas traukā un uzglabāšana stikla plauktā. |
| Svaigs siers | 3–4 dienas | Norādītajā durvju plauktā. |
| Sviests un margarīns | 1 nedēļa | Norādītajā durvju plauktā. |
| Produkti pudelēs, piem., piens un jogurts | Līdz ražotāja ieteiktā derīguma termiņa beigām | Norādītajā durvju plauktā. |
| Olas | 1 mēnesis | Norādītajā olu plauktā. |
| Sagatavota pārtika | 2 dienas | Visi plaukti. |

**Piezīme**
Kartupeļus, sīpolus un ķiplokus nedrīkst uzglabāt ledusskapī.

**4.2. Saldētavas nodalījums**
• Saldētavu izmanto saldētas pārtikas uzglabāšanai, svaigas pārtikas sasaldēšanai un ledus gabaliņu sagatavošanai.
• Šķidrā veidā pārtiku vajadzētu sasaldēt plastmasas tasēs un citi pārtikas produkti būtu jāsasaldē plastmasas folijā vai maisiņos. Svaigu produktu sasaldēšana; rūpīgi iesaiņojiet un noslēdziet svaigus produktus tā, lai iepakojums būtu hermētiski noslēgts un neveidotos noplūde. Lieliski piemēroti ir īpaši saldēšanas maisiņi, alumīnija folijas polietilēna maisiņi un plastmasas konteineri.
• Svaigu un siltu pārtiku nenovietojiet blakus sasaldētai, jo tā var atkausēt sasaldēto pārtiku.
• Pirms svaigas pārtikas sasaldēšanas sadaliet to porcijās, kuras var patērēt vienā paņēmienā.
• Patērējiet atkausētu saldētu pārtiku īsā laika periodā pēc atkausēšanas.

• Uzglabājot saldētu pārtiku, vienmēr ievērojiet ražotāja norādījumus uz pārtikas iepakojuma. Ja nekas nav norādīts, ēdienu neuzglabājiet ilgāk par 3 mēnešiem kopš iegādes datuma.
• Iegādājoties saldētu pārtiku, pārliecinieties, ka tā ir uzglabāta piemērotos apstākļos un ka iepakojums nav bojāts.
• Saldēta pārtika jāpārvadā piemērotās tvertnēs un pēc iespējas ātrāk jāievieto saldētavā.
• Neiepērciet saldētu pārtiku, ja iepakojumā ir mitruma pazīmes un tas ir nenormāli uzpūties. Iespējams, ka tas ir uzglabāts nepiemērotā temperatūrā un ka saturs ir sabojājies.
• Saldētas pārtikas glabāšanas ilgums ir atkarīgs no telpas temperatūras, termostata iestatījuma, durvju atvēršanas biežuma, pārtikas veida un laika, kas nepieciešams produkta atvešanai no veikala līdz mājām. Vienmēr ievērojiet uz iepakojuma esošos norādījumus un nepārsniedziet norādīto maksimālo glabāšanas laiku.
• Ja saldētavas durvis ir atstātas atvērtas uz ilgu laiku vai nav pienācīgi aizvērtas, sals veidojas un var novērst efektīvu gaisa cirkulāciju. Lai to atrisinātu, atvienojiet saldētavu un pagaidiet, līdz tā atkūst. Notīriet saldētavu, kad tā ir pilnībā atkausēta.
• Uz etiķetes norādītais saldētavas tilpums ir tilpums bez groziem, vākiem utt.
• Nesaldējiet atkausētu ēdienu. Tas var apdraudēt jūsu veselību un radīt problēmas, piemēram, saindēšanos ar pārtiku.
**Piezīme.** Ja jūs mēģināt atvērt saldētavas durvis uzreiz pēc aizvēršanas, jūs atradīsiet, ka tās neveras viegli. Tas ir normāli. Kad līdzsvars ir sasniegts, durvis atvērsies viegli.
• Izmantojiet ātrās sasaldēšanas plauktu, lai ātrāk sasaldētu mājās gatavotu ēdienu (un visus produktus, kas ātri jāsasaldē), jo ātrās sasaldēšanas plaukts nodrošina lielāku saldēšanas jaudu. Ātrās sasaldēšanas plaukts ir saldētavas nodalījuma apakšējā atvilktne.

Tabulā zemāk ir ātra pamācība, lai parādītu jums iedarbīgāko veidu, kā uzglabāt galvenās pārtikas grupas savā saldētavas nodalījumā.

| Gaļa un zivis | Sagatavošana | Maksimālais uzglabāšanas laiks (mēneši) |
|---|---|---|
| Steiks | Ietīts folijā. | 6–8 |
| Jēra gaļa | Ietīts folijā. | 6–8 |
| Teļa cepetis | Ietīts folijā. | 6–8 |
| Teļa gaļas kubi | Mazos gabaliņos. | 6–8 |
| Jēra gaļas kubi | Gabalos. | 4–8 |
| Malta gaļa | Iepakojumā, neizmantojot garšvielas. | 1–3 |
| Ķidas (gabalos) | Gabalos. | 1–3 |
| Boloņas desa / salami | Jātur iesaiņots, pat ja tam ir membrāna. | 1–3 |
| Vistas un tītara gaļa | Ietīts folijā. | 4–6 |
| Zoss un pīles gaļa | Ietīts folijā. | 4–6 |
| Brieža, truša, mežacūkas gaļa | 2,5 kg porcijās vai kā filejas. | 6–8 |
| Saldūdens zivis (lasis, karpas, dzērve, sams) | Pēc zivju zarnu un zvīņu tīrīšanas nomazgājiet un nosusiniet. Ja nepieciešams, noņemiet asti un galvu. | 2 |

| | | |
|---|---|---|
| Liesas zivis (asaris, akmeņplekste, plekste) | Pēc zivju zarnu un zvīņu tīrīšanas nomazgājiet un nosusiniet. Ja nepieciešams, noņemiet asti un galvu. | 4 |
| Treknas zivis (tunzivis, skumbrija, zilā zivs, anšovi) | | 2–4 |
| Vēžveidīgie | Notīriet un maisā. | 4–6 |
| Ikri | Iepakojumā vai alumīnija vai plastmasas traukā. | 2–3 |
| Gliemeži | Sāļā ūdenī, vai alumīnija vai plastmasas traukā. | 3 |
| **Piezīme.** Atkausēta saldēta gaļa jāvāra kā svaiga gaļa. Ja gaļa pēc atkausēšanas nav pagatavota, to nedrīkst atkārtoti sasaldēt. | | |

| Dārzeņi un augļi | Sagatavošana | Maksimālais uzglabāšanas laiks (mēneši) |
|---|---|---|
| Pākšu pupas un pupiņas | Nomazgājiet, sagrieziet mazos gabaliņos un vāriet ūdenī. | 10–13 |
| Pupas | Izņemiet no pāksts, nomazgājiet un vāriet ūdenī. | 12 |
| Kāposts | Pāksti nomazgājiet un vāriet ūdenī. | 6–8 |
| Burkāni | Notīriet, sagrieziet šķēlēs un vāriet ūdenī. | 12 |
| Pipari | Nogrieziet kātu, sagrieziet divās daļās, noņemiet serdi un vāriet ūdenī. | 8–10 |
| Spināti | Nomazgājiet un vāriet ūdenī. | 6–9 |
| Ziedkāposts | Noņemiet lapas, sagrieziet kacenu gabaliņos un kādu laiku atstājiet to ūdenī ar nelielu citrona sulas devu. | 10–12 |
| Baklažāns | Pēc mazgāšanas sagrieziet 2 cm gabaliņos. | 10–12 |
| Kukurūza | Notīriet un iesaiņojiet ar tā kātu vai kā saldo kukurūzu. | 12 |
| Āboli un bumbieri | Nomizojiet un sagrieziet šķēlēs. | 8–10 |
| Aprikozes un persiki | Sagrieziet divās daļās un izņemiet kauliņu. | 4–6 |
| Zemenes un kazenes | Nomazgājiet un izņemiet no pāksts. | 8–12 |
| Vārīti augļi | Traukā pievienojiet 10 % cukura. | 12 |
| Plūmes. ķirši, dzērvenes | Nomazgājiet un nomizojiet kātus. | 8–12 |

| | Maksimālais uzglabāšanas laiks (mēneši) | Atkausēšanas laiks istabas temperatūrā (stundas) | Atkausēšanas laiks cepeškrāsnī (minūtes) |
|---|---|---|---|
| Maize | 4–6 | 2–3 | 4–5 (220–225 °C) |
| Cepumi | 3–6 | 1–1,5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Konditorejas izstrādājumi | 1–3 | 2–3 | 5–10 (200–225 °C) |
| Pīrāgs | 1–1,5 | 3–4 | 5–8 (190–200 °C) |
| Filo mīkla | 2–3 | 1–1,5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Pica | 2–3 | 2–4 | 15–20 (200 °C) |

| Piena produkti | Sagatavošana | Maksimālais uzglabāšanas laiks (mēneši) | Uzglabāšanas apstākļi |
|---|---|---|---|
| Piena paciņa (homogenizēta) | Savā paciņā | 2–3 | Pure milk – savā paciņā. |
| Siers, izņemot balto sieru | Šķēlēs | 6–8 | Īslaicīgai uzglabāšanai var izmantot oriģinālo iepakojumu. Turiet iesaiņotus folijā ilgāk. |
| Sviests, margarīns | Tā iepakojumā | 6 | |

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

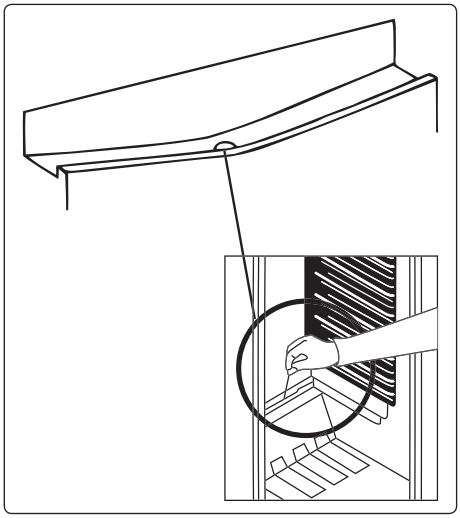
⚠ Pirms uzsākat darbu atvienojiet ierīci no elektroapgādes.
⚠ Nemazgājiet saldētavu, lejot uz to ūdeni.
⚠ Ierīces tīrīšanai nelietojiet abrazīvus līdzekļus, mazgāšanas līdzekļus vai ziepes. Pēc mazgāšanas noskalojiet ar tīru ūdeni un rūpīgi nosusiniet. Kad tīrīšana ir pabeigta, pievienojiet kontaktdakšu strāvas avotam ar sausām rokām.
• Pārliecinieties, ka lampa korpusā un citās elektriskās sastāvdaļās nav ielijis ūdens.
• Ierīce regulāri jātīra, izmantojot sodas bikarbonāta un remdena ūdens šķīdumu.
• Tīriet piederumus atsevišķi ar rokām ar ziepēm un ūdeni. Nemazgājiet piederumus trauku mazgājamajā mašīnā.
• Vismaz divas reizes gadā notīriet kondensatoru ar suku. Tas palīdzēs jums ietaupīt uz enerģijas izmaksām un palielināt produktivitāti.

**Tīrīšanas laikā strāvas padeve ir jāatvieno.**

**5.1. Atkausēšana**
**Ledusskapja nodalījuma atkausēšana**
• Atkausēšana notiek automātiski ledusskapja nodalījumā darbības laikā. Ūdeni savāc ar iztvaikošanas paplāti un iztvaiko automātiski.
• Iztvaikošanas paplāte un ūdens drenāžas atvere periodiski jātīra ar atkausēšanas drenāžas aizbāzni, lai novērstu ūdens savākšanu ledusskapja apakšā, nevis izplūstot.
• Jūs varat arī tīrīt drenāžas atveri, ielejot pusi glāzi ūdens.

**Saldētavas atkausēšanas process**
• Saldētavā uzkrāsies neliela sarmas kārtiņa, kuras biezums būs atkarīgs no tā, cik ilgi

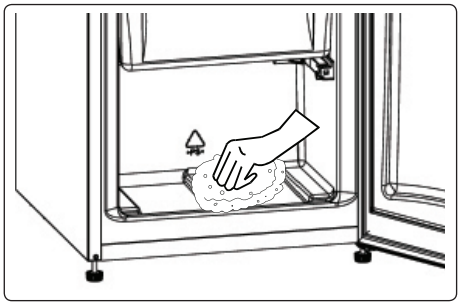
durvis ir bijušas atvērtas, un attiecīgā mitruma līmeņa. Ir būtiski nodrošināt, lai sarma vai ledus neveidotos vietās, kur tas ietekmē durvju ciešu aizvēršanu. Pretējā gadījumā korpusā var iekļūt gaiss, liekot kompresoram nepārtraukti darboties.



• Plāni sarmas veidojumi ir diezgan mīksti, tāpēc tos var noņemt ar suku vai plastmasas skrāpi. Atkausēšanas procesa paātrināšanai neizmantojiet metāla vai asus skrāpjus, mehāniskas ierīces un citus līdzekļus. Noņemiet visus noskrāpētās sarmas atlikumus no korpusa grīdas. Lai noņemtu plānu sarmas kārtu, ierīce nav jāizslēdz.

• Lai izfiltrētu lielu apledojumu, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ievietojiet tās saturu kartona kastēs un ietiniet biezās segās vai vairākās papīra kārtās, lai saglabātu aukstumu. Visefektīvāk atkausēšanu var veikt, kad saldētava ir gandrīz tukša, un tā jāveic iespējami ātrāk, lai tās satura temperatūra pārmērīgi nepaaugstinātos.

• Atkausēšanas procesa paātrināšanai neizmantojiet metāla vai asus skrāpjus, mehāniskas ierīces un citus līdzekļus. Temperatūras paaugstināšanās atkausēšanas laikā saīsinās sasaldētas pārtikas glabāšanas laiku. Uzturiet saturu labi iesaiņotu un atdzesējiet, kamēr notiek atkausēšana.



• Ar sūkli vai tīru drāniņu izslaukiet korpusa iekšpusi.

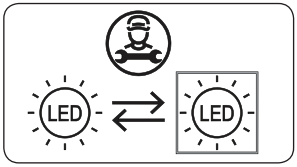
• Lai paātrinātu atkausēšanu, novietojiet saldētavas nodalījumā vienu vai vairākus traukus ar siltu ūdeni.

• Ievietojot produktus atpakaļ ierīcē, pārbaudiet, vai kāds no iepakojumiem nav atkusis. Atkususī sasaldētā pārtika ir jāizmanto 24 stundu laikā, vai jāpagatavo un pēc tam jāsasaldē atkārtoti.

• Kad atkausēšana pabeigta, iztīriet ierīces iekšpusi ar silta ūdens un dzeramās sodas maisījumu un pēc tam rūpīgi izslaukiet sausu. Tāpat nomazgājiet visas iekārtas izņemamās daļas un pēc tam ievietojiet tās atpakaļ. Atkārtoti pievienojiet ierīci elektrotīklam un 2–3 stundas atstājiet to ieslēgtu ar iestatījumu skaitu MAX , pirms ievietojat saldētavā pārtiku.

**Gaismas diodes apgaismojuma maiņa**

Lai aizstātu jebkuru no gaismas diodēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto servisa centru.




**Piezīme.** Gaismas diožu skaits un atrašanās vieta var atšķirties dažādiem ierīces modeļiem.

**Ja produkts ir aprīkots ar LED lampu**

Šis produkts satur gaismas avotu energoefektivitātes klasei <E>.

**Ja produkts ir aprīkots ar LED sloksni (-ēm) vai LED karti (-ēm)**

Šis produkts satur gaismas avotu energoefektivitātes klasei <F>.

## TRANSPORTĒŠANA UN PĀRVIETOŠANA

**6.1. Transportēšana un novietojuma maiņa**

• Atkārtotas transportēšanas vajadzībām var saglabāt oriģinālo iepakojumu un putuplastu (pēc izvēles).
• Piestipriniet ierīci ar biezu iepakojumu, saitēm vai stiprām auklām un ievērojiet transportēšanas norādījumus, kas sniegti uz iepakojuma.
• Novietojot vai transportējot, noņemiet visas kustīgās daļas vai piestipriniet tās ierīcē pret triecieniem, izmantojot saites.
⚠ Nesiet ierīci vertikālā stāvoklī.

**6.2. Durvju vēršanas virziena maiņa**

• Ierīces durvju atvēršanas virzienu mainīt nevar, ja ierīces durvju rokturi ir uzstādīti durvju priekšpusē.
• Durvju atvēršanas virzienu var mainīt ierīču modeļiem bez rokturiem.
• Ja jūsu ierīces durvju atvēršanas virzienu var mainīt, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto apkalpošanas centru, lai virzienu mainītu.

## PIRMS ZVANĪŠANAS GARANTIJAS APKOPES DIENESTAM

Ja jums rodas problēmas ar jūsu **ierīci,** pirms sazināties ar pēcpārdošanas servisu, lūdzu, pārbaudiet.

**Jūsu ierīce nedarbojas.**
**Pārbaudiet, vai:**
• ir jauda;
• kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktligzdā;
• kontaktdakšas drošinātājs vai tīkla drošinātājs ir izdedzis;
• kontaktligzda ir bojāta. Lai to pārbaudītu, pievienojiet citu darba ierīci tajā pašā kontaktligzdā.

**Ierīce slikti darbojas.**
**Pārbaudiet, vai:**
• ierīce ir pārslogota;
• ierīces durvis ir aizvērtas pareizi;
• uz kondensatora nav putekļu;
• aizmugurē un pie sānu sienām ir pietiekami daudz brīvas vietas.

**Jūsu ierīce darbojas ar troksni.**
**Parasti trokšņi**
**Plīšanas troksnis:**
• automātiskās atsaldēšanas laikā;
• kad ierīce atdziest vai sasilst (ierīces materiāla izplešanās dēļ).

**Īslaicīgs plīšanas troksnis:**
• kad termostats ieslēdz un izslēdz kompresoru.

**Motora darbības troksnis:**
• kompresors darbojas kā parasti. Kompresoru pirmo reizi iedarbinot, tas var zināmu laiku darboties trokšņaini.

**Burbuļojošs troksnis un šļaksti:**
• šo troksni rada dzesējošās vielas plūsma sistēmas caurulēs.

**Ūdens plūst troksnis:**
• sakarā ar ūdens plūsmu uz iztvaikošanas tvertni. Šis troksnis ir normāls atkausēšanas laikā.

**Gaisa pūšanas troksnis:**
• dažos modeļos sistēmas parastas darbības laikā gaisa cirkulācijas dēļ.

**Ierīces malas, kas saskaras ar durvju savienojumu, ir siltas:**
• īpaši vasarā (siltās sezonās), virsmas, kas saskaras ar durvju savienojumu var kļūt siltākas kompresora darbības laikā, tas ir normāli.

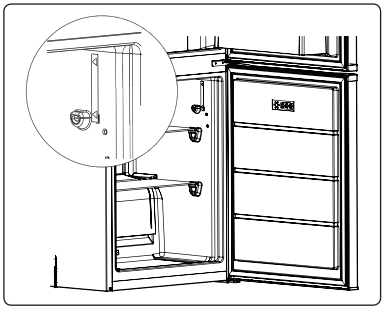
**Ierīces iekšpusē ir mitruma uzkrāšanās.**
**Pārbaudiet, vai:**
• visi produkti ir iepakoti pareizi. Pirms novietošanas ierīcē konteineriem jābūt nožuvušiem;
• ierīces durvis tiek atvērtas bieži. Telpas mitrums nonāk ierīcē, kad durvis ir atvērtas. Ja durvis tiek atvērtas biežāk, mitrums uzkrāsies ātrāk, it īpaši ja telpā ir augsts mitruma līmenis.

**Durvis neatveras vai neaizveras pareizi.**
**Pārbaudiet, vai:**
• ir pārtika vai iepakojums, kas neļauj aizvērt durvis;
• durvju savienojumi ir bojāti vai saplīsuši;
• jūsu ierīce atrodas uz līdzenas virsmas. Kompresors var darboties skaļi vai kompresora / ledusskapja troksnis var palielināties dažos modeļos, strādājot dažos apstākļos, piemēram, ja izstrādājums tiek pievienots elektrotīklam pirmo reizi, atkarībā no apkārtējās vides temperatūras vai lietošanas veida izmaiņām. Tas ir normāli; kad ledusskapis sasniedz nepieciešamo temperatūru, troksnis automātiski samazinās.

**Ieteikumi**
• Ja ierīce ir izslēgta vai atvienota, nogaidiet vismaz 5 minūtes pirms ierīces pievienošanas vai darbības atsākšanas, lai novērstu kompresora bojājumus.
• Ja ierīci ilgstoši (piem., vasaras brīvdienās) neizmantosiet, atslēdziet to. Tīriet ierīci saskaņā ar sadaļu par tīrīšanu un atstājiet durvis atvērtas, lai novērstu mitrumu un smaržu.
• Ja problēmu neizdodas novērst, kad esat izpildījuši visus iepriekš minētos norādījumus, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto klientu apkalpošanas centru.
• Teie ostetud seade on mõeldud ainult koduseks kasutuseks. See ei sobi äriliseks ega avalikuks kasutuseks. Kui tarbija kasutab seadet viisil, mis on eelnevaga vastuolus, siis rõhutame, et tootja ja edasimüüja ei vastuta garantiiperioodi jooksul mis tahes remonditööde ning tekkivate tõrgete eest.
• Iegādātā ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Tā nav piemērota komerciālai lietošanai vai koplietošanai. Ja ierīce tiks lietota tā, kā to neparedz šie norādījumi, ierīces ražotājs un izplatītājs neuzņemsies atbildību par remontu vai nepareizu darbību, kas būs jānovērš garantijas laikā.

## PADOMI ELEKTROENERĢIJAS TAUPĪŠANAI

1. Uzstādiet ierīci vēsā, labi vēdināmā telpā, bet ne tiešā saules gaismā vai tuvu siltuma avotam (radiatoram, cepeškrāsnij), pretējā gadījumā jāizmanto izolācijas plāksne.
2. Siltiem ēdieniem un dzērieniem pirms ievietošanas ierīcē jāļauj atdzist.
3. Ievietojiet atkausēto pārtiku ledusskapja nodalījumā, ja tāds ir pieejams. Kamēr pārtika tiek atkausēta, saldētās pārtikas zemā temperatūra palīdzēs atdzesēt ledusskapja nodalījumu. Tas ietaupīs enerģiju. Saldēta pārtika, kas atstāta atkausēšanai ārpus ierīces radīs enerģijas izšķiešanu.
4. Dzērieni vai citi šķidrumi jānosedz, kad tie atrodas ierīcē. Ja to atstāj atvērtu, mitrums ierīces iekšpusē



palielināsies, tāpēc ierīce patērē vairāk enerģijas. Dzērienu un citu šķidrumu ievietošana slēgtos traukos palīdz arī saglabāt to smaržu un garšu.
5. Neatstājiet ledusskapja durvis ilgstoši atvērtas un neatveriet durvis bieži, jo telpas siltais gaiss iekļūs ledusskapī, un kompresors ieslēgsies nevajadzīgi bieži.
6. Turiet dažādo temperatūru nodalījumu (piemēram, dārzeņu nodalījuma, atdzesēšanas nodalījuma, ja tādi ir) pārsegus aizvērtus.
7. Durvju blīvējumam ir jābūt tīram un elastīgam. Nodiluma gadījumā nomainiet blīvējumu.
8. Jūsu ierīces enerģijas patēriņš ir aprēķināts ierīcei bez atvilktnēm un ar pilnībā piepildītu saldētavas nodalījumu.
9. Lai taupītu enerģiju, neizmantojiet vietu no pārtikas ievietošanas ierobežojuma līdz durvīm, gar pārtikas ievietošanas ierobežojuma līniju. Pārtikas ievietošanas ierobežojuma līnija ir izmantota arī paziņojumā par enerģijas patēriņu.

## TEHNISKIE DATI

Tehniskā informācija ir norādīta tehnisko datu plāksnītē ierīces iekšpusē, kā arī enerģijas datu uzlīmē.
Kopā ar ierīci piegādātajā enerģijas datu uzlīmē esošais QR kods nodrošina tīmekļa saiti uz ES EPREL datu bāzē ietverto informāciju par ierīces veiktspēju.
Glabājiet enerģijas datu uzlīmi uzziņai kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem citiem dokumentiem komplektā ar šo ierīci.
Minēto informāciju ir iespējams atrast arī EPREL, izmantojot saiti https://eprel. ec.europa. eu, kā arī modeļa nosaukumu
un ražojuma numuru, kas redzams ierīces tehnisko datu plāksnītē.
Detalizētu informāciju par enerģijas datu uzlīmi skatiet saitē www.theenergylabel.eu.

## INFORMĀCIJA TESTĒŠANAS IESTĀDĒM

Ierīces uzstādīšanai un sagatavošanai jebkādas EcoDesign pārbaudes gadījumā jāatbilst standartam EN 62552. Ventilācijas prasībām, padziļinājuma izmēriem un minimālajiem atstatumiem aizmugurē jābūt tādiem, kā norādīts šīs lietotāja rokasgrāmatas 2. DAĻĀ. Lai saņemtu jebkādu citu papildu informāciju, tostarp noslogojuma plānus, lūdzu, sazinieties ar ražotāju.

## KLIENTU APKALPOŠANA UN SERVISS

Vienmēr lietojiet oriģinālās rezerves daļas. Sazinoties ar mūsu autorizēto servisa centru, jums noteikti pie rokas jābūt šādiem datiem: modelis, PNC, sērijas numurs.
Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē.
Jūs varat atrast reitinga etiķeti ledusskapja zonā kreisajā apakšējā pusē.
Sākotnēji dažu konkrētu detaļu oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas vismaz 7 vai 10 gadus, pamatojoties uz detaļas veidu, sākot no modeļa pēdējās vienības laišanas tirgū.

Apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni, lai: http://emtoservis.lt/ https://www.senukai.lt/.

# GARANTIJAS NOTEIKUMI

STANDART sadzīves tehnikai tiek piešķirta 36 mēn. garantija

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.

2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;

• bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;

• ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);

• konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;

• konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);

• mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;

• konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;

• bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;

• ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neizdodas konstatēt;

• ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izmantots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;

• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vainas vai nepārvaramās varas dēļ;

• parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem.

3. Garantija var būt pārtraukta, ja:

• ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;

• ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.

4. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments.

5. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja instrukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

**Dėkojame, kad pasirinkote šį gaminį.**
Naudojimo instrukcijoje yra svarbi informacija apie saugumą ir nurodymai, kurie padės jums naudoti ir prižiūrėti prietaisą.
Skirkite laiko ir perskaitykite naudojimo instrukciją, prieš pradėdami naudoti prietaisą, ir pasilikite ją ateičiai.

| Piktograma | Tipas | Reikšmė |
|---|---|---|
|  | ĮSPĖJIMAS | Didelė sužalojimo arba mirties rizika. |
|  | ELEKTROS SMŪGIO RIZIKA | Pavojingos įtampos rizika. |
|  | UGNIS | Įspėjimas. Gaisro / degiųjų medžiagų rizika. |
|  | DĖMESIO | Sužalojimo arba turto sugadinimo rizika. |
|  | SVARBU | Sistemos tinkamas naudojimas. |

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

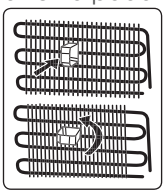
**1.1. Bendrieji įspėjimai dėl saugos**
**Atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą.**
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Neuždenkite buitiniame prietaise esančių arba pastate sumontuotų ventiliacijos angų.
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Buitinio prietaiso maisto saugojimo skyriuose nenaudokite elektrinių prietaisų, nebent juos rekomenduotų gamintojas.
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nepažeiskite aušinimo sistemos.
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nustatydami prietaisą, neprispauskite ir nepažeiskite maitinimo laido.
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nedėkite kelių nešiojamųjų maitinimo kištukinių lizdų už prietaiso galinės dalies.
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Kad išvengtumėte pavojų, kylančių dėl prietaiso nestabilumo, būtina pagal instrukcijas užfiksuoti jo padėtį.
⚠ Jei jūsų prietaise kaip aušinimo medžiaga naudojama R600a (ši informacija bus pateikta aušintuvo techninių duomenų lentelėje), turėtumėte atsargiai gabenti ir montuoti, kad nepažeistumėte aušintuvo elementų. Nors R600a nedaro žalos aplinkai ir yra gamtinės dujos, tai sprogstamoji medžiaga. Pažeidus aušintuvo elementus, jos nutekėtų, todėl perkelkite šaldytuvą toliau nuo atviros liepsnos arba karščio šaltinių ir kelias minutes vėdinkite patalpą, kurioje stovi prietaisas.
• Nešdami ir statydami šaldytuvą, nepažeiskite aušintuvo dujų kontūro.
• Šiame prietaise nelaikykite sprogstamųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerozolių su degiosiomis sprogstamosiomis dujomis.
• Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:

– darbuotojų valgomuosiuose, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
– ūkininkų gyvenamuosiuose namuose ir klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojoje aplinkoje;
– viešbučiuose, kuriuose siūloma nakvynė su pusryčiais;
– aprūpinimo maistu bei gėrimais ir panašiose ne viešosios prekybos vietose.
• Jei maitinimo laidas neatitinka šaldytuvo kištuko, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmeniui – kitaip gali kilti pavojus.
• Specialus įžemintas kištukas prijungtas prie jūsų šaldytuvo maitinimo laido. Šis kištukas turi būti naudojamas su specialiai įžemintu 16 amperų lizdu. Jei jūsų namuose nėra tokio lizdo, pasirūpinkite, kad kvalifikuotas elektrikas jį įrengtų.
• Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
• Vaikai nuo 3 iki 8 metų amžiaus gali naudotis šaldymo prietaisais, t. y. sukrauti į juos ir iškrauti iš jų produktus. Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo ir priežiūros darbų; labai maži vaikai (0–3 metų amžiaus) neturėtų naudotis prietaisais; maži vaikai (3–8 metų amžiaus) prietaisais gali naudotis tik nuolat prižiūrimi siekiant užtikrinti jų saugumą; vyresni vaikai (8–14 metų amžiaus) ir negalią turintys asmenys prietaisais gali naudotis tik deramai prižiūrimi arba gavę nurodymus, kaip
saugiai naudotis prietaisu. Didelę negalią turintiems asmenims negalima naudotis prietaisais, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi siekiant užtikrinti saugumą.
• Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, įgaliotam gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmeniui – kitaip gali kilti pavojus.
• Šis prietaisas neskirtas naudoti daugiau kaip 2000 m aukštyje.

**Paisykite toliau pateiktų nurodymų, kad maistas nebūtų užterštas:**
• Nelaikykite prietaiso durelių ilgai atidarytų, priešingu atveju temperatūra prietaiso skyriuose gali žymiai pakilti.
• Reguliariai valykite su maistu galinčius liestis paviršius ir pasiekiamas drenažo sistemas.
• Žalią mėsą ir žuvį šaldiklyje laikykite sudėtą tinkamuose induose, kad nesiliestų su kitais maisto produktais ar ant jų nevarvėtų.
• Dviem žvaigždutėmis pažymėtuose šaldiklio skyriuose galima laikyti iš anksto užšaldytą maistą, laikyti arba ruošti ledus ir gaminti ledo kubelius.
• Viena, dviem ir trimis žvaigždutėmis pažymėti šaldiklio skyriai netinka šviežiems maisto produktams šaldyti.
• Jeigu prietaise ilgai nelaikysite jokių produktų, išjunkite jį, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atidarytas, kad prietaise neatsirastų pelėsio.

**1.2. Įspėjimai dėl montavimo**
Prieš pirmą kartą naudodami šaldytuvo šaldiklį, atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus dalykus.
• Jūsų šaldytuvo šaldiklio naudojimo įtampa yra 220–240 V, 50 Hz.
• Sumontavus kištukas turi būti prieinamas.
• Naudojant pirmą kartą, jūsų šaldytuvo šaldiklis gali turėti kvapą. Tai normalu, kvapas išnyks, kai šaldytuvo šaldiklis pradės atvėsti.
• Prieš prijungdami šaldytuvo šaldiklį, įsitikinkite, kad duomenų lentelėje pateikta informacija (įtampa ir prijungta apkrova) atitinka elektros energijos tiekimo informaciją. Jei kyla abejonių, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

• Įkiškite kištuką į lizdą, kuriame yra efektyvi įžeminimo jungtis. Jei lizdas neturi įžeminimo kontakto arba kištukas netinka, rekomenduojame kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
• Prietaisą reikia prijungti prie tinkamai sumontuoto lizdo su saugikliu. Maitinimo šaltinis (kintamosios srovės) ir įtampa veikimo vietoje turi sutapti su informacija, nurodyta prietaiso duomenų plokštelėje (duomenų plokštelė yra kairėje prietaiso pusėje).
• Neprisiimame atsakomybės už pažeidimus, kurie gali kilti dėl naudojimo be įžeminimo.
• Pastatykite šaldytuvo šaldiklį ten, kur jo neveiks tiesioginiai saulės spinduliai.
• Šaldytuvo šaldiklio negalima naudoti lauke ar lietuje.
• Jūsų prietaisas turi būti pastatytas bent 50 cm atstumu nuo viryklių, dujinių orkaičių ir pagrindinių šildymo prietaisų ir bent 5 cm atstumu nuo elektrinių viryklių.
• Jei šaldytuvo šaldiklį statote šalia šaldiklio, tarp jų reikia palikti bent 2 cm tarpą, kad išoriniame paviršiuje nesikauptų drėgmės.
• Neuždenkite šaldytuvo šaldiklio korpuso ar viršaus staltiesėlėmis. Tai turės įtakos šaldytuvo šaldiklio efektyvumui.
• Nuo prietaiso viršaus reikia palikti bent 150 mm tarpą. Nieko nedėkite ant prietaiso viršaus.
• Nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų.
• Prieš naudodami, nuodugniai išvalykite prietaisą (žr. „Valymas ir priežiūra“).
• Prieš naudodami šaldytuvo šaldiklį, visas dalis nuvalykite šilto vandens ir šaukštelio natrio bikarbonato tirpalu. Tada nuplaukite švariu vandeniu ir nusausinkite. Nuvalę, visas dalis sudėkite atgal į šaldytuvo šaldiklį.
• Norėdami užtikrinti, kad jūsų prietaisas stovi lygiai ir stabiliai, naudokite reguliuojamas priekines kojeles. Kojeles galite sureguliuoti pasukdami į bet kurią pusę. Tai reikia padaryti prieš dedant į prietaisą maisto produktus.



• Sumontuokite du plastikinius atstumo kreipiklius (dalis ant juodų menčių – kondensatoriaus – galinėje dalyje) pasukdami jį 90° (kaip pavaizduota paveikslėlyje), kad, šaldytuvui susilietus su siena, nesirinktų kondensatas.
• Atstumas tarp prietaiso ir galinės sienos turi būti ne didesnis kaip 75 mm.

**1.3. Naudodami**
• Nejunkite šaldytuvo šaldiklio prie elektros tinklo naudodami ilgintuvo laidą.
• Nenaudokite prietaiso, jei kištukinės jungtys yra pažeistos, sugadintos arba senos.
• Netraukite, nelenkite ir nepažeiskite laido.
• Nenaudokite kištuko adapterio.
• Prietaisas skirtas naudoti suaugusiesiems. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu ar kaboti ant durelių.
• Nelieskite maitinimo laido / kištuko šlapiomis rankomis. Galite sukelti trumpąjį jungimą arba elektros šoką.
• Nestatykite stiklinių butelių ar skardinių į ledo gaminimo kamerą, nes, užšalus turiniui, jie sprogs.
• Nedėkite į šaldytuvą sprogstamųjų arba degiųjų medžiagų. Daug alkoholio turinčius gėrimus dėkite vertikaliai į šaldytuvo skyrių ir įsitikinkite, kad butelių viršus yra sandariai uždarytas.
• Išimdami ledą iš ledo gaminimo kameros, nelieskite jo. Ledas gali sukelti šalčio nudegimus ir (arba) įpjovimus.
• Nelieskite užšaldytų produktų drėgnomis rankomis. Nevalgykite ledų ar ledo kubelių iškart po to, kai išėmėte juos iš ledo gaminimo kameros.
• Neužšaldykite atšildyto maisto. Vartodami pakartotinai užšaldytus produktus, galite patirti sveikatos sutrikimų, pvz., apsinuodyti maistu.

**Seni ir neveikiantys šaldytuvai**

• Jei jūsų šaldytuvas ar šaldiklis turi užraktą, prieš išmesdami šaldytuvą, sugadinkite arba išimkite užraktą, nes vaikai gali užsitrenkti viduje ir taip gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

• Senuose šaldytuvuose ir šaldikliuose yra izoliacinių ir aušinimo medžiagų su CFC. Todėl pasirūpinkite, kad, išmesdami seną šaldytuvą, nepadarytumėte žalos aplinkai.

**CE atitikties deklaracija**

Pareiškiame, kad mūsų gaminiai atitinka galiojančias Europos direktyvas, sprendimus ir reglamentus bei reikalavimus, išvardytus nurodytuose standartuose.

**Seno prietaiso išmetimas**



Simbolis ant gaminio ar jo pakuotės rodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Vietoj to jį reikia perduoti atitinkamam elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktui. Užtikrinę, kad gaminys tinkamai išmestas, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galėtų kilti dėl netinkamo šio gaminio atliekų tvarkymo. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie gaminio perdirbimą, susisiekite su vietiniu miesto biuru, buitinių atliekų šalinimo tarnyba arba parduotuve, kurioje įsigijote gaminį.

**Pakuotė ir aplinka**



Pakavimo medžiagos apsaugo jūsų šaldytuvą nuo pažeidimų, kurie gali atsirasti gabenant. Pakavimo medžiagos yra perdirbamos, todėl jos ekologiškos. Perdirbtų medžiagų naudojimas sumažina žaliavų sąnaudas, taigi ir atliekų susidarymą.

**Pastabos**

• Prieš montuodami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite instrukcijų vadovą. Nesame atsakingi už pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo.

• Vadovaukitės visais prietaiso ir instrukcijų vadovo nurodymais, laikykite šį vadovą saugioje vietoje, kad galėtumėte išspręsti problemas, kurių gali kilti ateityje.

• Šis prietaisas skirtas naudoti namuose, jį galima naudoti tik vidaus aplinkoje ir tik nurodytais tikslais. Jis nėra tinkamas naudoti komerciniais tikslais arba bendram naudojimui. Dėl tokio naudojimo prietaiso garantija bus atšaukta ir mūsų įmonė nebus atsakinga už jokią patirtą žalą.

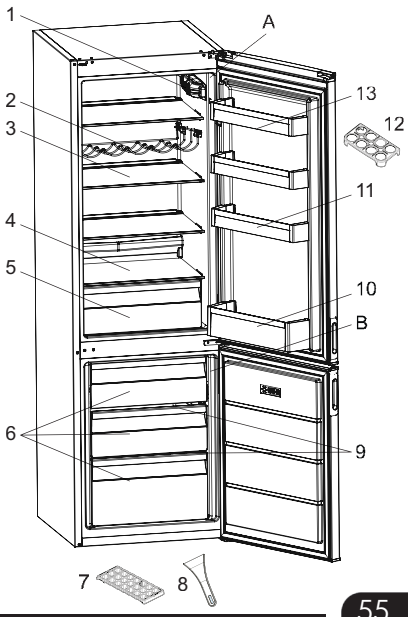
• Šis prietaisas skirtas naudoti tik namuose ir skirtas tik maisto produktams šaldyti / laikyti. Jis nėra tinkamas naudoti komerciniais arba įprastais tikslais ir (arba) laikyti kitoms medžiagoms (išskyrus maistą). Mūsų įmonė neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

## PRIETAISO APRAŠAS

Prietaisas nėra įmontuojamas prietaisas.

Šis pristatymas skirtas tik supažindinti su šio buitinio prietaiso dalimis. Dalys gali skirtis, tai priklauso nuo buitinio prietaiso modelio.

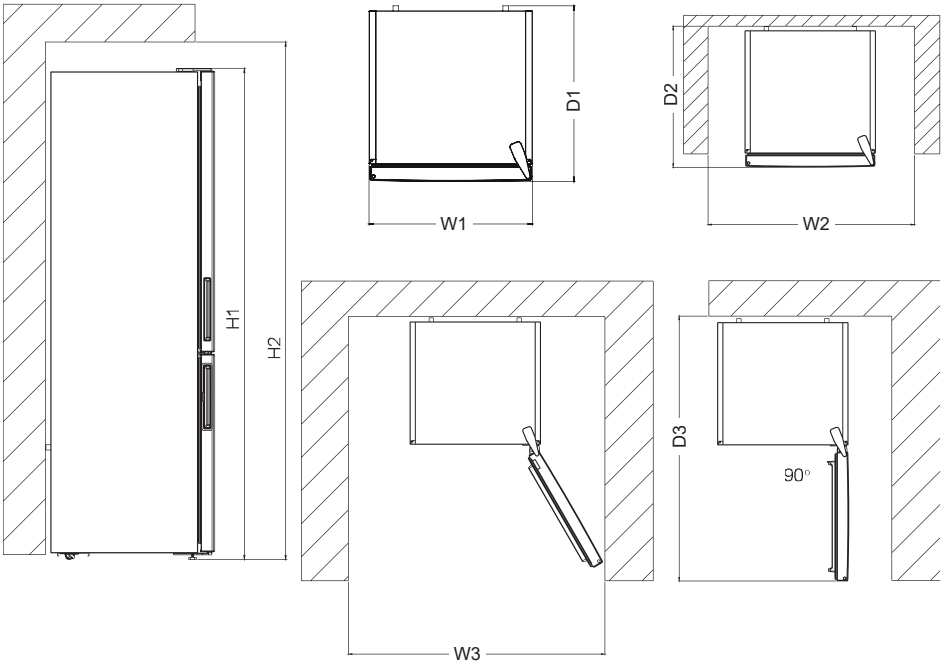
A) Šaldytuvo skyrius
B) Šaldiklio skyrius
1) Termostato dėžutė
2) Vyno stovas*
3) Šaldytuvo lentynos
4) Traškaus maisto dangtelis



5) Traškaus maisto skyrius
6) Šaldiklio stalčiai
7) Ledo dėžės lentyna
8) Plastikinis ledo grandiklis*
9) Stiklinės šaldiklio lentynėlės*
10) Butelių lentyna
11) Reguliuojama durelių lentyna* / durelių lentyna
12) Kiaušinių laikiklis
13) Durelių lentyna
**Kai kuriuose modeliuose*

**Bendrosios pastabos**
**Šviežio maisto skyrius (šaldytuvas):**
Efektyviausiai energija naudojama tuomet, kai stalčiai yra apatinėje prietaiso dalyje, o lentynos išdėstytos tolygiai, durelių dėžių padėtis nedaro įtakos energijos sąnaudoms.
**Šaldyto maisto skyrius (šaldiklis):**
Efektyviausiai energija naudojama tuomet, kai stalčiai yra apatinėje prietaiso dalyje, o dėžės yra saugojimo padėtyje.

### 2.1. Matmenys




| Bendrieji matmenys[1] | | | Naudojant reikalinga erdvė[2] | | | Bendra naudojant reikalinga erdvė[3] | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H1 | mm | 1700,0 | H2 | mm | 1850,0 | W3 | mm | 650,2 |
| W1 | mm | 540,0 | W2 | mm | 640,0 | D3 | mm | 1137,9 |

| D1 mm 595,0 | D2 mm 692,8 | [3] Prietaiso aukštis, plotis ir gylis su rankena ir erdve, reikalinga laisvam aušinimo oro cirkuliavimui bei erdve, reikalinga durelėms atidaryti iki minimalaus kampo, leidžiančio išimti visą viduje esančią įrangą. |
|---|---|---|
| [1] Prietaiso aukštis, plotis ir gylis be rankenos ir kojelių. | [2] Prietaiso aukštis, plotis ir gylis su rankena ir erdve, reikalinga laisvam aušinimo oro cirkuliavimui. | |

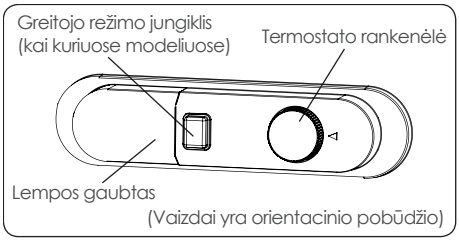
## PRIETAISO NAUDOJIMAS

### 3.1. Informacija apie „Less Frost“ technologiją

Vidinis garintuvas leidžia „Less Frost“ technologijai užtikrinti efektyvesnį šaldymą, todėl šaldiklį reikia rečiau atšildyti ir yra daugiau vietos maistui laikyti.

### 3.2. Termostato nustatymas

Termostatas automatiškai reguliuoja temperatūrą vėsinimo ir šaldiklio skyriuose. Šaldytuvo temperatūrą galima pasiekti pasukant rankenėlę į didesnį skaičių: 1–3, 1–5 arba SF (didžiausias termostato skaičius priklauso nuo turimo gaminio.)




**Termostato nustatymas**
**1–2:** trumpalaikiam maisto laikymui.
**3–4:** ilgalaikiam maisto laikymui.
**5:** didžiausio vėsinimo padėtis. Prietaisas veiks ilgiau. Jei reikia, pakeiskite temperatūros nustatymą.
**Jei prietaisas turi SF padėtį:**
• Jei norite produktus greitai užšaldyti, pasukite rankenėlę iki „SF“ padėties. Šioje padėtyje šaldiklio skyrius veiks žemiausioje temperatūroje. Kai produktai užšals, pasukite termostato rankenėlę į įprasto naudojimo padėtį. Jei nepakeisite padėties „SF“, po pastaboje nurodyto laiko prietaiso darbas automatiškai grįš į paskutinę naudotą termostato padėtį. Grąžinkite termostato jungiklį į padėtį „SF“ ir grąžinkite jį į įprasto naudojimo padėtį. Jei termostato jungiklis yra padėtyje „SF“ pirmą kartą įjungus prietaisą, jo darbas automatiškai grįš į 3 termostato padėtį po pastaboje nurodyto laiko.

SUPER režimas po maks. 48 val. bus automatiškai atšauktas.

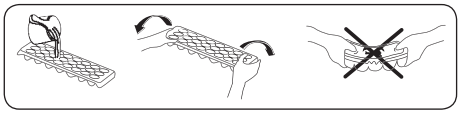
### 3.3. Įspėjimai apie temperatūros nustatymus

• Jūsų prietaisas skirtas naudoti standartuose nustatytais aplinkos temperatūros intervalais, pagal klimato klasę, nustatytą informacijos techninių duomenų lentelėje. Nerekomenduojama šaldytuvo naudoti aplinkoje, kurioje temperatūros intervalai viršija nurodytus. Dėl to sumažės prietaiso vėsinimo efektyvumas.
• Temperatūros reguliavimus reikia atlikti atsižvelgiant į tai, kaip dažnai atidarinėjamos durelės, į prietaise laikomo maisto kiekį ir vietos, kurioje stovi prietaisas, aplinkos temperatūrą.
• Pirmą kartą įjungę prietaisą, palikite jį 24 val., kad jis pasiektų darbinę temperatūrą. Per šį laiką neatidarykite durelių ir nelaikykite prietaise didelio kiekio maisto.
• Taikoma 5 min. uždelsimo funkcija, kad būtų išvengta prietaiso kompresoriaus pažeidimų jungiant ar atjungiant jį nuo tinklo arba nutrūkus energijos tiekimui. Jūsų prietaisas pradės veikti įprastai po 5 min.

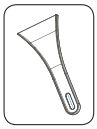
**Klimato klasė ir reikšmė:**
**T (tropinė):** šis šaldymo prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 iki 43 °C.
**ST (subtropinė):** šis šaldymo prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 iki 38 °C.
**N (vidutinė):** šis šaldymo prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 iki 32 °C.
**SN (išplėstinė vidutinė):** šis šaldymo prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 10 iki 32 °C.

### 3.4. Priedai
Vaizdiniai ir tekstiniai aprašai priedų skyriuje gali skirtis, priklausomai nuo jūsų prietaiso modelio.

#### 3.4.1. Ledo surinkimo lentyna (kai kuriuose modeliuose)
• Pripildykite ledo surinkimo lentyną vandens ir padėkite į šaldiklio skyrių.
• Vandeniui visiškai užšalus, galite pasukti lentyną, kaip parodyta toliau, kad išimtumėte ledo kubelius.

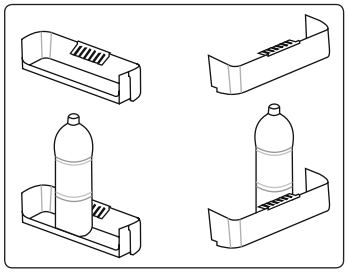


#### 3.4.2. Plastikinis grandiklis (kai kuriuose modeliuose)
Po kurio laiko tam tikros šaldiklio vietos apšals. Šaldiklyje susikaupusį šerkšną reikia reguliariai šalinti. Jei turite, naudokite plastikinį grandiklį. Šiai operacijai nenaudokite aštrių metalinių daiktų. Jie gali pradurti šaldytuvo grandinę ir nepataisomai sugadinti įrenginį.



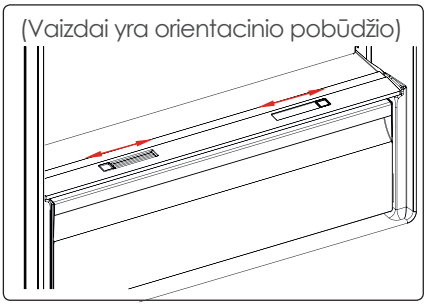
#### 3.4.3 Butelio laikiklis (kai kuriuose modeliuose)
Kad buteliai neslystų ir nenukristų, naudokite butelio laikiklį.





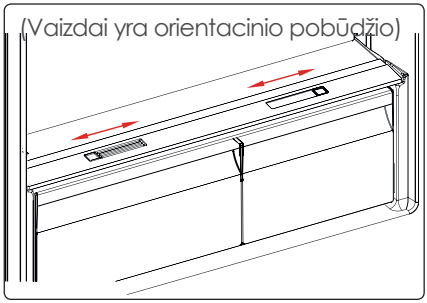
#### 3.4.4. Šviežumo rankenėlė (kai kuriuose modeliuose)

(Vaizdai yra orientacinio pobūdžio)



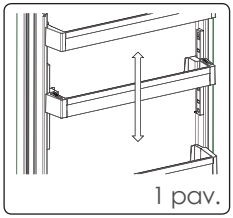
arba

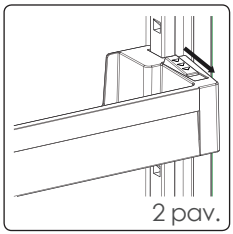
(Vaizdai yra orientacinio pobūdžio)



Jei traškaus maisto skyrius yra pilnas, šviežumo rankenėlė jo priekyje turi būti atidaryta. Tai leidžia orui patekti į traškaus maisto skyrių ir kontroliuoti drėgmę, tokiu būdu prailginant skyriuje esančio maisto laikymo trukmę.
Už lentynos esanti rankenėlė turi būti atidaryta, jei ant stiklinės lentynos matosi susikaupęs kondensatas.

**3.4.5. Reguliuojama durelių lentyna (kai kuriuose modeliuose)**
Naudojant reguliuojamą durelių lentyną, pagal poreikį galima nustatyti 6 skirtingus laikymo vietų aukščius.
Reguliuojamos durelių lentynos padėties keitimas.
Laikykite už lentynos apačios ir patraukite durelių lentynos šone esančius mygtukus rodyklės kryptimi (1 pav.).
Nustatykite reikiamą durelių lentynos aukštį stumdami aukštyn arba žemyn. Nustatę norimą durelių lentynos padėtį, atleiskite durelių lentynos šone esančius mygtukus (2 pav.). Prieš paleisdami durelių lentyną, pastumdykite ją aukštyn ir žemyn ir įsitikinkite, kad ji užsifiksavo.


1 pav.


2 pav.

**Pastaba.** Prieš stumdami prikrautą durelių lentyną, turite ją prilaikyti iš apačios. Jei to nepadarysite, durelių lentyna dėl svorio gali nukristi nuo bėgelių. Todėl gali būti sugadinta durų lentyna arba bėgeliai.

## MAISTO PRODUKTŲ LAIKYMAS

**4.1. Šaldytuvo skyrius**

• Kad sumažintumėte drėgmę ir išvengtumėte šerkšno susidarymo, skysčius visada laikykite sandariose talpyklose šaldytuve. Šerkšnas yra linkęs kauptis šalčiausiose garuojančio skysčio vietose, o laikui bėgant prietaisą reikės dažniau atšildyti.
• Paruošti patiekalai turi likti uždengti, laikant juos šaldytuve. Nedėkite šiltų maisto produktų į šaldytuvą. Dėkite juos, kai jie yra pravėsę, kitaip šaldytuvo viduje padidės temperatūra / drėgmė, sumažindama šaldytuvo efektyvumą.
• Įsitikinkite, kad jokie daiktai tiesiogiai nesiliečia su galine prietaiso sienele, nes atsiras šerkšno, prilips pakuotė. Neatidarinėkite šaldytuvo durelių pernelyg dažnai.
• Mėsą ir nuvalytą žuvį rekomenduojame laisvai suvynioti ir laikyti stiklinėje lentynoje tiesiai virš daržovių dėklo, kur oras vėsesnis, nes taip užtikrinamos geriausios laikymo sąlygos.
• Laisvus vaisius ir daržoves laikykite traškaus maisto talpyklose.
• Laikydami vaisius ir daržoves atskirai, išvengsite etilenui jautrių daržovių (žalialapių daržovių, brokolių, morkų ir kt.) gedimo dėl etileno, išsiskiriančio iš vaisių (bananų, persikų, abrikosų, figų ir kt.).
• Nedėkite šlapių daržovių į šaldytuvą.
• Visų maisto produktų laikymo laikas priklauso nuo pradinės maisto kokybės ir nepertraukiamo šaldymo ciklo iki laikymo šaldytuve.
• Iš mėsos nutekėjęs vanduo gali užteršti kitus šaldytuve esančius produktus. Supakuokite mėsos gaminius ir išvalykite visus nuotėkius lentynose.
• Nedėkite maisto priešais oro srauto kanalą.
• Supakuotus maisto produktus suvartokite iki rekomenduojamos galiojimo pabaigos datos.
• Saugokite maistą, kad jis nesiliestų su temperatūros jutikliu, esančiu šaldytuvo skyriuje, kad šaldytuvo skyriaus temperatūra būtų optimali.
• Jei veikimo sąlygos normalios, pakanka nustatyti šaldytuvo temperatūrą +4 °C.
• Šaldytuvo skyriaus temperatūra turėtų būti tarp 0–8 °C, šviežias maistas žemesnėje negu 0 °C temperatūroje ledėja ir pūva, o bakterijos dauginasi aukštesnėje negu 8 °C temperatūroje, todėl maistas genda.
• Nedėkite karšto maisto į šaldytuvą, palaukite, kol jis atvės. Karštas maistas pakelia temperatūrą šaldytuve, todėl maistas gali būti apnuodytas ir pradėti gesti.
• Mėsa, žuvis ir kiti produktai turi būti laikomi žemos temperatūros skyriuje, o daržovių skyriuje (jei toks yra) geriausia laikyti daržoves.
• Norint išvengti produktų užteršimo vienas nuo kito, mėsos produktus, vaisius ir daržoves reikia laikyti atskirai.

• Maistą į šaldytuvą reikia dėti uždarytuose induose, kad būtų išvengta drėgmės bei kvapų.
Toliau pateikta lentelė yra greitasis vadovas, kuriame parodytas efektyviausias būdas laikyti pagrindinių grupių maisto produktus šaldytuvo skyriuje.

| Maistas | Ilgiausia laikymo trukmė | Kaip ir kur laikyti |
|---|---|---|
| Daržovės ir vaisiai | 1 sav. | Daržovių dėkle. |
| Mėsa ir žuvis | 2–3 d. | Įvynioti į plastikinę foliją, įdėti į maišelius arba į mėsos indą ir laikyti stiklinėje lentynoje. |
| Šviežias sūris | 3–4 d. | Paskirtoje durelių lentynoje. |
| Sviestas ir margarinas | 1 sav. | Paskirtoje durelių lentynoje. |
| Gaminiai iš butelių, pvz., pieno ir jogurto | Iki gamintojo rekomenduojamo galiojimo laiko pabaigos. | Paskirtoje durelių lentynoje. |
| Kiaušiniai | 1 mėn. | Paskirtoje kiaušinių lentynoje. |
| Virtas maistas | 2 d. | Visose lentynose. |

**Pastaba**
Bulvių, svogūnų ir česnakų negalima laikyti šaldytuve.

**4.2. Šaldiklio skyrius**
• Šaldiklis naudojamas šaldytam maistui laikyti, šviežiam maistui šaldyti ir ledo kubeliams gaminti.
• Skystą maistą reikia užšaldyti plastikiniuose puodeliuose, o kitą maistą – folijoje ar plastikiniuose maišeliuose. Užšaldydami žalią maistą, tinkamai ir sandariai jį supakuokite, kad pakuotė nepraleistų oro ir iš jos neišbėgtų skysčių. Labiausiai pakavimui tinka šaldymo maišeliai, aliuminio folija, polietileniniai maišeliai ir plastikinės dėžutės.
• Šviežio maisto nelaikykite šalia užšaldyto, nes jis gali atitirpinti užšaldytą maistą.
• Prieš užšaldydami šviežią maistą, padalykite jį į porcijas, kurias galima suvalgyti vienu prisėdimu.
• Atšildytą maistą suvartokite per trumpą laiką nuo atšildymo.
• Laikydami šaldytą maistą, visada vadovaukitės gamintojo nurodymais ant maisto pakuočių. Jei informacija nepateikta, maisto produktų nereikėtų laikyti ilgiau nei 3 mėn. nuo pirkimo dienos.
• Jei perkate šaldytą maistą, įsitikinkite, kad jis buvo laikomas tinkamomis sąlygomis ir pakuotė nėra pažeista.
• Užšaldytą maistą reikia gabenti atitinkamoje taroje ir kuo greičiau įdėti į šaldiklį.
• Nepirkite šaldytų maisto produktų, jei ant pakuotės yra drėgmės arba ji pernelyg išsipūtusi. Tikėtina, kad jie buvo laikomi netinkamoje temperatūroje ir jų turinys sugedo.
• Užšaldyto maisto laikymo laikas priklauso nuo patalpos temperatūros, termostato nustatymo, nuo to, kaip dažnai atidarinėjamos durelės, maisto tipo ir laiko, kurio prireikia, kol produktas iš parduotuvės patenka į namus. Visada vadovaukitės instrukcijomis, išspausdintomis ant pakuotės, ir nelaikykite maisto ilgiau, nei nurodytas maksimalus laikas.
• Palikus šaldiklio dureles ilgą laiką atidarytas arba netinkamai uždarytas, susidarys šerkšno, kuris gali trukdyti efektyviai oro cirkuliacijai. Norėdami pašalinti problemą, atjunkite šaldiklį iš elektros tinklo ir palaukite, kol jis atšils. Išvalykite šaldiklį, kai jis visiškai atitirps.
• Šaldiklio talpa, nurodyta etiketėje, yra be dėklų, dangtelių ir pan.
• Neužšaldykite atšildyto maisto. Galite sukelti pavojų savo sveikatai ir apsinuodyti maistu ar pan.

**Pastaba.** Jei bandysite atidaryti šaldiklio dureles vos jas uždarę, pastebėsite, kad jos lengvai neatsidarys. Tai normalu. Pasiekus balansą, durelės atsidarys lengvai.

• Namuose paruoštam maistui (ir bet kokiam kitam maistui, kurį reikia greitai užšaldyti) greičiau užšaldyti naudokite greitojo užšaldymo lentynėlę, nes šios lentynėlės užšaldymo galia yra didesnė. Greitojo užšaldymo lentynėlė yra šaldiklio skyriaus apatiniame stalčiuje.

Toliau pateikta lentelė yra greitasis vadovas, kuriame parodytas efektyviausias būdas laikyti pagrindinių grupių maisto produktus šaldiklio skyriuje.

| Mėsa ir žuvis | Paruošimas | Ilgiausia laikymo trukmė (mėn.) |
|---|---|---|
| Kepsnys | Apvyniokite folija. | 6–8 |
| Ėriena | Apvyniokite folija. | 6–8 |
| Veršienos kepsnys | Apvyniokite folija. | 6–8 |
| Veršienos kubeliai | Mažais gabalėliais. | 6–8 |
| Ėrienos kubeliai | Kubeliais. | 4–8 |
| Malta mėsa | Pakuotėse nenaudojant prieskonių. | 1–3 |
| Vidaus organai (dalys) | Kubeliais. | 1–3 |
| Bolonijos dešra / saliamis | Turi būti laikoma supakuota, net jei turi membraną. | 1–3 |
| Vištiena ir kalakutiena | Apvyniokite folija. | 4–6 |
| Žąsiena ir antiena | Apvyniokite folija. | 4–6 |
| Elniena, triušiena, šerniena | 2,5 kg porcijomis arba kaip filė. | 6–8 |
| Gėlavandenės žuvys (lašišos, karpiai, gervės, šamai) | Išėmę žarnas ir nuskutę žvynus, nuplaukite ir nusausinkite. Jei reikia, nupjaukite uodegą ir galvą. | 2 |
| Liesos žuvys (ešeriai, otai, plekšnės) | | 4 |
| Riebios žuvys (tunai, skumbrės, melsvieji ešeriai, ančiuviai) | | 2–4 |
| Moliuskai | Nuvalykite ir sudėkite į maišelį. | 4–6 |
| Ikrai | Pakuotėje arba aliumininėje ar plastikinėje talpykloje. | 2–3 |
| Sraigės | Sūriame vandenyje arba aliumininėje ar plastikinėje talpykloje. | 3 |

**Pastaba.** Atšildytą mėsą virkite kaip šviežią. Jei mėsa po atšildymo neverdama (nekepama), jos negalima vėl užšaldyti.

| Daržovės ir vaisiai | Paruošimas | Ilgiausia laikymo trukmė (mėn.) |
|---|---|---|
| Žaliosios pupelės | Nuplaukite, supjaustykite mažais gabalėliais ir pavirkite vandenyje. | 10–13 |
| Pupelės | Išlukštenkite, nuplaukite ir pavirkite vandenyje. | 12 |
| Kopūstai | Nuvalykite ir pavirkite vandenyje. | 6–8 |
| Morkos | Nuvalykite, supjaustykite griežinėliais ir pavirkite vandenyje. | 12 |
| Pipirai | Nupjaukite kotą, supjaustykite į dvi dalis, išimkite sėklas ir pavirkite vandenyje. | 8–10 |
| Špinatai | Nuplaukite ir pavirkite vandenyje. | 6–9 |
| Žiediniai kopūstai | Nupjaukite lapus, supjaustykite gabalėliais ir palikite pamirkti vandenyje su trupučiu citrinos sulčių. | 10–12 |
| Baklažanai | Nuplovę supjaustykite 2 cm gabalėliais. | 10–12 |
| Kukurūzai | Nuvalykite ir supakuokite su kotu arba tik kukurūzus. | 12 |
| Obuoliai ir kriaušės | Nulupkite ir supjaustykite. | 8–10 |
| Abrikosai ir persikai | Supjaustykite į dvi dalis ir išimkite kaulą. | 4–6 |
| Braškės ir gervuogės | Nuplaukite ir nupjaukite stiebelius. | 8–12 |
| Virti vaisiai | Į indą įpilkite 10 % cukraus. | 12 |
| Slyvos, vyšnios, spanguolės | Nuplaukite ir nupjaukite stiebelius. | 8–12 |

| | Ilgiausia laikymo trukmė (mėn.) | Atšildymo trukmė kambario temperatūroje (val.) | Atšildymo trukmė orkaitėje (min.) |
|---|---|---|---|
| Duona | 4–6 | 2–3 | 4–5 (220–225 °C) |
| Sausainiai | 3–6 | 1–1,5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Kepiniai | 1–3 | 2–3 | 5–10 (200–225 °C) |
| Pyragai | 1–1,5 | 3–4 | 5–8 (190–200 °C) |
| Filo tešla | 2–3 | 1–1,5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Pica | 2–3 | 2–4 | 15–20 (200 °C) |

| Pieno produktai | Paruošimas | Ilgiausia laikymo trukmė (mėn.) | Laikymo sąlygos |
|---|---|---|---|
| Pieno (homogenizuoto) pakeliai | Originaliame pakelyje | 2–3 | Grynas pienas originaliame pakelyje. |
| Sūris, išskyrus baltąjį sūrį | Griežinėliais | 6–8 | Trumpam gali būti naudojama originali pakuotė. Ilgesnį laiką laikyti suvyniojus į foliją. |

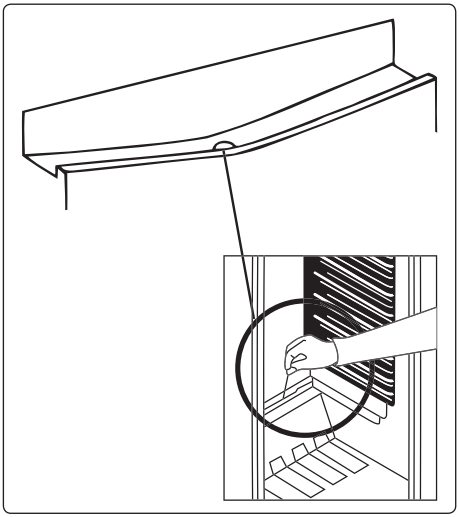
| | | | |
|---|---|---|---|
| Sviestas, margarinas | Originalioje pakuotėje | 6 | |

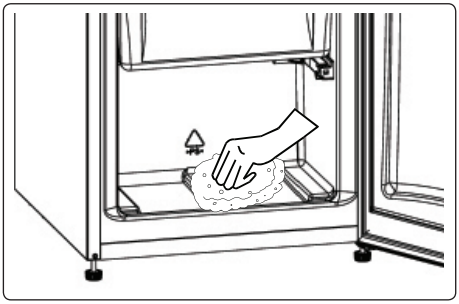
## VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo tinklo.
⚠ Neplaukite prietaiso pildami ant jo vandens.
⚠ Prietaisui valyti nenaudokite abrazyvinių produktų, ploviklių ar muilo. Nuvalę, nuplaukite švariu vandeniu ir atsargiai išdžiovinkite. Baigę valyti, sausomis rankomis įkiškite kištuką į maitinimo tinklą.
• Įsitikinkite, kad vandens nepatenka į lempos korpusą ir kitas elektrines dalis.
• Prietaisą reikia reguliariai valyti sodos bikarbonato ir drungno vandens tirpalu.
• Priedus atskirai valykite ranka, naudodami muilą ir vandenį. Neplaukite priedų indaplovėje.
• Kondensatorių bent du kartus per metus nuvalykite šepetėliu. Taip sumažinsite energijos sąnaudas ir padidinsite produktyvumą.

**Valant reikia atjungti maitinimo šaltinį.**

### 5.1. Atšildymas
### Šaldytuvo skyriaus atšildymas



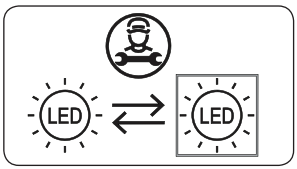


• Šaldytuvo skyrius atsišildo automatiškai eksploatavimo metu. Vanduo surenkamas garinimo lentynoje ir automatiškai išgaruoja.
• Garinimo lentyną ir vandens išleidimo angą reikia periodiškai valyti atitirpinimo išleidimo kamščiu, kad nesikauptų vandens šaldytuvo dugne ir jis ištekėtų.
• Taip pat galite išvalyti išleidimo angą užpildami ją puse stiklinės vandens.

**Šaldiklio atšildymo procesas**
• Šaldiklyje susikaupia šiek tiek šerkšno ir jo kiekis priklauso nuo to, kiek ilgai būna atidarytos durelės arba koks drėgmės kiekis patenka į vidų. Labai svarbu užtikrinti, kad šerkšno ar ledo nesusiformuotų tose vietose, kur jis gali paveikti durų tarpiklio glaudų prigludimą. Dėl susikaupusio šerkšno į prietaisą gali patekti oro, todėl kompresorius gali veikti nenutrūkstamai. Susiformavęs plonas šerkšno sluoksnis yra pakankamai minkštas ir jį galima pašalinti šepečiu arba plastikiniu grandikliu. Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių metalinių arba aštrių grandiklių, mechaninių prietaisų ar kitų priemonių. Pašalinkite visą išjudintą šerkšną nuo prietaiso grindų. Valant ploną šerkšno sluoksnį, nebūtina išjungti prietaiso.
• Norėdami pašalinti storas ledo sankaupas, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, išimkite turinį į kartonines dėžes ir įvyniokite į storas antklodes arba popieriaus lakštus, kad

išlaikytumėte juos šaltus. Atšildymas vyks veiksmingiausiai, jei jis bus atliekamas beveik ištuštinus šaldiklį. Jį reikėtų atlikti kaip galima greičiau, kad turinys nespėtų per daug sušilti.
• Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių metalinių arba aštrių grandiklių, mechaninių prietaisų ar kitų priemonių. Užšaldyto maisto temperatūros padidėjimas atšildymo metu sutrumpins jų laikymo laiką.
• Atšildydami turinį, sandariai suvyniokite ir atvėsinkite.
• Nusausinkite skyriaus vidų kempinėle arba švariu audiniu.
• Norėdami paspartinti atšildymo procesą, į šaldiklio skyrių įdėkite vieną ar kelis šilto vandens dubenis.
• Prieš pakartotinai sudėdami turinį į šaldiklį, jį apžiūrėkite. Jei kurios nors pakuotės atitirpo, jų turinį reikėtų suvartoti per 24 val. arba termiškai apdoroti ir užšaldyti pakartotinai.
• Užbaigę atšildymą, išvalykite prietaiso vidų tirpalu, pagamintu iš šilto vandens ir trupučio sodos (bikarbonato), tada kruopščiai nusausinkite. Tokiu pat būdu išplaukite visas išimamas dalis ir vėl jas sudėkite. Vėl įjunkite prietaisą į elektros tinklą ir, prieš sudėdami maistą į šaldiklį, palikite 2–3 val. nustatę vertę MAX.

**Šviesos diodų lempučių keitimas**
Norėdami pakeisti bet kurį šviesos diodą, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.




**Pastaba.** Atsižvelgiant į modelį, šviesos diodų juostelių skaičius ir vieta gali skirtis.

**Jei gaminyje yra LED lemputė**
Šiame gaminyje yra <E> energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

**Jei gaminyje yra LED juostelė (-ės) arba LED kortelė (-ės)**
Šiame gaminyje yra <F> energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

## GABENIMAS IR PERSTATYMAS

**6.1. Gabenimas ir padėties keitimas**
• Originalią pakuotę ir putplasčio lakštus galima laikyti, juos bus galima naudoti prireikus transportuoti į kitą vietą (nebūtina).
• Sutvirtinkite prietaisą naudodami storą pakuotę, juostas ir stiprias virves ir vadovaukitės ant pakuotės pateiktomis gabenimo instrukcijomis.
• Kai perkeliate arba gabenate prietaisą, nuimkite visas judančias dalis arba apsaugokite jas nuo smūgių pritvirtindami prie prietaiso juostomis.
⚠ Prietaisą gabenkite vertikalioje padėtyje.

**6.2. Durelių padėties keitimas**
• Šaldytuvo durelių atidarymo krypties pakeisti negalima, jei durelių rankenos sumontuotos ant priekinio prietaiso durelių paviršiaus.
• Durelių atidarymo kryptį galima pakeisti modeliuose be durelių rankenų.
• Jei prietaiso durelių atidarymo kryptį galima pakeisti, susisiekite su artimiausiu įgaliotuoju techninio aptarnavimo centru, kad jų darbuotojai pakeistų atidarymo kryptį.

## PRIEŠ SKAMBINANT APTARNAVIMO TARNYBAI

Jei kyla problemų su **prietaisu**, prieš susisiekdami su klientų aptarnavimo tarnyba, patikrinkite toliau nurodytus dalykus.

**Prietaisas neveikia.**
**Patikrinkite, ar:**
• tiekiamas maitinimas;
• kištukas tinkamai įkištas į lizdą;
• neperdegęs kištuko ar tinklo saugiklis;

• nesugedęs lizdas. Norėdami tai patikrinti, į prie to paties lizdo prijunkite kitą veikiantį prietaisą.

**Prietaisas veikia prastai.**
**Patikrinkite, ar:**
• prietaisas neperkrautas;
• prietaiso durelės tinkamai uždarytos;
• ant kondensatoriaus nėra dulkių;
• paliktas pakankamas tarpas nuo galinės ir šoninių sienelių.

**Prietaisas veikia triukšmingai.**
**Įprasti garsai**
**Girdisi įtrūkimo garsas:**
• vykstant automatiniam atšildymui;
• kai prietaisas vėsta arba šyla (dėl prietaiso medžiagų plėtimosi).

**Girdisi trumpas įtrūkimo garsas:**
• kai termostatas įjungia / išjungia kompresorių.

**Motoro garsas:**
• reiškia, kad kompresorius veikia normaliai. Kompresorius trumpai gali kelti didesnį triukšmą, kai pirmą kartą įjungiamas.

**Girdisi burbuliavimo ir teškenimo garsas:**
• šį garsą kelia aušinimo medžiagos srautas sistemos vamzdeliuose.

**Girdisi tekančio vandens garsas:**
• dėl vandens, tekančio į garinimo talpyklą. Atšildant garsas yra įprastas.

**Girdisi pučiamo oro garsas:**
• kai kuriuose modeliuose šis garsas gali būti girdimas įprasto veikimo metu dėl oro cirkuliacijos.

**Prietaiso kraštai, besiliečiantys su durelių jungtimi, yra šilti:**
• ypač vasaros metu (šiltuoju metų laiku), veikiant kompresoriui, su durų jungtimi besiliečiantys paviršiai gali sušilti. Tai normalu.

**Prietaiso viduje kaupiasi drėgmės.**
**Patikrinkite, ar:**
• visas maistas supakuotas tinkamai. Prieš dedant į prietaisą, talpyklos turi būti sausos;
• prietaiso durelės dažnai atidarinėjamos. Atidarius dureles, patalpos drėgmės patenka į prietaisą. Drėgmės kaupsis greičiau, jei durelės bus varstomos dažniau, ypač jei patalpoje yra didelė drėgmė.

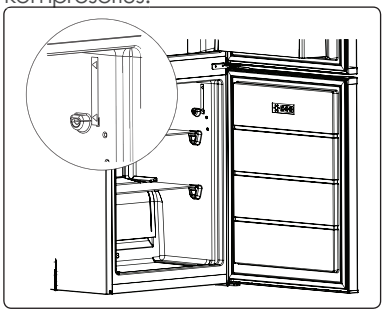
**Durelės tinkamai neatsidaro ir neužsidaro.**
**Patikrinkite, ar:**
• maisto produktai ar pakuotės neleidžia durelėms užsidaryti;
• durelių jungtys sulūžusios ar suplyšusios;
• prietaisas yra ant lygaus paviršiaus. Kai kuriuose modeliuose kompresorius gali veikti garsiai arba kai kuriuose modeliuose gali padidėti kompresoriaus / šaldytuvo triukšmas, kai gaminys pirmą kartą prijungiamas prie elektros tinklo, priklausomai nuo aplinkos temperatūros pokyčių ar naudojimo. Tai normalu. Kai šaldytuvas pasiekia reikiamą temperatūrą, triukšmas automatiškai sumažėja.

**Rekomendacijos**
• Jei prietaisas išjungtas arba atjungtas nuo maitinimo šaltinio, palaukite mažiausiai 5 min. prieš prijungdami prietaisą arba iš naujo jį paleisdami, kad nepažeistumėte kompresoriaus.

• Jei prietaiso nenaudosite ilgą laiką (pvz., per vasaros atostogas), atjunkite jį nuo maitinimo tinklo. Išvalykite prietaisą pagal valymo skyriuje pateiktas instrukcijas ir palikite atidarytas dureles, kad išvengtumėte drėgmės ir kvapo kaupimosi.
• Jeigu, atlikus visus pirmiau nurodytus veiksmus, problema kartojasi, pasitarkite su artimiausiu įgaliotuoju techninės priežiūros centru.
• Įsigytas prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Jis nėra tinkamas naudoti komerciniais tikslais arba bendram naudojimui. Pabrėžiame, kad jeigu vartotojas naudoja prietaisą nesilaikydamas pateiktų nurodymų, gamintojas ir pardavėjas neprisiima atsakomybės dėl jokio remonto ar gedimo garantiniu laikotarpiu.

## ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI

1. Montuokite prietaisą vėsioje, gerai vėdinamoje patalpoje, kurios neveikia tiesioginiai saulės spinduliai, atokiau nuo šilumos šaltinių (pavyzdžiui, radiatorių arba viryklių) esančioje vietoje. Priešingu atveju naudokite izoliacinę plokštę.
2. Šiltą maistą ir gėrimus, prieš dėdami juos į prietaisą, palikite atvėsti.
3. Atšildomus maisto produktus įdėkite į šaldytuvo skyrių, jei yra. Žema šaldyto maisto temperatūra padės atvėsinti šaldytuvo skyrių, kol maistas šyla. Taip sumažinsite sąnaudas. Palikus užšaldytą maistą atšilti ne prietaise, švaistoma energija.
4. Prietaise esantys gėrimai ar kiti skysčiai turi būti uždengti. Palikus neuždengtus, prietaise pradės kauptis drėgmės, todėl prietaisas sunaudos daugiau energijos. Uždengdami gėrimus ir kitus skysčius, taip pat išsaugote jų kvapą ir skonį.
5. Venkite ilgai laikyti dureles atidarytas ir per dažnai jų nevarstykite, nes į prietaisą pateks šilto oro ir dėl to bereikalingai dažnai bus įjungiamas kompresorius.
6. Laikykite uždarytus skirtingų temperatūrų skyrius (pavyzdžiui, traškaus maisto ir žemos temperatūros, jei yra).
7. Durelių tarpiklis turi būti švarus ir lankstus. Jei jis susidėvėjęs – pakeiskite.
8. Prietaiso energijos suvartojimas deklaruotas be stalčių ir esant visiškai prikrautam šaldiklio skyriui.
9. Kad būtų taupoma energija, nenaudokite tūrio tarp prikrovimo ribos ir durelių, išilgai prikrovimo limito linijos. Prikrovimo riba naudojama ir energijos suvartojimo deklaracijoje.



## TECHNINIAI DUOMENYS

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje vidinėje prietaiso pusėje bei energijos suvartojimo etiketėje.
Matricos (QR) kodas energijos suvartojimo etiketėje ant prietaiso pateikia sąsają į interneto svetainę, kurioje pateikiama su prietaiso veikimu susijusi informacija, esanti ES EPREL duomenų bazėje.
Pasilikite energijos suvartojimo etiketę ateičiai kartu su naudojimo instrukcija ir visais kitais dokumentais, tiekiamais kartu su prietaisu.
Tą pačią informaciją galima rasti EPREL nuorodoje https://eprel.ec.europa.eu bei nurodžius modelio pavadinimą ir gaminio numerį, kurį rasite prietaiso duomenų lentelėje.
Daugiau informacijos apie energijos suvartojimo etiketę galima rasti interneto svetainėje www.theenergylabel.eu.

## INFORMACIJA BANDYMŲ INSTITUTAMS

Prietaiso montavimas ir paruošimas „EcoDesign“ patvirtinimui turi atitikti EN 62552 reikalavimus. Patvirtinimo reikalavimai, nišos matmenys ir minimalus galinis tarpas nurodyti naudotojo vadovo 2 DALYJE. Daugiau informacijos, įskaitant sudėjimo planus, galima gauti iš gamintojo.

## KLIENTŲ APTARNAVIMAS

Visuomet naudokite originalias atsargines dalis.
Kreipdamiesi į mūsų įgaliotą aptarnavimo centrą, įsitikinkite, kad turite tokius duomenis: modelį, gaminio numerį (PNC), serijos numerį.
Šią informaciją galite rasti duomenų lentelėje.
Duomenų lentelę galite rasti šaldiklio zonos viduje kairiojoje apatinėje pusėje.
Kai kurių specialių komponentų originalias atsargines dalis galima gauti 7–10 metų nuo paskutinio modelio vieneto pateikimo rinkai, priklausomai nuo komponento tipo.

Aplankykite mūsų interneto svetainę http://emtoservis.lt/ https://www.senukai.lt/.

# GARANTIJOS SĄLYGOS

STANDART buitinei technikai suteikiama 36 mėn. garantija

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.
1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudojimo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:
• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudojimo instrukcijoje);
• radus mechaninių pažeidimų;
• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudojimo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;
• įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams.
3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:
• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.
4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudojimo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudojimo instrukcijos nesilaikymo, dėl netinkamo prietaiso prijungimo.

**Благодарим Вас за выбор нашего продукта.**
Данное руководство пользователя содержит важную информацию о безопасности и инструкции, которые помогут Вам в эксплуатации и обслуживании вашего прибора. Прочитайте данное руководство пользователя перед использованием устройства и сохраните эту книгу для дальнейшего использования.

| Значок | Тип | Значение |
|---|---|---|
|  | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | Риск серьезной травмы или смерти. |
|  | ОПАСНО! ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ! | Риск поражения электрическим током. |
|  | ВОСПЛАМЕНЕНИЯ | Предупреждение. Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов. |
|  | ОСТОРОЖНО | Риск травмы или материального ущерба. |
|  | ВАЖНО | Правильная эксплуатация системы. |

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

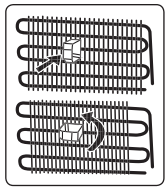
**1.1. Общие предостережения безопасности**
**Внимательно прочитайте данное руководство пользователя.**
⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Вентиляционные отверстия в корпусе устройства или во встроенных конструкциях не должны перекрываться.
⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства, которые не рекомендованы производителем для ускорения размораживания.
⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не используйте внутри камер устройства электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не допускайте повреждений в системе циркуляции хладагента.
⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При установке устройства не допускайте сдавливания и повреждения кабеля питания.
⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не устанавливайте переноски с электрическими розетками или портативные источники питания позади устройства.
⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Чтобы избежать риска в связи с плохой устойчивостью прибора, его следует установить согласно инструкции.
⚠ Если в качестве хладагента в приборе используется R600a (эта информация приведена на этикетке устройства), следует быть предельно осторожным во время транспортировки и монтажа, чтобы не повредить компоненты системы охлаждения. Хотя R600a относится к экологически чистым природным газам, он является взрывчатым веществом. Поэтому в случае утечки вследствие повреждения компонентов системы охлаждения следует переместить устройство прочь от

открытых источников огня или тепла и проветривать помещение, где он находится, в течение нескольких минут.
• При перемещении и установке устройства не допускайте повреждения системы циркуляции охлаждающего газа.
• Не храните в этом приборе взрывоопасные вещества (например, аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом).
• Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных бытовым условиях, таких как:
– кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях.
– загородные дома, номера для клиентов в отелях, гостиницах и других помещениях жилого типа.
– номера гостиниц типа «ночлег и завтрак».
– кейтеринг и подобные сферы применения, не связанные с розничной торговлей.
• Если розетка не подходит под вилку устройства, ее должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.
• Шнур питания устройства снабжен специальной заземленной штепсельной вилкой. Эту вилку всегда следует использовать со специальной заземленной розеткой на 16 ампер. Если в помещении нет такой розетки, ее должен установить компетентный электрик.
• Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний, если за ними осуществляется присмотр или они действуют согласно указаниям
по безопасной эксплуатации и понимают возможные опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети допускаются до очистки и технического обслуживания только под присмотром.
• Допускается разгрузка и загрузка устройства детьми в возрасте от 3 до 8 лет. Не предусмотрено выполнение детьми операций по очистке и обслуживанию устройства, не предусмотрено пользование устройством детьми в раннем возрасте (от 0 до 3 лет), дети младшего возраста (от 3 до 8 лет) могут пользоваться устройством под постоянным присмотром взрослых, дети старшего возраста (от 8 до 14 лет), а также люди с физическими недостатками могут пользоваться устройством под надлежащим присмотром или после получения детальных инструкций о безопасном использовании устройства. Люди с серьезными физическими недостатками могут использовать устройство только под постоянным присмотром.
• Если поврежден шнур питания, его должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.
• Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

**С целью недопущения загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:**
• Не оставляйте двери открытыми в течение длительного времени, это может привести к существенному повышению температуры в отделениях устройства.
• Выполняйте регулярную очистку поверхностей, которые вступают в контакт с пищей, а также доступных для чистки систем слива.
• Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах устройства, чтобы предотвратить контакт или попадание капель на другие продукты.

• Морозильные камеры, помеченные двумя звездочками предназначены для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения и приготовления мороженного или кубиков льда.
• Морозильные камеры, помеченные одной, двумя или тремя звездочками не предназначены для замораживания свежих продуктов.
• Если устройство пустует в течение длительного времени, отключите его, разморозьте, помойте и высушите, оставив двери открытыми с целью предотвращения возникновения плесени в отделениях устройства.

**1.2. Установка и эксплуатация холодильника - морозильника**
Перед началом использования устройства обратите внимание на следующие моменты:
• Рабочее напряжение устройства составляет 220–240 В при частоте 50 Гц.
• После установки розетки она должна быть доступной.
• При первом включении устройства, возможно появление специфического запаха. После начала охлаждения запах исчезнет.
• Перед подключением кабеля электропитания, убедитесь, что значение напряжения, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует величине напряжения электрической сети Вашего дома.
• Вставьте штепсель в розетку с надлежащим заземляющим соединением. Если электрическая розетка не имеет вывода заземления, или штепсель не подходит для подключения к розетке, мы рекомендуем вам обратиться за помощью к квалифицированному электрику.
• Устройство должно подключаться к сети с надлежащим образом установленной розеткой с предохранителем. Питание (переменный ток) и напряжение в рабочей точке должны быть указаны на заводской табличке устройства (заводская табличка расположена слева внутри устройства).
• Мы не несем ответственности за повреждения в связи с эксплуатацией без заземления.
• Установите устройство в месте, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи.
• Не используйте устройство на открытом воздухе и не оставляйте его под дождем.
• Прибор следует устанавливать на расстоянии не менее 50 см от печей, газовых духовых шкафов и радиаторов отопления, а также на расстоянии не менее 5 см от электрических духовок.
• Если устройство находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должен оставаться зазор не менее 2 см, чтобы предотвратить образование конденсата на наружной поверхности.
• Не завешивайте корпус или верхнюю часть устройства. Это отрицательно повлияет на его работоспособность.
• Не ставьте никаких предметов сверху на устройство. Устанавливайте устройство таким образом, чтобы над ним было не менее 150 мм свободного пространства.
• Не помещайте на устройство тяжелые предметы.
• Перед использованием произведите тщательную чистку устройства, особенно внутри (см. раздел «Чистка и обслуживание»).
• Перед использованием устройства протрите все детали теплой водой с добавлением чайной ложки бикарбоната натрия, а затем промойте чистой водой и дайте высохнуть. После очистки установите все детали на соответствующие места.
• Регулируемые передние опоры необходимо установить на со-



ответствующей высоте, чтобы обеспечить устойчивость и правильную работу прибор. Вы можете отрегулировать опоры, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Регулировку необходимо выполнить до помещения продуктов в прибор.
• Установите пластмассовое устройство регулировки расстояния (деталь с черными лопастями в задней части), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стеной.
• Устройство должно быть помещен напротив стены на свободном расстоянии, не превышающем 75 мм.

**1.3. Во время использования**
• Не применяйте штепсельную розетку с разветвителем или удлинитель.
• Не вставляйте в розетку поврежденные, изношенные или старые штепсели.
• Не отрывайте, не сгибайте и не повреждайте шнур питания.
• Не пользуйтесь переходником для вилки.
• Этот устройство предназначено для использования взрослыми, не позволяйте детям играть с ним или виснуть на дверце.
• Не втыкайте и не извлекайте штепсель из розетки мокрыми руками во избежание повреждений электрическим током.
• Не храните стеклянные бутылки, банки с безалкогольными напитками в морозильной камере. Бутылки или жестяные банки могут взорваться.
• В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в холодильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в морозильной камере в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.
• При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.
• Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками! Не ешьте мороженое и кубики льда сразу же после извлечения их из морозильной камеры!
• Не замораживайте продукты повторно после того, как они разморозились. Это может быть опасным для Вашего здоровья, так как возможно пищевое отравление.

**Старые и вышедшие из строя устройства**
• Если Ваше устройство имеет замок, сломайте или снимите его, прежде чем выбрасывать устройство, поскольку внутри может оказаться запертым ребенок, и это может привести к несчастному случаю.
• Старые морозильные камеры и холодильники содержат изоляционный материал и охлаждающий агент с ХФУ. Следовательно, убедитесь, что Вы не наносите вред окружающей среде при выбрасывании старых устройств.

**Декларация соответствия нормам ЕС**
Мы заявляем, что наша продукция соответствует применимым требованиям Директив, Решений и Правил ЕС, а также требованиям, указанным в стандартах, на которые делается ссылка.

**Утилизация старого прибора**

Символ на продукте или на его упаковке указывает, что данный продукт нельзя рассматривать как бытовые отходы. Вместо этого он должен быть передан в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования.
Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы возникнуть вследствие неправильного обращения с отходами данного продукта. Для получения более подробной информации об утилизации данного продукта об-

ратитесь в отделение в вашем городе, службу по утилизации бытовых отходов или магазин, где вы приобрели продукт.

**Упаковка и охрана окружающей среды**

Упаковочные материалы защищают ваш холодильник от повреждений, которые могут возникнуть во время транспортировки. Упаковочные материалы не оказывают отрицательного воздействия на окружающую среду, поскольку они пригодны для вторичной переработки. Использование переработанного материала снижает потребление сырья и, следовательно, снижает образование отходов.

**Примечания**

• Перед установкой и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Мы не несем ответственности за повреждения и ущерб, которые возникают вследствие неправильного использования.

• Следуйте инструкции, а также указаниям в руководстве по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы использовать для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.

• Прибор может использоваться только в жилых помещениях для указанных целей. Он не подходит для коммерческого или общего использования. Такое использование приведет к отмене гарантии на прибор и наша компания не будет нести ответственности за понесенные убытки.

• Этот прибор произведен для использования в жилых помещениях и предназначен исключительно для охлаждения/хранения продуктов.

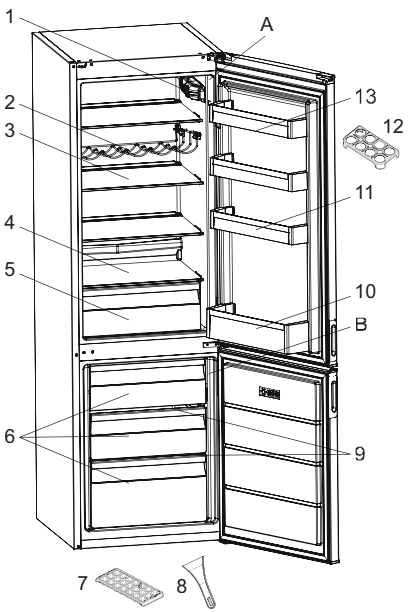
Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.

## ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ВАШЕГО ПРИБОРА

Этот бытовой прибор не предназначен для использования в качестве встроенной бытовой техники.

Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства. Компоненты зависят от модели устройства.

A) Отделение холодильника
B) Отделение морозильника
1) Коробка термостата (Подсветка и термостат сбоку)
2) Полка для вин*
3) Полки холодильника
4) Крышка контейнера для фруктов и овощей
5) Контейнер для фруктов и овощей
6) Корзины морозильной камеры
7) Лоток для льда
8) Пластиковый скребок*
9) Стеклянные полки морозильной камеры*
10) Полка для бутылок
11) Регулируемая дверная полка* / Верхняя дверная полка
12) Держатель яиц



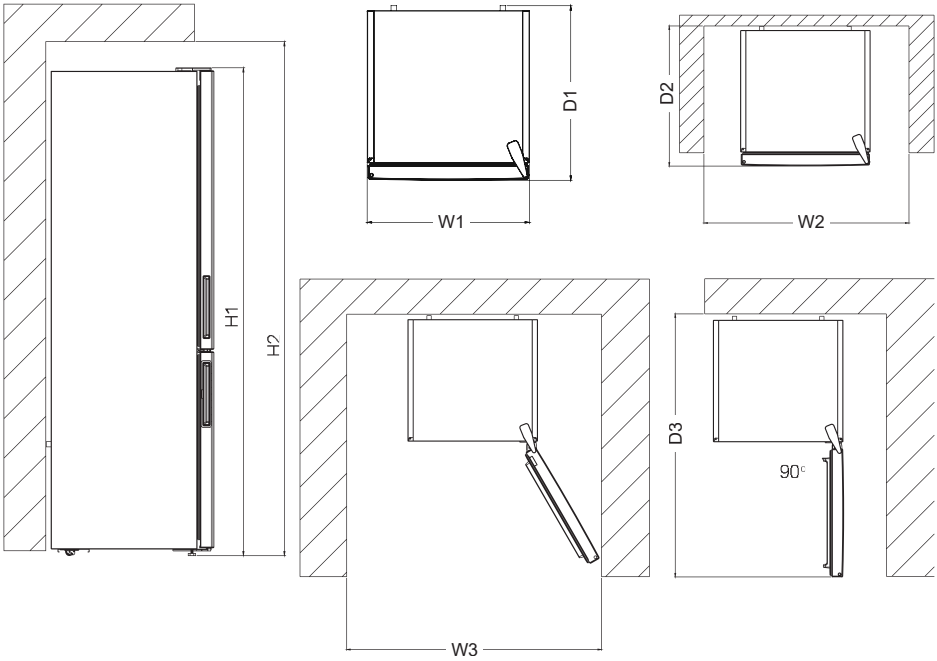
13) Нижняя дверная полка
**В некоторых моделях*

**Общие сведения:**

**Отделение для свежих продуктов (холодильник):**
наиболее эффективное использование электроэнергии обеспечивается в конфигурации, когда ящики расположены в нижней части холодильной камеры, а полки равномерно распределены по объему. Положение отсеков на дверце не влияет на потребление энергии.

**Морозильное отделение (морозильная камера):**
наиболее эффективное использование электроэнергии обеспечивается в конфигурации, когда ящики и корзины расположены друг над другом.

### 2.1. Размеры




| Общие габариты[1] | | | Пространство, требуемое при использовании[2] | | | Общее пространство, требуемое для использования[3] | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H1 | мм | 1700,0 | H2 | мм | 1850,0 | W3 | мм | 650,2 |
| W1 | мм | 540,0 | W2 | мм | 640,0 | D3 | мм | 1137,9 |

| D1 мм 595,0 | D2 мм 692,8 | [3] Высота, ширина и глубина бытового прибора включают в себя ручку, а также пространство, необходимое для циркуляции охлаждающего воздуха, плюс пространство, необходимое для открытия дверцы на минимальный угол, позволяющий извлечь все внутреннее оборудование. |
|---|---|---|
| [1] Размеры бытового прибора по высоте, ширине и глубине указаны без учета ручки и опор. | [2] Высота, ширина и глубина бытового прибора включают в себя ручку, а также пространство, необходимое для циркуляции охлаждающего воздуха. | |

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

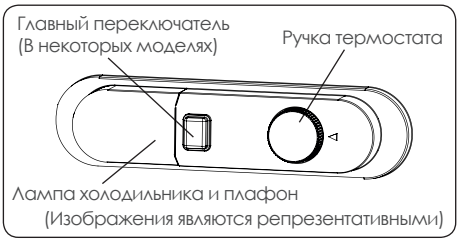
### 3.1. Информация о технологии «Less Frost»

Благодаря обмотке испарителя технология «LessFrost» предлагает более эффективное охлаждение, удобную камеру хранения и реже требует принудительной разморозки.

### 3.2. Настройка термостата

Термостат автоматически регулирует температуру внутри холодильного отделения и морозильной камеры.

Температуру в холодильной камере можно регулировать при помощи установки ручки на более высокие значения: от 1 до 3, от 1 до 5 или Интенсивной заморозки (Максимальные значения на термостате зависят от вашего изделия.)



(Изображения являются репрезентативными)

**Настройка термостата**

**1–2:** для кратковременного хранения продуктов

**3–4:** для долговременного хранения продуктов

***5:*** положение максимального охлаждения. Холодильник будет работать дольше. При необходимости измените настройку температуры.

**Если в устройстве есть положение Интенсивная заморозка (SF):**

• Установите ручку в положение Интенсивная заморозка (SF) для быстрой заморозки свежих продуктов. При таком положении, морозильник будет работать на более низких температурах. После замораживания продуктов, поверните ручку термостата обратно в обычное положение. Если ручку не перевести обратно из положения Интенсивная заморозка (SF), прибор автоматически вернется к последней сохраненной программе после истечения времени, указанного в примечании. Переведите переключатель термостата в положение Интенсивная заморозка (SF) и верните прибор к обычному режиму эксплуатации после истечения времени, указанного в примечании.

Если термостат находится в положении Интенсивная заморозка (SF) при первом запуске прибора, прибор вернется к режиму работы в соответствии с положением 3 термостата после истечении времени, указанного в примечании.

Режим интенсивного охлаждения автоматически выключится по истечению максимум 48 часов.

### 3.3. Замечания по установке температуры

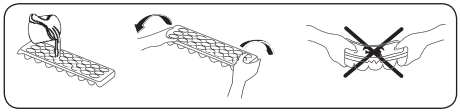
• Устройство предназначено для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на

этикетке. В целях эффективности охлаждения не рекомендуется использовать холодильник при температуре, которая находится вне указанного диапазона. Это снизит эффективность охлаждения прибора.
• Температуру настраивают в соответствии с частотой открывания дверцы, количеством хранимых внутри продуктов и температурой воздуха в помещении, где установлен ваш прибор.
• Для достижения полного охлаждения морозилка должен проработать до 24 часов без перерыва после подключения, в зависимости от температуры наружного воздуха. Не открывайте дверцу морозилка слишком часто и не перегружайте его продуктами в этот период.
• Чтобы предотвратить повреждение компрессора холодильника при подключении или отключении от сети питания или при перебоях в сети электропитания, используется функция 5-минутной задержки. Холодильник начинает работать в нормальном режиме через 5 минут.

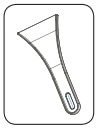
**Климатический класс и значение:**
**T (тропический):** это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 43 °C.
**ST (субтропический):** это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 38 °C.
**N (умеренный):** это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 32 °C.
**SN (умеренный расширенный):** Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 10 до 32 °C.

### 3.4. Аксессуары
• Все указанные описания аксессуаров могут варьироваться в зависимости от модели.

#### 3.4.1. Лоток для льда (в некоторых моделях)
• Наполните форму для льда водой и поместите в морозильную камеру.
• После того, как вода полностью замёрзнет, можно перевернуть форму, как показано ниже, чтобы достать кубик льда.

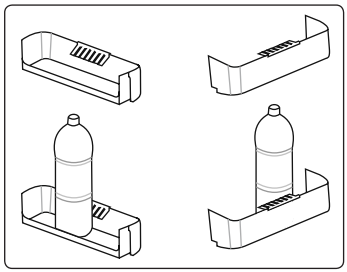


#### 3.4.2. Пластиковый скребок (в некоторых моделях)
Через некоторое время в морозильной камере накапливается иней. Намораживания скапливающиеся в морозильной камере следует регулярно удалять. Использовать пластмассовый скребок при наличии. Не используйте острые металлические предметы для этой операции. Они могут проткнуть холодильный контур и вызвать возникновение повреждений, не подлежащих устранению.



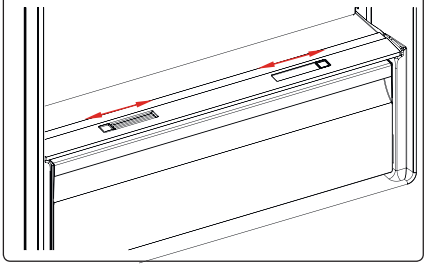
#### 3.4.3. Держатель бутылок (в некоторых моделях)
Используйте держатель бутылок, чтобы бутылки не скользили и не падали.





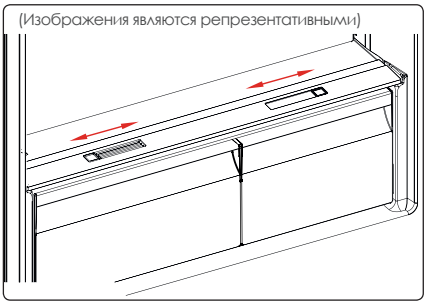
### 3.4.4. Диск регулирования свежести (в некоторых моделях)

(Изображения являются репрезентативными)



или

(Изображения являются репрезентативными)



Если контейнер для фруктов и овощей заполнен до отказа, диск регулирования свежести, расположенный на передней стенке контейнера, следует открыть.
Это позволяет контролировать воздух и уровень влажности внутри контейнера, чтобы увеличить срок хранения хранящихся в нем продуктов.
Диск, расположенный позади полки, следует открыть, если на поверхности стеклянной полки появляются видимые следы конденсата.

### 3.4.5. Регулируемая дверная полка (в некоторых моделях)

Существует шесть значений высоты, которые доступны для регулировки расположения полки.
Порядок регулировки положения полки указан ниже:
Удерживая нижнюю часть полки, сдвиньте кнопки, расположенные на противоположных сторонах полки, в направлении стрелки. (Рис. 1) Расположите дверную полку на желаемой высоте, перемещая ее вертикально. После этого отпустите кнопки, расположенные по сторонам полки (рис. 2). Прежде чем отпускать полку, удостоверьтесь, что полка закреплена.

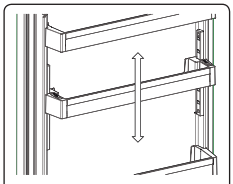


рис. 1

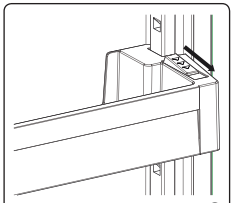


рис. 2

**Примечание.** При загрузке регулируемой дверной полки ее следует поддерживать снизу. Иначе из-за веса полка может выпасть из направляющих. Это может привести к повреждению полки или направляющих.

## РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В УСТРОЙСТВО

### 4.1. Холодильное отделение

• Для снижения влажности и намораживания никогда не ставьте в холодильник жидкости в не закрытой посуде. Намораживания скапливаются в наиболее холодных частях испарителя и со временем это потребует более частого размораживания. Это приведет к более длительной работе холодильника. Хранение продуктов и напитков в закрытом виде также позволит сохранить их вкус и аромат.
• Прежде чем поместить готовые блюда в холодильник, накройте их крышкой. Никогда не ставьте в холодильник теплые продукты. Размещайте их в холодильнике

после охлаждения, в противном случае, внутри холодильника повысится температура/ влажность. Это приведет к более интенсивной работе холодильника.
• Ничего не должно прикасаться к задней стенке поскольку это может вызвать намораживание и упаковка может прилипнуть к задней стенке. Не открывайте дверцу холодильника слишком часто.
• Разместите мясо и очищенную рыбу (в пакете или пластиковой упаковке) которые вы будете использовать в течении 1–2 дней, в нижней секции холодильной камеры(над ящиком для продуктов) так как это наиболее холодное отделение и обеспечит наилучшие условия хранения.
• Храните фрукты и овощи без упаковки в специально предназначенных для этого контейнерах.
• Хранение фруктов и овощей отдельно предотвратит воздействие овощей, чувствительных к этилену (зеленые листья, брокколи, морковь и т.д.) на фрукты, выделяющие этилен (бананы, персики, абрикосы, фиги и т.д.).
• Не следует помещать в холодильник влажные овощи.
• Срок хранения всех продуктов зависит от изначального качества продуктов и непрерывности цикла охлаждения до помещения в холодильник.
• Вода, вытекающая из мяса, может быть причиной загрязнения холодильника. Мясные продукты следует хранить в упаковке и удалять следы утечек на полках.
• Не следует размещать продукты перед воздушным потоком.
• Продукты в упаковке следует употребить до истечения срока хранения.
Не допускайте прикосновения пищевых продуктов к датчику температуры во время их размещения в холодильное отделение. В противном случае, нарушится оптимальная температура в холодильном отделении.
• При нормальных условиях работы достаточно отрегулировать температуру вашего холодильника на +4 °C.
• Температура в холодильной камере должна быть в диапазоне 0–8 °C, поскольку свежие продукты при температурах ниже 0 °C замерзают и гниют, а при температуре выше 8 °C увеличивается бактериальная нагрузка и продукты портятся.
• Не кладите сразу в холодильник горячие продукты, а выждите, пока они не остынут до температуры окружающего воздуха. Горячие продукты повышают температуру внутри холодильника, из-за чего возможны пищевые отравления и нежелательная порча продуктов.
• Мясо, рыбу и т. д. следует хранить в холодильном отделении для пищевых продуктов, а овощи предпочтительно хранить в отсеке для овощей (если таковой имеется).
• Чтобы воспрепятствовать перекрестному загрязнению, не следует хранить мясные продукты вместе с овощами и фруктами.
• Чтобы предотвратить появление влаги и запаха, пищевые продукты следует помещать в холодильник накрытыми или в закрытых контейнерах.
Ниже приведены предложения по наиболее эффективному размещению и хранению продуктов в холодильнике.

| **Продукты** | **Максимальный срок хранения** | **Место размещения в холодильнике и способ хранения** |
|---|---|---|
| Овощи и фрукты | 1 неделя | Контейнер для овощей. |
| Мясо и рыба | 2–3 дня | Завернутые в пластиковую пленку или пакет либо в контейнере для мяса на стеклянной полке. |

| | | |
|---|---|---|
| Свежий сыр | 3–4 дня | На специальной дверной полке. |
| Масло и маргарин | 1 неделя | На специальной дверной полке. |
| Бутилированные продукты, например, молоко и йогурт | До истечения срока хранения, рекомендованного производителем. | На специальной дверной полке. |
| Яйца | 1 месяц | На специальной дверной полке. |
| Готовые продукты | 2 дня | Все полки. |

**Примечание**
Картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.

**4.2. Морозильная камера**

• Морозильная камера используется для хранения замороженных продуктов, замораживания свежих продуктов и приготовления кубиков льда.
• Продукты в жидкой форме должны замораживаться в пластиковых стаканах, прочие продукты должны замораживаться в полиэтиленовой пленке или пакетах. Для замораживания свежих продуктов; оберните и запечатайте свежие продукты так, чтобы упаковка была герметичной и не ничего не протекло. Лучше всего использовать специальные мешки для морозильной камеры, полиэтиленовые пакеты из алюминиевой фольги и пластиковые контейнеры.
• Не храните свежие и теплые продукты рядом с замороженными, так как это может привести к размораживанию замороженных продуктов.
• Перед замораживанием свежих продуктов разделите их на части для однократного использования.
• Употребите в пищу размороженные продукты в течение короткого периода времени после размораживания.
• При хранении замороженных продуктов всегда следуйте инструкциям производителя на упаковке продуктов. При отсутствии информации продукты не следует хранить дольше 3 месяцев с даты приобретения.
• При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они хранились в надлежащих условиях и что упаковка не повреждена.
• Замороженные продукты следует транспортировать в соответствующих контейнерах и поместить их в морозильную камеру как можно скорее.
• Не покупайте замороженные продукты, если внутри упаковки заметно вздутие или влажность. Возможно, они хранились при неправильной температуре, и содержимое испортилось.
• Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, установок термостата, частоты открывания дверцы, типа продуктов и периода времени, необходимого для транспортировки продуктов из магазина домой. Всегда следуйте инструкциям на упаковке и никогда не превышайте максимальный указанный срок хранения.
• Если дверца морозильной камеры была оставлена открытой на продолжительный период времени или не была закрыта надлежащим образом, внутри будет образовываться иней, препятствующий эффективной циркуляции воздуха. Чтобы устранить эту проблему, отключите прибор от питания и подождите, пока он разморозится. Очистите морозильную камеру после ее полной разморозки.
• Объем морозильной камеры, указанный на табличке, представляет собой объем без корзин, крышек и т.д.

• Не замораживайте повторно оттаявшие продукты. Это может представлять опасность для вашего здоровья и вызывать такие проблемы, как пищевое отравление.
**Примечание.** Если вы попытаетесь открыть дверцу морозильного отделения сразу после ее закрытия, вы обнаружите, что она не откроется легко. Это нормально. После достижения равновесия дверца легко откроется.
• Используйте отделение быстрого замораживания для ускоренной заморозки продуктов, приготовленных в домашних условиях (и продуктов, которые нужно быстро заморозить), поскольку она имеет большую мощность замораживания. Отделение быстрого замораживания представляет собой нижний ящик морозильного отделения.

Ниже приведены предложения по наиболее эффективному размещению и хранению продуктов в морозильной камере.

| Мясо и рыба | Подготовка | Максимальный срок хранения (месяцы) |
|---|---|---|
| Стейк | Завернутый в пленку. | 6–8 |
| Баранина | Завернутый в пленку. | 6–8 |
| Жареная телятина | Завернутый в пленку. | 6–8 |
| Телятина кубиками | Маленькими кусочками. | 6–8 |
| Баранина кубиками | Кусками. | 4–8 |
| Мясной фарш | В пакетах без специй. | 1–3 |
| Потроха (кусками) | Кусками. | 1–3 |
| Болонская колбаса/ салями | Должна быть упакована, даже если она в оболочке. | 1–3 |
| Цыплята и индейка | Завернутый в пленку. | 4–6 |
| Гусь и утка | Завернутый в пленку. | 4–6 |
| Олень, кролик, кабан | Порциями по 2,5 кг или в виде филе. | 6–8 |
| Пресноводная рыба (лосось, карп, сом) | Выпотрошите и очистите от чешуи, промойте и просушите. При необходимости отрежьте хвост и голову. | 2 |
| Нежирная рыба (морской окунь, палтус, камбала) | | 4 |
| Жирная рыба (тунец, скумбрия, луфарь, анчоусы) | | 2–4 |
| Моллюски и ракообразные | Очищенные, в пакетах. | 4–6 |
| Икра | В оригинальной упаковке, в алюминиевом или пластмассовом контейнере. | 2–3 |
| Улитки | В соленой воде, в алюминиевом или пластмассовом контейнере. | 3 |

**Примечание.** Размороженное мясо следует готовить так же, как и свежее. Если мясо не было приготовлено после размораживания, его нельзя повторно замораживать.

| Овощи и фрукты | Подготовка | Максимальный срок хранения (месяцы) |
|---|---|---|
| Стручковая фасоль и бобы | Промойте, порежьте маленькими кусочками и сварите. | 10–13 |
| Фасоль | Очистите от шелухи, промойте и сварите. | 12 |
| Капуста | Очистите и сварите. | 6–8 |
| Морковь | Очистите, порежьте ломтиками и сварите. | 12 |
| Перец | Обрежьте черенок, разрежьте на две части, удалите сердцевину и сварите. | 8–10 |
| Шпинат | Промойте и сварите. | 6–9 |
| Цветная капуста | Оборвите листья, разрежьте сердцевину на куски и оставьте на некоторое время в воде с небольшим количеством лимонного сока. | 10–12 |
| Баклажаны | После мытья нарежьте на кусочки по 2 см. | 10–12 |
| Кукуруза | Очистите и упакуйте вместе с сердцевиной или обработайте как сладкую кукурузу. | 12 |
| Яблоки и груши | Почистите и нарежьте ломтиками. | 8–10 |
| Абрикосы и персики | Разрежьте на две части и удалите косточку. | 4–6 |
| Клубника и ежевика | Промойте и очистите от черешков. | 8–12 |
| Приготовленные фрукты | Добавьте 10 % сахара в контейнер. | 12 |
| Сливы, вишни и клюква | Промойте и очистите от черешков. | 8–12 |

| | Максимальный срок хранения (месяцы) | Время размораживания при комнатной температуре (часы) | Время размораживания в духовке (минуты) |
|---|---|---|---|
| Хлеб | 4–6 | 2–3 | 4–5 (220–225 °C) |
| Сухое печенье | 3–6 | 1–1,5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Кондитерские изделия | 1–3 | 2–3 | 5–10 (200–225 °C) |
| Пироги | 1–1,5 | 3–4 | 5–8 (190–200 °C) |
| Вытяжное тесто фило | 2–3 | 1–1,5 | 5–8 (190–200 °C) |
| Пицца | 2–3 | 2–4 | 15–20 (200 °C) |

| Молочные продукты | Подготовка | Максимальный срок хранения (месяцы) | Условия хранения |
|---|---|---|---|
| Молоко в пакетах (гомогенизированное) | В оригинальной упаковке | 2–3 | Цельное молоко — в оригинальной упаковке. |
| Сыр – кроме брынзы | Ломтиками | 6–8 | Оригинальная упаковка может использоваться для кратковременного хранения. Для более длительного хранения следует завернуть в пленку. |
| Масло, маргарин | В оригинальной упаковке | 6 | |

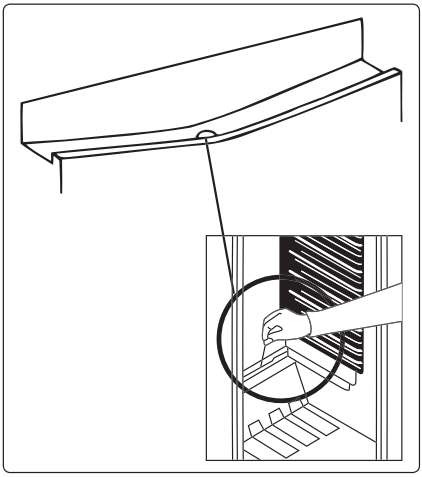
## ЧИСТКА И УХОД

⚠ Перед чисткой отсоедините прибор от сети.
⚠ Не мойте прибор проточной водой.
⚠ Не используйте абразивные вещества, моющие средства или мыло для очистки прибора. Послемытья ополосните чистой водой и тщательно высушите. Когда вы закончите очистку, вставьте вилку в розетку электросети сухими руками.
• Убедитесь, что влага не попадает в корпус лампы и другие электрические детали.
• Холодильная камера должна быть очищена периодически с применением раствора бикарбоната соды в теплой воде.
• Мойте аксессуары отдельно водой и мылом. Не мойте их в посудомоечной машине.
• Мойте конденсатор щеткой, как минимум, два раза в год. Это поможет сэкономить на электроэнергии и повысить производительность.

**Во время очистки необходимо отключать прибор от сети питания.**

### 5.1. Размораживание

**Размораживание холодильного отделения**



• Во время работы размораживание в холодильной камере происходит автоматически. Вода накапливается в поддоне и испаряется автоматически.
• Испаряющая емкость и дренажное отверстие для размороженной воды должны периодически очищаться шнуром размораживающего отверстия во избежание скопления воды на дне холодильника и ее вытекания.
• Вы также можете вылить 1/2 стакана воды в дренажное отверстие для внутренней очистки.

**Размораживание морозильного отделения**

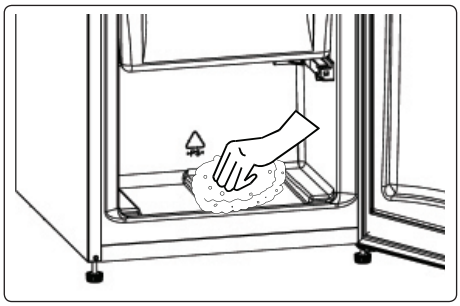
• Если дверца морозильной камеры останется незакрытой, в камере будет накапливаться иней, объем которого зависит от продолжительности открытия двери или от количества попавшей через нее влаги.

Важно, чтобы иней или лед не образовывались в уплотнительных участках закрывания двери. Это вызовет проникновение воздуха в камеру и приведет к непрерывной работе компрессора. Тонкий слой инея очень мягкий и легко удаляется кистью или пластиковым скребком. Для ускорения процесса размораживания не используйте металлические предметы, острые скребки, механические устройства или другое оборудование. Полностью удалите отделившийся иней в нижней части камеры. Чтобы удалить тонкий слой инея, холодильник выключать не нужно.

• Для удаления толстого льда отключите холодильник от электросети, извлеките из отделений все продукты и поместите их в толстую обертку или оберните несколькими слоями бумаги, чтобы сохранить в холодном состоянии. Наибольшая эффективность размораживания достигается, когда морозильная камера почти пустая, а также в том случае, когда оно выполняется как можно быстрее, и удается избежать чрезмерного повышения температуры содержимого камеры.

• Для ускорения процесса размораживания не используйте металлические предметы, острые скребки, механические устройства или другое оборудование. Повышение температуры упаковки замороженных продуктов во время размораживания приведет к уменьшению их срока хранения. Продукты могут храниться несколько часов, если они хорошо обернуты и находятся в холодном месте.

• Вытрите внутреннюю поверхность камеры губкой или чистой тканью.



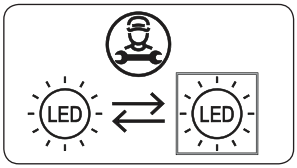
• Для ускорения процесса размораживания в морозильную камеру можно поставить одну или несколько мисок с теплой водой.

• Прежде чем поместить пищевые продукты в морозильную камеру, проверьте их: если упаковка оттаяла, продукты следует либо съесть в течение 24 часов, либо приготовить или заморозить повторно.

• После размораживания помойте морозильную камеру внутри теплой водой с небольшим количеством соды и протрите насухо. Тем же составом воды промойте все съемные предметы и установите их на свое место. Подключите холодильник к электросети и оставьте его включенным на 2–3 часа в режим MAX перед тем, как поместить продукты обратно в морозильную камеру.

**Замена светодиодной подсветки**

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, т.к. она может быть заменена только уполномоченным специалистом.




**Заметка:** количество и место расположения светодиодных лент зависит от модели.

**Если продукт оснащен светодиодной лампой**

Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности <E>.

**Если продукт оснащен светодиодной лентой (-ами) или светодиодной (-ыми) картой (-ами)**

Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности <F>.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА

### 6.1. Транспортировка и перестановка

• Для повторной транспортировки можно хранить оригинальную упаковку и пенопласт (по желанию).

• Зафиксируйте прибор с помощью прочной упаковки, ремней или крепких веревок и следуйте инструкциям по транспортировке на упаковке.
• На время перестановки или транспортировки снимите подвижные детали (полки, принадлежности, контейнеры для овощей и т. д.) или зафиксируйте их в холодильнике ремнями, чтобы избежать ударов.
⚠ Перевозите прибор в вертикальном положении.

**6.2. Перевешивание дверцы**
• Если ручки дверцы Вашего холодильника установлены на передней поверхности дверцы, то изменение направления открывания дверцы холодильника не возможно.
• При отсутствии ручек изменение направления открывания дверцы не возможно.
• Если направление открывания дверцы холодильника может быть изменено, для этого необходимо обратиться в ближайшую авторизованную сервисную службу.

## ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Если у вас возникли проблемы с **прибором**, перед обращением в службу послепродажного обслуживания проверьте следующее.

**Прибор не работает.**
**Проверьте что:**
• нет электричества;
• вилка правильно вставлена в розетку;
• не перегорел ли предохранитель штепсельной розетки или главный предохранитель;
• розетка неисправна. Для проверки присоедините к ней другой прибор, чтобы вы знали какой работает в той же розетке.

**Что делать если морозилка работает плохо?**
**Проверьте что:**
• что вы не перегрузили прибор;
• дверцы хорошо закрыты;
• на конденсаторе нет пыли;
• достаточное расстояние от задней и боковых стенок.

**Холодильникработает слишком шумно.**
**Нормальные шумы**
**Потрескивание:**
• во время автоматического размораживания;
• при охлаждении или нагревании прибора (в связи с расширением материалов, входящих в состав прибора).

**Короткое потрескивание:**
• когда термостат включает или выключает компрессор.

**Шум мотора:**
• этот шум указывает на нормальную работу компрессора. Некоторое время после запуска компрессор может издавать более громкий шум.

**Бурление и всплески:**
• эти шумы вызваны протеканием хладагента по трубам системы.

**Шум текущей воды:**
• вода, стекающая в испарительный контейнер. Этот шум является нормой во время размораживания.

**Шум потока воздуха:**
• этот шум возникает в холодильниках с функцией NO FROST во время нормаль-

ной работы системы за счет циркуляции воздуха.

**Края прибора, соприкасающиеся с дверным соединением, теплые:**
• особенно летом (в теплое время года) поверхности, соприкасающиеся с дверным соединением, могут нагреваться во время работы компрессора, это является нормой.

**Внутри холодильникаскапливается влага.**
**Проверьте что:**
• продукты упакованы надлежащим образом. Перед помещением в холодильник контейнеры необходимо просушить;
• дверца прибора часто открывается. Во время открывания дверей влага из помещения попадает внутрь холодильника. Влага скапливается быстрее, если вы часто открываете дверцы холодильника, особенно, если в помещении высокий уровень влажности.

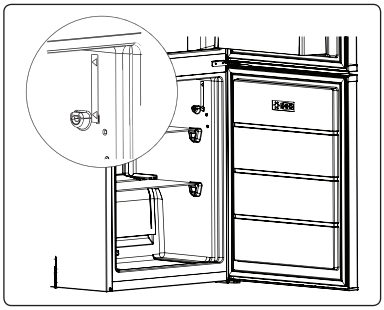
**Дверца плохо открывается и закрывается.**
**Проверьте что:**
• не препятствуют ли закрыванию дверцы упакованные продукты;
• в каком состоянии дверные соединения (сломаны, изношены);
• стоит ли холодильник на ровной поверхности.
•Компрессор холодильника может работать шумно. Также в некоторых моделях шум может усиливаться во время работы в некоторых условиях, например при первом включении, существенном изменении температуры окружающей среды или переключении режима использования. Это не свидетельствует о неисправности. Шум автоматически станет тише, когда холодильник достигнет необходимой температуры.

**Рекомендации**
• Если прибор выключен или отсоединен от сети, вам следует подождать как минимум 5 минут перед повторным включением во избежание повреждения компрессора.
• Если вы не будете использовать холодильник в течение длительного времени (например, на период летнего отдыха), отключите его от электросети. После размораживания необходимо очистить холодильник и оставить дверь открытой для предотвращения появления влаги и неприятного запаха.
• Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей сервисной службой.
• Приобретенный вами бытовой прибор предназначен только для домашнего использования. Он не подходит для коммерческого или общего использования. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

1. Устанавливайте прибор в прохладном, хорошо проветриваемом помещении, но не под прямыми солнечными лучами и вблизи источников тепла (радиатора, печи и т. п.), в противном случае следует использовать изолирующую пластину.
2. Перед помещением горячих продуктов в холодильник дайте им остыть.
3. Размещайте оттаивающие продукты в холодильное отделение, если возможно. Низкая температура замороженных продуктов поможет остудить холодильное отделение во время размораживания. Это поможет энергосбережению. Замороженные продукты, оставленные для размораживания вне прибора, станут причиной потери энергии.
4. Помещенные в холодильник напитки и жидкие продукты должны быть закрыты. В

противном случае увеличится влажность в холодильнике и холодильник будет потреблять больше энергии. Кроме того, закрывая напитки и другие жидкости, вы сохраняете их вкус и запах.
5. Старайтесь не открывать двери в течение длительного времени или слишком часто, так как теплый воздух будет попадать в холодильник и вызывать частое нежелательное переключение компрессора.
6. Крышки отделений холодильника, имеющих различную температуру (контейнер для фруктов и овощей, охладителя и т. д.), должны быть закрыты.



7. Уплотнитель дверцы должно быть чистым и упругим. Замените прокладку в случае износа.
8. Энергопотребление изделия заявлено без выдвижных ящиков и при пустой морозильной камере.
9. Чтобы экономить электроэнергию, не используйте пространство между пределом загрузки и дверцей вдоль линии предела загрузки. Понятие «линия предела загрузки» также упоминается в декларации об энергопотреблении.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Техническая информация находится на паспортной табличке, расположенной на внутренней стороне прибора, а также на табличке с данными сети питания.
QR-код, указанный на табличке с данными сети питания для этого бытового прибора, содержит ссылку на информацию о характеристиках этого бытового прибора в базе данных EU EPREL.
Сохраните этикетку с данными сети питания вместе с руководством пользователя и всеми прочими документами, поставляемыми с этим бытовым прибором.
Эту же информацию можно найти в базе EPREL, воспользовавшись ссылкой https://eprel.ec.europa.eu или указав модель и серийный номер продукта, которые приведены на паспортной табличке бытового прибора.
Более подробная информация о табличке с данными сети питания приведена по ссылке www.theenergylabel.eu.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОВОДЯЩИХ ИСПЫТАНИЯ

Установка и подготовка бытового прибора к любой проверке на соответствие нормам EcoDesign должны осуществляться в соответствии со стандартом EN 62552. Требования к вентиляции, размеры выемок и минимальные зазоры сзади должны быть такими, как указано в ЧАСТИ 2 настоящего Руководства пользователя. Чтобы получить любую другую дополнительную информацию, включая планы погрузки, обратитесь к производителю.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

Всегда используйте оригинальные запасные части.
При обращении в наш авторизованный сервисный центр нужно указать следующие данные изделия: Модель, артикул изделия и его серийный номер.
Эту информацию можно найти на паспортной табличке изделия.
Паспортная табличка расположена внутри холодильной зоны, в нижней левой части.
Оригинальные запасные части для некоторых конкретных компонентов доступны в течение минимум 7 или 10 лет, в зависимости от типа компонента и поставки на рынок последнего изделия данной модели.
Посетите наши веб-сайты: http://emtoservis.lt/ https://www.senukai.lt/.

# УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Бытовой технике STANDART предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.

2. Гарантия не распространяется / применяется:

• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;

• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;

• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);

• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам. по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры). из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);

• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;

• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);

• обнаружив механические повреждения;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;

• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;

• еслиприбор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;

• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;

• на обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам.

3. Гарантия может быть прекращена, если:

• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;

• прибор был очевидно сломан нарочно.

4. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.

5. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

standart
make your life easier

Importer / Maaletooja / Importētājs / Importuotojas / Импортёр
UAB „Kesko Senukai Lithuania“
Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas, tel. +370 700 11 119, www.senukai.lt
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Ķīna / Hiina / Kinija / Китай